叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 缝制围裙和裙子很有趣(it's Fun To Sew Aprons And Skirts) 000001

2. 缝制围裙和裙子很有趣(it's Fun To Sew Aprons And Skirts) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

缝制围裙和裙子很有趣(It's Fun to Sew Aprons and Skirts)
第1/2页

[ɪts] [fʌn] [tuː; tə] [səʊ]
IT'S FUN TO SEW
它是 乐趣 到 缝

缝纫真有趣

['eɪprənz][ænd; ənd][skɜːrts]
aprons and skirts
围裙 和 裙子

围裙和裙子

[kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] ['sɜːvɪs]
COOPERATIVE EXTENSION SERVICE
合作社 扩大 服务

合作推广服务

[feɪz] [ˌtuː'tuː]
PHASE 2
阶段 2

第二阶段

['ɒrəgən] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , [kɔː'væləs]
OREGON STATE UNIVERSITY , CORVALLIS
俄勒冈州 状态 大学 , 科瓦利斯

俄勒冈州立大学，科瓦利斯

[fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] ['sɪəriːz] [el] - -
4 - H CLUB SERIES L - 86
4 - H 俱乐部 系列 L - -

4-H俱乐部系列 L-86

[ɪts] [fʌn] [tuː; tə] [səʊ] — ['eɪprənz][ænd; ənd][skɜːrts]
It's Fun to Sew — Aprons and Skirts
它是 乐趣 到 缝 — 围裙 和 裙子

缝纫乐趣无穷——围裙和裙子

[prɪ'peəd] [baɪ]
Prepared by
准备 经过

编制

['θiːtə] ['dʒɒnsn]
THETA JOHNSON
θ 约翰逊

西塔·约翰逊

['kləʊðɪŋ] ['speʃəlɪst] , [ɪk'stenʃ(ə)n] ['sɜːvɪs]
Clothing Specialist , Extension Service
衣服 专家 , 扩大 服务

服装专家，推广服务

['juːtɑː] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
Utah State University
犹他州 状态 大学

犹他州立大学

['ləʊgən] , ['juːtɑː]

Logan	,	Utah
洛根	,	犹他州

犹他州洛根

[feɪz] [ˌtuːˈtuː]

PHASE	2
阶段	2

第二阶段

[weə(r)] [tuː; tə][faɪnd]

Where	to	find
在哪里	到	寻找

在哪里可以找到

[peɪdʒ]

page
页

页

[jɔː(r); jə(r)] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] project1

Your	guide	for	the	project1
你的	指导	为了	这	project1

项目1指南

[plæn][jɔː(r); jə(r)] project1

Plan	your	project1
计划	你的	project1

规划你的项目1

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] clothing2

Take	care	of	your	clothing2
拿	关心	的	你的	clothing2

注意保养你的衣物2

[ʃaɪn] [jɔː(r); jə(r)] shoes2

Shine	your	shoes2
闪耀	你的	shoes2

擦亮你的鞋子2

[səʊ] [ɒn] buttons2

Sew	on	buttons2
缝	在	buttons2

缝上纽扣2

[əˈsemb(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] tools3

Assemble	your	sewing	tools3
集合	你的	缝纫	tools3

准备好你的缝纫工具3

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] shopping3

Do	your	shopping3
做	你的	shopping3

购物3

['baɪɪŋ] ['kɒtn] fabric3

Buying	cotton	fabric3
购买	棉布	fabric3

购买棉布3

[lɜːn] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['səʊɪŋ] machine4

Learn	to	use	the	sewing	machine4
学习	到	使用	这	缝纫	machine4

学习使用缝纫机4

[lɜːn] [tuː; tə] [pres] cotton6

Learn	to	press	cotton6
学习	到	按	cotton6

学习压棉6

[səʊ] — [hæv; həv] fun7

Sew	—	have	fun7
缝	—	有	fun7

缝纫——尽情享受7

[meɪk] [ə; eɪ] scarf7

Make	a	scarf7
制作	一个	scarf7

做一条围巾7

[meɪk] [ə; eɪ] ['səʊɪŋ] kit8

Make	a	sewing	kit8
制作	一个	缝纫	kit8

制作一个缝纫工具包8

[meɪk] [ˌtiː 'viː] slippers8

Make	TV	slippers8
制作	电视	slippers8

制作电视拖鞋8

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][ɔː(r)] skirt9

Make	your	apron	or	skirt9
制作	你的	围裙	或者	skirt9

制作你的围裙或裙子9

['pez(ə)nt] ['eɪprən] [wɪð] band10

Peasant	apron	with	band10
农民	围裙	和	band10

农家围裙，带腰带10

['pez(ə)nt] ['eɪprən] [wɪð] [ɪ'læstɪk] top12

Peasant	apron	with	elastic	top12
农民	围裙	和	松紧带	top12

农家围裙，松紧带口12

['gæðəd] skirt13

Gathered	skirt13
聚集	skirt13

褶皱裙13

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][ɔː(r)][skɜːt] [lʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] ? -

How	does	your	apron	or	skirt	look	to	you	?	16
如何	做	你的	围裙	或者	裙子	看	到	你	?	-

你觉得你的围裙或裙子看起来怎么样？16

[kəm'pliːt] [jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] book17

Complete	your	record	book17
完全的	你的	记录	book17

完成你的记录簿17

[ʃəʊ] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] learned17

Show	others	what	you	have	learned17
展示	其他的	什么	你	有	learned17

将你所学到的知识展示给其他人17

Exhibits17

Exhibits17
Exhibits17

展品17

[gɪv] [ə; eɪ] demonstration17

Give	a	demonstration17
给	一个	demonstration17

进行演示17

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ? -

Are	you	ready	for	the	next	project	?	17
是	你	准备好	为了	这	下一个	项目	?	-

你准备好迎接下一个项目了吗? 17

[riːd] [ðɪs] [bʊk] [frɒm; frəm]['kʌvə(r)][tuː; tə]['kʌvə(r)][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [stɑːt] [jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

Read	this	book	from	cover	to	cover	before	you	start	your	project	.
读	这	书	从	覆盖	到	覆盖	前	你	开始	你的	项目	.

[wʌn]

1
1

在开始项目之前，请从头到尾阅读这本书。

[jɔː(r); jə(r)] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]

Your	guide	for	the	project
你的	指导	为了	这	项目

项目指南

[lɜːn] [tuː; tə] [səʊ] — [hæv; həv] [fʌn] .

Learn	to	sew	—	have	fun	.
学习	到	缝	—	有	乐趣	.

学习缝纫——享受乐趣。

[ðɪs] [bʊk] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [get] [ðə; ði] [raɪt] [stɑːt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] [fɔːr] - [eɪtʃ] ['kləʊðɪŋ]

This	book	will	help	you	get	the	right	start	on	your	second	4	-	H	clothing
这	书	将要	帮助	你	得到	这	正确的	开始	在	你的	第二	4	-	H	衣服

['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

project	.
项目	.

这本书将帮助你顺利开始你的第二个 4-H 服装项目。

[riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] .

Read	it	carefully	and	study	the	pictures	.
读	它	小心	和	学习	这	图片	.

仔细阅读并仔细观察图片。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] ['stʌdi] [wɪð] [juː; jʊ] .

Ask	your	mother	to	read	and	study	with	you	.
问	你的	母亲	到	读	和	学习	和	你	.

请妈妈陪你一起读书学习。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [fɔːm] [gʊd] ['hæbɪts] .

Follow	the	instructions	and	you	will	form	good	habits	.
跟随	这	指示	和	你	将要	形式	好的	习惯	.

按照说明去做，你就能养成好习惯。

[ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪz] [plænd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

This	project	is	planned	for	you	.
这	项目	是	计划	为了	你	.

这个项目是为你规划的。

[lɜːn] [tuː; tə][duː; də] [iːtʃ] [pɑːt] [step] [baɪ] [step] .

Learn	to	do	each	part	step	by	step	.
学习	到	做	每个	部分	步	经过	步	.

学习按步骤完成每个部分。

[kiːp] [ðɪs] [bʊk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] [bɒks] .

Keep	**this**	**book**	**in**	**your**	**sewing**	**box**	**.**
保持	这	书	在	你的	缝纫	盒子	.

请把这本书放在你的缝纫盒里。

[rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [wen'evə(r)] [juː; jʊ] [niːd] [help] .

Refer	**to**	**it**	**whenever**	**you**	**need**	**help**	**.**
参考	到	它	每当	你	需要	帮助	.

需要帮助时，请参考它。

['stʌdi] [ðiːz] subjects1 .

Study	**these**	**subjects1**	**.**
学习	这些	subjects1	.

学习以下科目：1.

[keə(r)][ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] —

Care	**of**	**clothing**	**—**
关心	的	衣服	—

衣物护理——

[səʊ] [ɒn] ['bʌtnz]

sew	**on**	**buttons**
缝	在	按钮

缝上纽扣

[ʃaɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz]

shine	**your**	**shoes**
闪耀	你的	鞋

擦亮你的鞋子

[kiːp] [dresɪz] [ɒn] ['hængəz] [ɪn] ['klɔzits] [ɔː(r)] [pleɪst] ['niːtli] [ɪn] [drɔːz]

keep	**dresses**	**on**	**hangers**	**in**	**closets**	**or**	**placed**	**neatly**	**in**	**drawers**
保持	连衣裙	在	衣架	在	壁橱	或者	放置	整齐地	在	抽屉

将连衣裙挂在衣架上放在衣柜里，或整齐地放在抽屉里。

[ˌtuː'tuː] . [gʊd] ['gruːmɪŋ] —

2	**.**	**Good**	**grooming**	**—**
2	.	好的	美容	—

2. 良好的仪容仪表——

[kiːp] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdi]

keep	**neat**	**and**	**tidy**
保持	整洁的	和	整齐的

保持整洁

['præktɪs] [gʊd] [helθ] habits3 .

practice	**good**	**health**	**habits3**	**.**
实践	好的	健康	habits3	.

养成良好的健康习惯3.

['kɒtn] fabrics4 .

Cotton	**fabrics4**	**.**
棉布	fabrics4	.

棉织物4.

[juːz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn]

Use	**of**	**your**	**sewing**	**machine**
使用	的	你的	缝纫	机器

使用缝纫机

['ɑːtɪk(ə)lz][tuː; tə] [meɪk]

Articles	**to**	**make**
文章	到	制作

撰写文章

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fɜːst] [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪs]

One	of	the	following	first	for	practice
一	的	这	下列的	第一的	为了	实践

以下练习题之一优先进行

[hed] [skɑːf] — ['sɪŋg(ə)l]

Head	scarf	—	single
头	围巾	—	单身的

头巾——单条

[hed] [skɑːf] — ['dʌb(ə)l]

Head	scarf	—	double
头	围巾	—	双倍的

双层头巾

['səʊɪŋ] [kɪt]

Sewing	kit
缝纫	成套工具

针线包

[ˌtiː 'viː] ['slɪpə(r)z]

TV	slippers
电视	拖鞋

电视拖鞋

[æn; ən] ['eɪprən] [ɔː(r)] [skɜːt] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [meɪn] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]

An	apron	or	skirt	as	your	main	project
一个	围裙	或者	裙子	作为	你的	主要的	项目

以围裙或裙子作为你的主要项目

['gæðəd] [skɜːt]

Gathered	skirt
聚集	裙子

褶皱裙

['pez(ə)nt] ['eɪprən]

Peasant	apron
农民	围裙

农妇围裙

[ɪ'læstɪk] [tɒp] ['eɪprən]

Elastic	top	apron
松紧带	顶部	围裙

弹性上围裙

['kʌvə(r)] - [ɔːl] ['eɪprən]

Cover	-	all	apron
覆盖	-	全部	围裙

连体围裙

[ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk]

Add	to	your	record	book
添加	到	你的	记录	书

添加到你的记录簿中

[jɔː(r); jə(r)] ['kaʊnti] [ɪk'stenʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːr] - [eɪtʃ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃiːts] .

Your	County	extension	agent	will	give	you	your	4	-	H	record	sheets	.
你的	县	扩大	代理人	将要	给	你	你的	4	-	H	记录	纸张	.

您所在县的推广代理人会给您提供4-H记录表。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʌp] [tuː; tə] [deɪt] .

Keep	your	clothing	record	up	to	date	.
保持	你的	衣服	记录	向上	到	日期	.

及时更新你的衣物记录。

[raɪt] [jɔː(r); jə(r)][fɔːr] - [eɪtʃ]['stɔːri][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] [wen] [juː; jʊ] [kəm'pliːt] [jɔː(r); jə(r)]

Write	**your**	**4**	**-**	**H**	**story**	**for**	**the**	**year**	**when**	**you**	**complete**	**your**
写	你的	4	-	H	故事	为了	这	年	什么时候	你	完全的	你的

['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

project	**.**
项目	.

项目完成后，写下你这一年的 4-H 项目故事。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [fɪl] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['pɜːmənənt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [tuː] .

Be	**sure**	**to**	**fill**	**in**	**your**	**permanent**	**record**	**,**	**too**	**.**
是	当然	到	充满	在	你的	永恒的	记录	,	也	.

也请务必填写您的永久档案。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['pleɪsɪz][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['pɜːmənənt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [juː; jʊ]

There	**are**	**places**	**on**	**your**	**permanent**	**record**	**to**	**show**	**the**	**activities**	**you**
那里	是	地方	在	你的	永恒的	记录	到	展示	这	活动	你

[hæv; həv] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] — [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

have	**participated**	**in**	**—**	**be**	**sure**	**to**	**keep**	**a**	**record**	**of**	**them**	**.**
有	参与	在	—	是	当然	到	保持	一个	记录	的	他们	.

你的永久记录中会有地方记录你参加过的活动——一定要做好记录。

[æk'tɪvətiz] [plʌs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɜːk] [meɪk] [ə; eɪ] [wel] - ['raʊndɪd] [fɔːr] - [eɪtʃ]['prəʊgræm] .

Activities	**plus**	**project**	**work**	**make**	**a**	**well**	**-**	**rounded**	**4**	**-**	**H**	**program**	**.**
活动	加	项目	工作	制作	一个	出色地	-	圆润	4	-	H	程序	.

丰富的活动加上项目工作，构成了一个全面的 4-H 项目。

[lɜːn] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

Learn	**to**	**give**	**a**	**demonstration**
学习	到	给	一个	示范

学习如何进行演示

[ʃəʊ] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n][æt; ət][wʌn][ɒv; əv]

Show	**others**	**what**	**you**	**have**	**learned**	**by**	**giving**	**a**	**demonstration**	**at**	**one**	**of**
展示	其他的	什么	你	有	学习	经过	给予	一个	示范	在	一	的

[jɔː(r); jə(r)] [klʌb] ['miːtɪŋz] .

your	**club**	**meetings**	**.**
你的	俱乐部	会议	.

在俱乐部会议上进行演示，向其他人展示你所学到的知识。

[wen] [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ə'nʌðə(r)] [klʌb]['membə(r)] [haʊ] [tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [nɒt] [ɔː(r)] [səʊ] [ɒn][ə; eɪ]['bʌt(ə)n] ,

When	**you**	**show**	**another**	**club**	**member**	**how**	**to**	**tie**	**a**	**knot**	**or**	**sew**	**on**	**a**	**button**	**,**
什么时候	你	展示	其他	俱乐部	成员	如何	到	领带	一个	结	或者	缝	在	一个	按钮	,

当你向其他俱乐部成员展示如何打结或缝纽扣时，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] “ [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .

you	**are**	**giving**	**a**	**“**	**demonstration**	**.**
你	是	给予	一个	“	示范	.

你正在进行“演示”。

” [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [ɔː(r)] [siːn] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'membəd] ['lɒŋgɪst] .

”	**Things**	**that**	**are**	**done**	**or**	**seen**	**are**	**remembered**	**longest**	**.**
”	事物	那	是	完毕	或者	已见	是	记得	最长	.

“人们记住得最久的是那些做过的事或见过的事。”

[gɪv] [jɔː(r); jə(r)][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ə'ləʊn][ɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['pɑːtnə(r)] .

Give	**your**	**demonstration**	**alone**	**or**	**with**	**a**	**partner**	**.**
给	你的	示范	独自的	或者	和	一个	伙伴	.

请单独或与搭档一起进行演示。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˌdemən'streɪʃənz] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]['helpf(ə)l] .

You	**will**	**find**	**demonstrations**	**interesting**	**and**	**helpful**	**.**
你	将要	寻找	示威游行	有趣的	和	有帮助	.

你会发现演示很有趣也很有帮助。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][aɪ'diəz][ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .

Ask	your	leader	to	give	you	ideas	on	how	to	give	a	demonstration	.
问	你的	领导者	到	给	你	想法	在	如何	到	给	一个	示范	.

请领导提供一些关于如何进行演示的建议。

[tʃuːz] [ə; eɪ]['tɒpɪk][juː; jʊ][hæv; həv] ['stʌdid] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

Choose	a	topic	you	have	studied	in	your	project	.
选择	一个	话题	你	有	研究	在	你的	项目	.

选择你在项目中研究过的一个主题。

[plæn][jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]

Plan	your	project
计划	你的	项目

规划您的项目

[juː; jʊ] [wɪl] [wɒnt][tuː; tə][tɔːk] [ə'baʊt][jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd]

You	will	want	to	talk	about	your	project	with	your	mother	and
你	将要	想	到	讲话	关于	你的	项目	和	你的	母亲	和

['liːdə(r)] .

leader	.
领导者	.

你需要和你的母亲以及领导谈谈你的项目。

[ðɪs] [wɪl] [help][juː; jʊ][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

This	will	help	you	to	understand	your	project	.
这	将要	帮助	你	到	理解	你的	项目	.

这将有助于你理解你的项目。

['stʌdi] [ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['aʊtlaɪn] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] .

Study	the	project	outline	and	your	record	book	.
学习	这	项目	大纲	和	你的	记录	书	.

仔细阅读项目大纲和记录簿。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][fɜːst][fɔːr] - [eɪtʃ][klʌb] ['miːtɪŋ] .

Take	your	mother	with	you	to	your	first	4	-	H	club	meeting	.
拿	你的	母亲	和	你	到	你的	第一的	4	-	H	俱乐部	会议	.

第一次参加4-H俱乐部会议时，带上你的母亲。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] [kəʊˌpɒə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [klɒθ] .

You	will	need	your	mother's	cooperation	in	selecting	equipment	and	cloth	.
你	将要	需要	你的	母亲的	合作	在	选择	设备	和	布	.

在选择设备和布料时，你需要母亲的配合。

[plæn][tuː; tə][duː; də][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['ʃɒpɪŋ] [æt; ət][wʌn][taɪm] .

Plan	to	do	all	your	shopping	at	one	time	.
计划	到	做	全部	你的	购物	在	一	时间	.

计划一次性完成所有购物。

[baɪ] [ðə; ði] [klɒθ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][ɔː(r)][skɜːt][ænd; ənd]['slɪpə(r)z][ɔː(r)][skɑːf][æt; ət][ðə; ði][taɪm]

Buy	the	cloth	for	your	apron	or	skirt	and	slippers	or	scarf	at	the	time
买	这	布	为了	你的	围裙	或者	裙子	和	拖鞋	或者	围巾	在	这	时间

[juː; jʊ] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .

you	buy	your	sewing	equipment	.
你	买	你的	缝纫	设备	.

购买缝纫工具时，同时购买制作围裙、裙子、拖鞋或围巾的布料。

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [juː; jʊ][taɪm] .

This	will	save	you	time	.
这	将要	节省	你	时间	.

这样可以节省你的时间。

[bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [gəʊ] [ˈʃɒpɪŋ] [meɪk] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [θɪŋz] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] .

Before	**you**	**go**	**shopping**	**make**	**a**	**list**	**of**	**all**	**of**	**the**	**things**	**you**	**will**	**need**	**.**
前	你	去	购物	制作	一个	列表	的	全部	的	这	事物	你	将要	需要	.

购物前，请列出所有需要的物品清单。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [blaʊzɪz] [ɔː(r)] [dresɪz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [wen] [juː; jʊ] [plæn] [ðə; ðɪ] [kˈʌləz] [fɔː(r); fə(r)]

Think	**about**	**the**	**blouses**	**or**	**dresses**	**you**	**have**	**when**	**you**	**plan**	**the**	**colors**	**for**
思考	关于	这	女式衬衫	或者	连衣裙	你	有	什么时候	你	计划	这	颜色	为了

[jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [ɔː(r)] [ˈeɪprən] .

your	**skirt**	**or**	**apron**	**.**
你的	裙子	或者	围裙	.

在规划裙子或围裙的颜色时，想想你现有的衬衫或连衣裙。

[juː; jʊ] [meɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [skɑːf] [ænd; ənd] [skɜːt] [təˈgeðə(r)] — [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] ,

You	**may**	**want**	**to**	**wear**	**your**	**scarf**	**and**	**skirt**	**together**	**—**	**if**	**you**	**do**	**,**
你	可能	想	到	穿	你的	围巾	和	裙子	一起	—	如果	你	做	,

你或许想把围巾和裙子一起穿——如果你这样做的话，

[plæn] [ðə; ðɪ] [kˈʌləz] [tuː; tə] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] .

plan	**the**	**colors**	**to**	**go**	**together**	**.**
计划	这	颜色	到	去	一起	.

精心搭配颜色。

[ðɪs] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [dʒʌst] [ˈsəʊɪŋ] .

This	**project**	**is**	**more**	**than**	**just**	**sewing**	**.**
这	项目	是	更多的	比	只是	缝纫	.

这个项目不仅仅是缝纫。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈstʌdi] [helθ] [ænd; ənd] [gʊd] [ˈgruːmɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)]

You	**will**	**study**	**health**	**and**	**good**	**grooming**	**and**	**how**	**to**	**care**	**for**	**your**
你	将要	学习	健康	和	好的	美容	和	如何	到	关心	为了	你的

[kləʊðz] .

clothes	**.**
衣服	.

你将学习健康知识、良好的仪容仪表以及如何保养衣物。

[get] [ɒf] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gʊd] [stɑːt] [baɪ] [ˈlɜːnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ʃuːz] [ænd; ənd]

Get	**off**	**to**	**a**	**good**	**start**	**by**	**learning**	**how**	**to**	**care**	**for**	**your**	**shoes**	**and**
得到	离开	到	一个	好的	开始	经过	学习	如何	到	关心	为了	你的	鞋	和

[haʊ] [tuː; tə] [səʊ] [ɒn] [ˈbʌtnz] . [ˌtuːˈtuː]

how	**to**	**sew**	**on**	**buttons**	**.**	**2**
如何	到	缝	在	按钮	.	2

先从学习如何保养鞋子和缝纽扣开始，这样才能有个好的开始。

[teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkləʊðɪŋ]

Take	**care**	**of**	**your**	**clothing**
拿	关心	的	你的	衣服

爱护你的衣物

[ʃaɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ʃuːz]

Shine	**your**	**shoes**
闪耀	你的	鞋

擦亮你的鞋子

[ˈdeɪli] [keə(r)] [wɪl] [ɪmˈpruːv] [ðə; ðɪ] [lʊks] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ʃuːz] [ænd; ənd] [wɪl] [help] [meɪk] [ðem; ðəm]

Daily	**care**	**will**	**improve**	**the**	**looks**	**of**	**your**	**shoes**	**and**	**will**	**help**	**make**	**them**
日常的	关心	将要	提升	这	看起来	的	你的	鞋	和	将要	帮助	制作	他们

[weə(r)] [lɒŋgə(r)] .

wear	**longer**	**.**
穿	更长	.

日常保养可以改善鞋子的外观，并有助于延长鞋子的使用寿命。

[kliːn] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] .

Clean	**and**	**polish**	**your**	**shoes**	**.**
干净的	和	抛光	你的	鞋	.

清洗并擦亮你的鞋子。

[waɪp] [ðem; ðəm] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [kliːn] ([wʊl]) [klɒθ] [ænd; ənd] [brʌʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [luːs] [dɜːt] [bɪ'fɔː(r)]

Wipe	**them**	**off**	**with**	**a**	**clean**	**(**	**wool**	**)**	**cloth**	**and**	**brush**	**away**	**the**	**loose**	**dirt**	**before**
擦拭	他们	离开	和	一个	干净的	(	羊毛	)	布	和	刷子	离开	这	松动的	污垢	前

[juː; jʊ] [pʊt] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

you	**put**	**them**	**away**	**.**
你	放	他们	离开	.

用干净的（羊毛）布擦拭干净，刷掉表面的灰尘后再收纳起来。

[wen] [ðeɪ] [niːd] ['pɒlɪʃɪŋ] , [juːz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] [gʊd] ['pɑːlɪʃɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [ðə; ði]

When	**they**	**need**	**polishing**	**,**	**use**	**one**	**of**	**the**	**many**	**good**	**polishes**	**that**	**are**	**on**	**the**
什么时候	他们	需要	抛光	,	使用	一	的	这	许多	好的	抛光	那	是	在	这

['mɑːkɪt] .

market	**.**
市场	.

当它们需要抛光时，可以使用市面上众多优质抛光剂中的一种。

[sɪ'lekt] [ðə; ði] [kaɪnd] [ðæt] [ɪz] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['leðə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] .

Select	**the**	**kind**	**that**	**is**	**best**	**for**	**the**	**leather**	**in**	**your**	**shoes**	**.**
选择	这	种类	那	是	最好的	为了	这	皮革	在	你的	鞋	.

选择最适合您鞋子皮革的那种。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] ['gɪv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒlɪʃ] .

Follow	**the**	**directions**	**given**	**with**	**the**	**polish**	**.**
跟随	这	方向	给定	和	这	抛光	.

按照抛光剂包装上的说明进行操作。

['ʃuːz] [bɪ'kʌm] [dæmp] [frɒm; frəm] [ˌpɜːspə'reɪʃn] [wen] [juː; jʊ] [weə(r)] [ðem; ðəm] .

Shoes	**become**	**damp**	**from**	**perspiration**	**when**	**you**	**wear**	**them**	**.**
鞋	变得	潮湿	从	汗	什么时候	你	穿	他们	.

穿鞋时，鞋子会被汗水弄湿。

['weərɪŋ] [sɒks] [wɪl] [prə'tekt] [ðə; ði] ['laɪnɪŋ] .

Wearing	**socks**	**will**	**protect**	**the**	**lining**	**.**
穿着	袜子	将要	保护	这	衬垫	.

穿袜子可以保护内衬。

[ə'laʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] [tuː; tə] [draɪ] ['θʌrəli] [bɪ'twiːn] [wɛrɪŋz] .

Allow	**your**	**shoes**	**to**	**dry**	**thoroughly**	**between**	**wearings**	**.**
允许	你的	鞋	到	干燥	彻底	之间	穿着	.

每次穿着鞋子之间，务必让鞋子彻底晾干。

['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [təʊz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] [wɪð] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)] [wɪl] [help] [əb'zɔːb] [ðə; ði] ['mɔɪstʃə(r)] .

Filling	**the**	**toes**	**of**	**your**	**shoes**	**with**	**tissue**	**paper**	**will**	**help**	**absorb**	**the**	**moisture**	**.**
填充	这	脚趾	的	你的	鞋	和	组织	纸	将要	帮助	吸收	这	水分	.

在鞋头塞入纸巾可以帮助吸收水分。

[ɪg'zæmɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] [fɔː(r); fə(r)] [saɪnz] [ɒv; əv] [weə(r)] .

Examine	**your**	**shoes**	**for**	**signs**	**of**	**wear**	**.**
检查	你的	鞋	为了	标志	的	穿	.

检查鞋子是否有磨损迹象。

[kiːp] [ðə; ði] [hiːlz] [streɪt] [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [weə(r)] [ðə; ði] [səʊl] [θruː] [bɪ'fɔː(r)] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

Keep	**the**	**heels**	**straight**	**and**	**do**	**not**	**wear**	**the**	**sole**	**through**	**before**	**having**	**it**
保持	这	高跟鞋	直的	和	做	不是	穿	这	唯一	通过	前	拥有	它

[rɪ'peəd] .

repaired	**.**
已修复	.

保持鞋跟笔直，不要在鞋底磨损到无法穿破之前进行修理。

[hæv; həv][ɔ:l][rɪps] ['mendɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] .

Have	all	rips	mended	as	soon	as	they	appear	.
有	全部	撕裂	已修复	作为	很快	作为	他们	出现	.

一旦发现破损，必须立即修补。

[du:; də][nɒt] [pleɪs] [wet] ['ʃu:z] [nɪə(r)] [hi:t] [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði][sʌn][tu:; tə][draɪ] .

Do	not	place	wet	shoes	near	heat	or	in	the	sun	to	dry	.
做	不是	地方	湿的	鞋	靠近	热	或者	在	这	太阳	到	干燥	.

不要将湿鞋放在热源附近或阳光下晾干。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][draɪ] , [kli:n] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [lʊk] [laɪk] [nju:] .

When	they	are	dry	,	clean	and	polish	them	to	make	them	look	like	new	.
什么时候	他们	是	干燥	,	干净的	和	抛光	他们	到	制作	他们	看	喜欢	新的	.

晾干后，清洗并擦亮它们，使它们看起来像新的一样。

[jɔ:(r); jə(r)] [dres] [ɪz]['əʊnli][æz; əz] ['prɪti] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃu:z] [ju:; jʊ][weə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] .

Your	dress	is	only	as	pretty	as	the	shoes	you	wear	with	it	.
你的	裙子	是	仅有的	作为	漂亮的	作为	这	鞋	你	穿	和	它	.

你的裙子是否漂亮，取决于你搭配的鞋子。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [praʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][keə(r)][ju:; jʊ] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['ʃu:z] ?

Are	you	proud	of	the	care	you	give	your	shoes	?
是	你	自豪的	的	这	关心	你	给	你的	鞋	?

你为自己对鞋子的保养感到自豪吗?

[ki:p] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv][ðə; ði][keə(r)][ju:; jʊ] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['ʃu:z] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d]

Keep	a	record	of	the	care	you	give	your	shoes	in	your	record
保持	一个	记录	的	这	关心	你	给	你的	鞋	在	你的	记录

[bʊk] .

book	.
书	.

在你的记录簿中记录你对鞋子的保养情况。

[səʊ] [ɒn] ['bʌtnz]

Sew	on	buttons
缝	在	按钮

缝上纽扣

[tu:; tə][help] ['mʌðə(r)][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli] ['kləʊðɪŋ] ,

To	help	mother	care	for	the	family	clothing	,
到	帮助	母亲	关心	为了	这	家庭	衣服	,

为了帮助母亲照料家里的衣物，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] [rɪ'pleɪsɪŋ] ['bʌtnz] [ɒn] [ʃɜ:rts] [ænd; ənd] [blaʊziz]

why	don't	you	take	the	responsibility	of	replacing	buttons	on	shirts	and	blouses
为什么	不	你	拿	这	责任	的	替换	按钮	在	衬衫	和	女式衬衫

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fæməli] .

for	the	family	.
为了	这	家庭	.

你为什么不承担起为家人更换衬衫和女式衬衫纽扣的责任呢?

[meɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [klʌb] .

Make	a	game	of	it	with	other	members	of	your	club	.
制作	一个	游戏	的	它	和	其他	成员	的	你的	俱乐部	.

和俱乐部其他成员一起把它变成一个游戏。

[hæv; həv][ə; eɪ]['bʌt(ə)n] ['kɒntest] .

Have	a	button	contest	.
有	一个	按钮	竞赛	.

举办一个按钮设计比赛。

[gɪv] [jɔːˈself] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈbʌt(ə)n] [juː; jʊ] [səʊ] [ɒn] .

Give	yourself	a	point	for	each	button	you	sew	on	.
给	你自己	一个	观点	为了	每个	按钮	你	缝	在	.

每缝上一颗纽扣，就给自己加一分。

[ðə; ði] [klʌb] [kʊd; kəd] [plæn] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [praɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɜːl] [huː] [səʊz] [ɒn] [ðə; ði] [məʊst]

The	club	could	plan	to	give	a	prize	to	the	girl	who	sews	on	the	most
这	俱乐部	可以	计划	到	给	一个	奖	到	这	女孩	WHO	缝纫	在	这	最多

['bʌtnz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [klʌb] [jɪə(r)] .

buttons	during	the	club	year	.
按钮	期间	这	俱乐部	年	.

俱乐部可以计划给在俱乐部年度内缝纽扣最多的女生颁发奖品。

[kiːp] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʌtnz] [juː; jʊ] [səʊ] [ɒn] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] :

Keep	a	record	of	the	buttons	you	sew	on	,	something	like	this	:
保持	一个	记录	的	这	按钮	你	缝	在	,	某物	喜欢	这	:

记录下你缝上的所有纽扣，像这样：

[deɪt] ['ɑːtɪk(ə)l] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [pɔɪnts] — [ɔː(r)] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bʌtnz]

Date	Article	of	clothing	Points	—	or	number	of	buttons
日期	文章	的	衣服	积分	—	或者	数字	的	按钮

日期 服装款式 点数（或纽扣数量）

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] .

Record	the	total	in	your	record	book	.
记录	这	全部的	在	你的	记录	书	.

将总数记录在记录簿中。

[juːz] ['bʌtnz] [tuː; tə] [trɪm] [jɔː(r); jə(r)] ['bedruːm] ['slɪpə(r)z] .

Use	buttons	to	trim	your	bedroom	slippers	.
使用	按钮	到	修剪	你的	卧室	拖鞋	.

用纽扣装饰你的卧室拖鞋。

[sɪ'lekt] [wʌn] [flæt] , ['miːdiəm] - [saɪzd] [wʌn] [ɔː(r)] [θriː] [smɔːl] [wʌnz] .

Select	one	flat	,	medium	-	sized	one	or	three	small	ones	.
选择	一	平坦的	,	中等的	-	尺寸	一	或者	三	小的	一个	.

选择一个中等大小的平面图，或者三个小图。

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [təʊz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['slɪpə(r)z] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'træktɪv] [trɪm] .

Arrange	them	on	the	toes	of	your	slippers	to	make	an	attractive	trim	.
安排	他们	在	这	脚趾	的	你的	拖鞋	到	制作	一个	吸引人的	修剪	.

把它们装饰在拖鞋的鞋头上，就能做出漂亮的装饰。

[haʊ] [tuː; tə] [səʊ] [ɒn] [ə; eɪ] button1 .

How	to	sew	on	a	button1	.
如何	到	缝	在	一个	button1	.

如何缝纽扣1.

[meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [nɒt] [ɪn] ['dʌb(ə)l] [θred] (- ['ɪntʃɪz] [lɒŋ]) .

Make	a	small	knot	in	double	thread	(	15	inches	long	)	.
制作	一个	小的	结	在	双倍的	线	(	-	英寸	长的	)	.

在双股线（15英寸长）上打一个小结。

['fɑːs(ə)n] [tuː; tə] ['ɑːtɪk(ə)l] [weə(r)] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʌt(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪst] .

Fasten	to	article	where	center	of	the	button	is	to	be	placed	.
系	到	文章	在哪里	中心	的	这	按钮	是	到	是	放置	.

将纽扣固定在衣物上，纽扣中心位置要放置的位置。

[teɪk] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [stɪtʃɪs] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [nɒt] .

Take	two	or	three	stitches	over	the	knot	.
拿	二	或者	三	针脚	超过	这	结	.

在结上缝两三针。

[ˌtuːˈtuː] . [səʊ] [ðə; ði] [ˈbʌt(ə)n] [ɪn] [pleɪs] [wɪð] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [stɪtʃis] .

2	**.**	**Sew**	**the**	**button**	**in**	**place**	**with**	**one**	**or**	**two**	**stitches**	**.**
2	.	缝	这	按钮	在	地方	和	一	或者	二	针脚	.

2. 用一两针将纽扣缝好。

[siː] [ðæt] [ðə; ði] [stɪtʃis] [rʌn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [dəˈrekʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈbʌtnhəʊl] . [θriː] .

See	**that**	**the**	**stitches**	**run**	**in**	**the**	**same**	**direction**	**as**	**the**	**buttonhole**	**.**	**3**	**.**
看	那	这	针脚	跑步	在	这	相同的	方向	作为	这	纽扣孔	.	3	.

确保针脚方向与扣眼方向一致。3.

[pleɪs] [ə; eɪ] [pɪn] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ˈbʌtnz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [stɪtʃis] .

Place	**a**	**pin**	**on**	**top**	**of**	**buttons**	**under**	**the**	**first**	**stitches**	**.**
地方	一个	别针	在	顶部	的	按钮	在下面	这	第一的	针脚	.

将别针放在纽扣上方，位于第一针下方。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [ʃæŋk] .

This	**makes**	**a**	**shank**	**.**
这	制作	一个	小腿	.

这样就做成了柄部。

[kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [səʊ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbʌt(ə)n] .

Continue	**to**	**sew**	**on**	**the**	**button**	**.**
继续	到	缝	在	这	按钮	.

继续缝纽扣。

[teɪk] [æz; əz] [ˈmeni] [stɪtʃis] [æz; əz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [ˈbʌt(ə)n] [sɪˈkjʊəli] .

Take	**as**	**many**	**stitches**	**as**	**necessary**	**to**	**hold**	**the**	**button**	**securely**	**.**
拿	作为	许多	针脚	作为	必要的	到	抓住	这	按钮	安全地	.

缝足够多的针脚，确保纽扣牢固地固定住。

[wen] [ðə; ði] [stɪtʃis] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [pleɪs] , [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [pɪn] .

When	**the**	**stitches**	**are**	**in**	**place**	**,**	**remove**	**the**	**pin**	**.**
什么时候	这	针脚	是	在	地方	,	消除	这	别针	.

缝好线后，取下别针。

[lɪft] [ðə; ði] [ˈbʌt(ə)n] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɑːtɪk(ə)l] .

Lift	**the**	**button**	**away**	**from**	**the**	**article**	**.**
举起	这	按钮	离开	从	这	文章	.

将纽扣从衣物上取下。

[wɪnd] [ðə; ði] [θred] [ˈtaɪtli] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [stɪtʃis] , [æz; əz] [ʃəʊn] ,

Wind	**the**	**thread**	**tightly**	**around**	**the**	**stitches**	**,**	**as**	**shown**	**,**
风	这	线	紧紧	大约	这	针脚	,	作为	所示	,

如图所示，将线紧紧地缠绕在针脚上。

[ænd; ənd] [ˈfɑːs(ə)n] [ðə; ði] [θred] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [stɪtʃis] ,

and	**fasten**	**the**	**thread**	**on**	**the**	**back**	**by**	**taking**	**three**	**or**	**four**	**stitches**	**,**
和	系	这	线	在	这	后退	经过	采取	三	或者	四	针脚	,

然后用三四针将背面的线固定住。

[wʌn] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] . [θriː]

one	**on**	**top**	**of**	**the**	**other**	**.**	**3**
一	在	顶部	的	这	其他	.	3

一个叠在另一个上面。3

[əˈsemb(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsəʊɪŋ] [tuːlz]

Assemble	**your**	**sewing**	**tools**
集合	你的	缝纫	工具

准备好你的缝纫工具

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [ˈsəʊɪŋ] [bɒks] [ɔː(r)] [ˈbɑːskɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [ˈsəʊɪŋ] [tuːlz] .

You	**will**	**need**	**a**	**sewing**	**box**	**or**	**basket**	**and**	**good**	**sewing**	**tools**	**.**
你	将要	需要	一个	缝纫	盒子	或者	篮子	和	好的	缝纫	工具	.

你需要一个缝纫盒或篮子和一些好用的缝纫工具。

[əb'teɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bɒks] [tu:; tə] [həʊld] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:lz] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] [lɑ:dʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]

Obtain	a	small	box	to	hold	your	tools	and	another	one	large	enough	to
获得	一个	小的	盒子	到	抓住	你的	工具	和	其他	一	大的	足够的	到

[həʊld] [jɔ:(r); jə(r)] [smɔ:l] [bɒks] [plʌs] [jɔ:(r); jə(r)] ['eɪprən] [ɔ:(r)] [skɜ:t] .

hold	your	small	box	plus	your	apron	or	skirt	.
抓住	你的	小的	盒子	加	你的	围裙	或者	裙子	.

准备一个小盒子装工具，再准备一个足够大的盒子装小盒子和围裙或裙子。

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['su:tkeɪs] [meɪks] [æn; ən] [aɪ'di:əl] ['səʊɪŋ] [bɒks] .

A	small	suitcase	makes	an	ideal	sewing	box	.
一个	小的	手提箱	制作	一个	理想的	缝纫	盒子	.

小号手提箱是理想的缝纫盒。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d]

You	will	need
你	将要	需要

你需要

['θɪmbl] — [ðɪs] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋgə(r)] .

Thimble	—	This	is	for	the	middle	finger	.
顶针	—	这	是	为了	这	中间	手指	.

顶针——这是用来戴中指的。

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [snʌg] [fɪt] .

Make	sure	of	a	snug	fit	.
制作	当然	的	一个	舒适	合身	.

确保贴合。

[ə; eɪ] ['θɪmbl] [prə'tekts] [jɔ:(r); jə(r)] ['fɪŋgə(r)] .

A	thimble	protects	your	finger	.
一个	顶针	保护	你的	手指	.

顶针可以保护你的手指。

['ni:d(ə)lz] — [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] ['ni:d(ə)lz] , [ə'sɔ:tɪd] ['saɪzɪz] [ɒv; əv] ['sɛvən] [tu:; tə] [naɪn] [ʃɑ:rps] ,

Needles	—	A	package	of	needles	,	assorted	sizes	of	7	to	9	sharps	,
针头	—	一个	包裹	的	针	,	各种各样的	尺寸	的	7	到	9	尖锐	,

针头——一包针头，各种尺寸，7至9根尖锐的针，

[wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['saɪzɪz] ['ni:dɪd] .

will	give	you	the	various	sizes	needed	.
将要	给	你	这	各种各样的	尺寸	需要	.

会提供您需要的各种尺寸。

[ju:z] [æz; əz] [faɪn] [ə; eɪ] ['ni:d(ə)l] [æz; əz] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [θred] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ju:zɪŋ] .

Use	as	fine	a	needle	as	will	carry	the	thread	you	are	using	.
使用	作为	美好的	一个	针	作为	将要	携带	这	线	你	是	使用	.

使用能穿过你所用线的尽可能细的针。

[θred] — [waɪt] ['mə:səraizd] [θred] [nəʊ] . - [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['beɪstɪŋ] .

Thread	—	White	mercerized	thread	No	.	50	is	used	for	basting	.
线	—	白色的	丝光	线	不	.	-	是	用过的	为了	涂抹	.

线——白色丝光线 50 号用于疏缝。

[mætʃ] ['ʌðə(r)] [θred] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæbrɪk] .

Match	other	thread	to	your	fabric	.
匹配	其他	线	到	你的	织物	.

选择与布料颜色相配的线。

[pɪnz] — [sɪ'lekt] [smuːð] [faɪn] ['dresmeɪkə(r)] [pɪnz] [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [liːv] [ə; eɪ] [dɑːk] [spɒt] [ɒn]

Pins	—	Select	smooth	fine	dressmaker	pins	so	they	will	not	leave	a	dark	spot	on
别针	—	选择	光滑的	美好的	裁缝	别针	所以	他们	将要	不是	离开	一个	黑暗的	点	在

[jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] .

your	cloth	.
你的	布	.

别针——选择光滑细密的裁缝别针，这样就不会在布料上留下黑点。

[ðiːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌm] [ɪn] [ə; eɪ] [bɒks] .

These	usually	come	in	a	box	.
这些	通常	来	在	一个	盒子	.

这些通常装在盒子里。

[pɪn] ['kʊʃ(ə)n] — [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pɪn] ['kʊʃ(ə)n] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [wɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [rɪst] .

Pin	cushion	—	Plan	for	a	pin	cushion	that	can	be	worn	on	the	wrist	.
别针	软垫	—	计划	为了	一个	别针	软垫	那	能	是	磨损	在	这	手腕	.

针垫——设计一款可以戴在手腕上的针垫。

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ɔː(r)] [baɪ] [ðɪs] .

You	may	make	or	buy	this	.
你	可能	制作	或者	买	这	.

你可以自己制作，也可以购买。

['sɪzəz] [ænd; ənd] [ʃɪəz] — ['sɪzəz] [hæv; həv] [ʃɔːt] [bleɪdz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]

Scissors	and	shears	—	Scissors	have	short	blades	and	are	used	for
剪刀	和	剪	—	剪刀	有	短的	刀片	和	是	用过的	为了

['snɪpɪŋ] [θredz] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [smɔːl] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] .

snipping	threads	and	cutting	small	pieces	of	material	.
剪断	线程	和	切割	小的	件	的	材料	.

剪刀和剪线钳——剪刀的刀片很短，用于剪断线头和切割小块材料。

['sev(ə)n] - [ɪntʃ] [bleɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [leŋkθ; leŋθ] .

Seven	-	inch	blades	are	a	good	length	.
七	-	英寸	刀片	是	一个	好的	长度	.

七英寸的刀片长度很合适。

[ʃɪəz] [hæv; həv] [wʌn] [lɒŋ] ['hænd(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [wʌn] [ʃɔːt] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)]

Shears	have	one	long	handle	for	the	fingers	and	one	short	one	for
剪	有	一	长的	处理	为了	这	手指	和	一	短的	一	为了

[ðə; ði] [θʌm] .

the	thumb	.
这	拇指	.

剪刀有一个长柄供手指使用，一个短柄供拇指使用。

['sɪzəz] [wɪð] [bent] ['hænd(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['hændi] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [bleɪd] [rests] [flæt] [ɒn] [ðə; ði]

Scissors	with	bent	handles	are	handy	because	the	cutting	blade	rests	flat	on	the
剪刀	和	弯曲	把手	是	便利	因为	这	切割	刀刃	休息	平坦的	在	这

['teɪb(ə)l] .

table	.
桌子	.

弯柄剪刀很方便，因为刀片可以平放在桌面上。

[juːz] [pleɪn] ['sɪzəz] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːtɪk(ə)lz] .

Use	plain	scissors	to	cut	out	your	articles	.
使用	清楚的	剪刀	到	切	出去	你的	文章	.

用普通剪刀剪下你的文章。

[duː; də] [nɒt] [juːz] ['pɪŋkɪŋ] [ʃɪəz] .

Do	not	use	pinking	shears	.
做	不是	使用	粉红色	剪	.

不要使用锯齿剪刀。

[teɪp] ['meʒə(r)] — [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [teɪp] ['meʒə(r)] [ðæt] [wɪl] [weə(r)] [wel] [ænd; ənd] [wʌn] [ðæt] [ɪz]

Tape	measure	—	Select	a	tape	measure	that	will	wear	well	and	one	that	is
磁带	措施	—	选择	一个	磁带	措施	那	将要	穿	出色地	和	一	那	是

['nʌmbəd] [wɪð] “ [wʌn] ” [ɒn] [iːtʃ] [end] [ɒn] ['ɒpəzɪt] [saɪdz] .

numbered	with	“	1	”	on	each	end	on	opposite	sides	.
编号	和	“	1	”	在	每个	结尾	在	对面的	侧面	.

卷尺——选择一把耐用的卷尺，并且选择两端分别标有“1”的卷尺。

['meʒərɪŋ] [geɪdʒ] — [juː; jʊ] [kæn; kən] [kʌt] [ə; eɪ] [geɪdʒ] [frɒm; frəm] ['kɑːdbɔːd] [ɔː(r)] [baɪ] [ə; eɪ] [fɔːr] -

Measuring	gauge	—	You	can	cut	a	gauge	from	cardboard	or	buy	a	4	-
测量	测量	—	你	能	切	一个	测量	从	纸板	或者	买	一个	4	-

[ɪntʃ] ['met(ə)l] [wʌn] .

inch	metal	one	.
英寸	金属	一	.

测量规——你可以用硬纸板剪出一个测量规，或者买一个 4 英寸的金属测量规。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɑːt] , [lɜːn] [tuː; tə] ['meʒə(r)] ['ækjərətli] .

From	the	start	,	learn	to	measure	accurately	.
从	这	开始	,	学习	到	措施	准确	.

从一开始就要学会准确测量。

[ɒn] [ə; eɪ] [teɪp] [ɔː(r)] ['meʒərɪŋ] [geɪdʒ] , [ləʊ'keɪt] [ðə; ði] [wʌn] - [ɪntʃ] , ½ - [ɪntʃ] , [ænd; ənd] ¼ - [ɪntʃ]

On	a	tape	or	measuring	gauge	,	locate	the	1	-	inch	,	½	-	inch	,	and	¼	-	inch
在	一个	磁带	或者	测量	测量	,	定位	这	1	-	英寸	,	½	-	英寸	,	和	¼	-	英寸

[mɑːrks] .

marks	.
标记	.

在卷尺或测量尺上，找到 1 英寸、½ 英寸和 ¼ 英寸的刻度线。

[duː; də] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃɒpɪŋ]

Do	your	shopping
做	你的	购物

去购物吧

['baɪɪŋ] ['kɒtn] ['fæbrɪk]

Buying	cotton	fabric
购买	棉布	织物

购买棉布

[wen] [juː; jʊ] [stɑːt] [tuː; tə] [səʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [faɪn] ,

When	you	start	to	sew	,	it	is	most	important	that	you	have	a	fine	,
什么时候	你	开始	到	缝	,	它	是	最多	重要的	那	你	有	一个	美好的	,

开始缝纫时，最重要的是要有一把精细的.....

[fɜːm] [piːs] [ɒv; əv] ['kɒtn] [klɒθ] .

firm	piece	of	cotton	cloth	.
公司	片	的	棉布	布	.

一块结实的棉布。

[ðə; ði] [best] ['fæbrɪk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [skɑːf] , [skɜːt] , [ɔː(r)] ['eɪprən] [ɪz] [pə'keɪl] , ['aɪðə(r)] [pleɪn] [ɔː(r)]

The	best	fabric	for	your	scarf	,	skirt	,	or	apron	is	percale	,	either	plain	or
这	最好的	织物	为了	你的	围巾	,	裙子	,	或者	围裙	是	斜纹布	,	任何一个	清楚的	或者

[kriːs] [rɪ'zɪstənt] .

crease	resistant	.
褶皱	抵抗的	.

围巾、裙子或围裙的最佳面料是平纹细布，可以是普通的，也可以是抗皱的。

[pə'keɪl] [ɪz] [sɒft] [ænd; ənd] [fɜːm] , [ænd; ənd] ['kɒmz] [ɪn] ['fɪgəd] [ænd; ənd] [pleɪn] [k'ʌləz] .

Percale	is	soft	and	firm	,	and	comes	in	figured	and	plain	colors	.
斜纹布	是	柔软的	和	公司	,	和	来	在	想	和	清楚的	颜色	.

平纹细布柔软而结实，有花纹和纯色两种颜色。

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ɔ:l] - ['əʊvə(r)] ['pæt(ə)n] [ɪn] [k'ʌləz] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['weərɪŋ] .

Select	**a**	**small**	**all**	**-**	**over**	**pattern**	**in**	**colors**	**that**	**you**	**will**	**enjoy**	**wearing**	**.**
选择	一个	小的	全部	-	超过	图案	在	颜色	那	你	将要	享受	穿着	.

选择你喜欢穿的颜色和图案的小巧图案。

[ə'vɔɪd] [pleɪn] [k'ʌləz] , [plædz] , [ɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [dɪ'zaɪnz] .

Avoid	**plain**	**colors**	**,**	**plaids**	**,**	**or**	**large**	**designs**	**.**
避免	清楚的	颜色	,	格子图案	,	或者	大的	设计	.

避免选择纯色、格子图案或大型图案。

['ɔ:lsəʊ] [ə'vɔɪd] [klɒθ] [wɪtʃ] [fi:lz] [stɪf] .

Also	**avoid**	**cloth**	**which**	**feels**	**stiff**	**.**
还	避免	布	哪个	感觉	僵硬的	.

还要避免选择手感僵硬的布料。

[krʌʃ] ['sevrəl] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .

Crush	**several**	**pieces**	**of**	**cloth**	**in**	**your**	**hand**	**.**
压碎	一些	件	的	布	在	你的	手	.

将几块布揉成一团放在手中。

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .

You	**will**	**be**	**able**	**to**	**tell**	**the**	**difference**	**.**
你	将要	是	有能力的	到	告诉	这	不同之处	.

你肯定能分辨出来。

[sɪ'lekt] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] ['rɪŋklz] [ðə; ði] [li:st] .

Select	**the**	**one**	**that**	**wrinkles**	**the**	**least**	**.**
选择	这	一	那	皱纹	这	至少	.

选择最不容易起皱的那件。

[wen] [ju:; jʊ] [bai] [jɔ:(r); jə(r)]['fæbrɪk] , [bi:; bi][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pri'ʃrʌŋk] [ænd; ənd] ['kʌləfɑ:st] .

When	**you**	**buy**	**your**	**fabric**	**,**	**be**	**sure**	**it**	**is**	**preshrunk**	**and**	**colorfast**	**.**
什么时候	你	买	你的	织物	,	是	当然	它	是	预缩水	和	不褪色	.

购买布料时，请确保它是预缩水且不褪色的。

['ɔ:lsəʊ][faɪnd][aʊt] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kri:s] - [rɪ'zɪstənt] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [wɒʃ] [ˌaɪ 'ti:] .

Also	**find**	**out**	**if**	**it**	**is**	**crease**	**-**	**resistant**	**and**	**how**	**to**	**wash**	**it**	**.**
还	寻找	出去	如果	它	是	褶皱	-	抵抗的	和	如何	到	洗	它	.

还要了解它是否防皱以及如何清洗。

[ɪz][ˌaɪ 'ti:][hænd] ['wɒʃəbl] [ɔ:(r)] [mə'ʃi:n] ['wɒʃəbl] ?

Is	**it**	**hand**	**washable**	**or**	**machine**	**washable**	**?**
是	它	手	可洗的	或者	机器	可洗的	?

可以手洗还是机洗?

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊlt][ɒv; əv]['fæbrɪk][ɔ:(r)]

You	**will**	**find**	**most**	**of**	**this**	**information**	**on**	**the**	**end**	**of**	**the**	**bolt**	**of**	**fabric**	**or**
你	将要	寻找	最多	的	这	信息	在	这	结尾	的	这	螺栓	的	织物	或者

[ɒn] [ə'tætʃt] ['leɪblz] .

on	**attached**	**labels**	**.**
在	随附的	标签	.

您可以在布料卷的末端或附带的标签上找到大部分此类信息。

['stʌdi] [ði:z] [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ɑ:sk][ðə; ði] [klɑ:k] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fæbrɪks] .

Study	**these**	**and**	**also**	**ask**	**the**	**clerk**	**to**	**tell**	**you**	**about**	**the**	**fabrics**	**.**
学习	这些	和	还	问	这	职员	到	告诉	你	关于	这	布料	.

仔细研究这些资料，并请店员介绍一下这些面料。

[wɒʃ] & [weə(r)]

WASH	**&**	**WEAR**
洗	&	穿

可水洗

['lɪt(ə)l]	[ɔː(r)][nəʊ]	['aɪənɪŋ]
LITTLE	**or** **NO**	**IRONING**
小的	或者 不	熨烫

几乎无需熨烫

[məˈʃiːn]	[wɒʃ]	—	[drɪp]	[draɪ]
MACHINE	**WASH**	**—**	**DRIP**	**DRY**
机器	洗	—	滴	干燥

机洗—滴干

[kriːs]	[rɪˈzɪstənt]
CREASE	**RESISTANT**
褶皱	抵抗的

抗皱

['kɒtn]	/	[ɑːr'nɛl]
Cotton	**/**	**Arnell**
棉布	/	阿内尔

科顿/阿内尔

[kəʊˈɔːdɪnəts; kəʊˈɔːdɪneɪts]

coordinates
坐标

坐标

-	%	['kɒtn]
55	**%**	**Cotton**
-	%	棉布

55% 棉

-	%	[ɑːr'nɛl]	[traɪ]	-	['æsɪteɪt]
45	**%**	**Arnell**	**Tri**	**-**	**Acetate**
-	%	阿内尔	三	-	醋酸盐

45% Arnell 三乙酸酯

[wɪdθ; wɪtθ]	-	/	[faɪv]	-
WIDTH	**44**	**/**	**5**	**'**
宽度	-	/	5	-

宽度 44/5 英寸

['kʌlə(r)]	_ _ _ _ _ _
COLOR	= = = = = =
颜色	_ _ _ _ _ _

颜色_____

['waɪ diː 'ɛs]	.	_ _ _ _ _ _ _	[fɔːr]
YDS	**.**	= = = = = = =	**4**
码	.	_ _ _ _ _ _ _	4

YDS._____4

[gʊd]	[pəˈkeɪl]	[hæz; həz]	[ðə; ði]	[seɪm]	['nʌmbə(r)]	[ɒv; əv]	[θredz]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wɔːp]	[æz; əz]	[ɪn]	[ðə; ði]	['fɪlɪŋ]	.
Good	**percale**	**has**	**the**	**same**	**number**	**of**	**threads**	**in**	**the**	**warp**	**as**	**in**	**the**	**filling**	**.**
好的	斜纹布	有	这	相同的	数字	的	线程	在	这	经	作为	在	这	填充	.

优质平纹细布的经纱和纬纱纱线数量相同。

[ðə; ði]	[wɔːp]	[θredz]	[ɑː(r); ə(r)]	[ðəʊz]	[ðæt]	[rʌn]	[ðə; ði]	[lɒŋ]	[wei]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['fæbrɪk]	.
The	**warp**	**threads**	**are**	**those**	**that**	**run**	**the**	**long**	**way**	**of**	**the**	**fabric**	**.**
这	经	线程	是	那些	那	跑步	这	长的	方式	的	这	织物	.

经线是指沿着织物长方向延伸的线。

[ðə; ði]	['fɪlɪŋ]	[θredz]	[gəʊ]	[bæk]	[ænd; ənd]	[fɔːθ]	[əˈkrɒs]	[ðə; ði]	[wɔːp]	[θredz]	.
The	**filling**	**threads**	**go**	**back**	**and**	**forth**	**across**	**the**	**warp**	**threads**	**.**
这	填充	线程	去	后退	和	前进	穿过	这	经	线程	.

纬纱在经纱上往复穿梭。

[ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [θredz] [ɑː(r); ə(r)] [sˈɒftɐ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wɔːp] [θredz] [bʌt; bət][nɒt][æz; əz] [strɒŋ] .

The	filling	threads	are	softer	than	the	warp	threads	but	not	as	strong	.
这	填充	线程	是	更柔和	比	这	经	线程	但	不是	作为	强的	.

纬纱比经纱柔软，但强度不如经纱。

[ɪgˈzæmɪn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk] .

Examine	the	edge	of	the	fabric	.
检查	这	边缘	的	这	织物	.

检查布料边缘。

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] [kɔːld] ['selvɪdʒ] .

The	edge	is	called	selvage	.
这	边缘	是	称为	布边	.

边缘部分叫做布边。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][mɔː(r)] [θredz]

It	is	stronger	than	the	rest	of	the	cloth	because	it	has	more	threads
它	是	更强	比	这	休息	的	这	布	因为	它	有	更多的	线程

[ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

in	it	.
在	它	.

这部分布料比其他部分更结实，因为它的纱线更多。

[ðɪs] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ʃrɪŋk] [mɔː(r)]['djʊərɪŋ] ['wɒʃɪŋ] .

This	may	also	cause	it	to	shrink	more	during	washing	.
这	可能	还	原因	它	到	收缩	更多的	期间	洗涤	.

这可能会导致它在洗涤过程中缩水更多。

[pəˈkeil] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːn] , [nɒt] [kʌt] , [frɒm; frəm][ðə; ði][bəʊlt] .

Percales	should	be	torn	,	not	cut	,	from	the	bolt	.
珀卡莱斯	应该	是	撕裂	,	不是	切	,	从	这	螺栓	.

应该用手撕，而不是用刀从布卷上剪下来。

[ðɪs] [liːvz] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɔː(r)] [ʃəʊz] [wʌn] [θred] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]

This	leaves	a	straight	line	or	shows	one	thread	for	the	entire	width	of
这	树叶	一个	直的	线	或者	演出	一	线	为了	这	全部的	宽度	的

[ðə; ði] [klɒθ] .

the	cloth	.
这	布	.

这样就会留下一条直线，或者说整块布料的宽度上都只有一根线。

[bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [baɪ] ['eni] ['fæbrɪk] , [leɪ] [ðə; ði]['fəʊldɪd] [klɒθ] [ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði]

Before	you	buy	any	fabric	,	lay	the	folded	cloth	on	the	counter	and	examine	the
前	你	买	任何	织物	,	躺	这	折叠	布	在	这	柜台	和	检查	这

[tɔːn] [end] .

torn	end	.
撕裂	结尾	.

购买布料之前，请将折叠好的布料平铺在台面上，检查撕裂的一端。

[ɑː(r); ə(r)][bəuθ][saɪdz]['iːv(ə)n][ɔː(r)][ɪz][wʌn][saɪd][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔː(r)][səʊ] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] ?

Are	both	sides	even	or	is	one	side	an	inch	or	so	shorter	than	the	other	?
是	两个都	侧面	甚至	或者	是	一	边	一个	英寸	或者	所以	较短	比	这	其他	?

两边长度一样吗？还是其中一边比另一边短一英寸左右？

[sɪˈlekt] [ə; eɪ] [piːs] [wɪtʃ] [ɪz] ['riːz(ə)nəbli] ['iːv(ə)n] .

Select	a	piece	which	is	reasonably	even	.
选择	一个	片	哪个	是	合理	甚至	.

选择一块比较均匀的木板。

[duː; də][nɒt] [sɪˈlekt] ['fæbrɪk] [ɪf] [wʌn][saɪd][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ½ - [ɪntʃ] [ʃɔːtə] .

Do	not	select	fabric	if	one	side	is	more	than	½	-	inch	shorter	.
做	不是	选择	织物	如果	一	边	是	更多的	比	½	-	英寸	较短	.

如果布料一侧短了超过½英寸，请勿选择该布料。

['bɔːdə(r)] [prɪnts] [meɪk] ['ɪntrəstɪŋ] [skɜːrts] .

Border	**prints**	**make**	**interesting**	**skirts**	**.**
边界	印刷	制作	有趣的	裙子	.

边饰印花图案的裙子很有特色。

['stʌdi] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒn][ðə; ði] [klɒθ] [ænd; ənd] [baɪ] [ɪ'nʌf] [klɒθ] [səʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [mætʃ] [ðə; ði]

Study	**the**	**design**	**on**	**the**	**cloth**	**and**	**buy**	**enough**	**cloth**	**so**	**you**	**can**	**match**	**the**
学习	这	设计	在	这	布	和	买	足够的	布	所以	你	能	匹配	这

[dɪ'zaɪn] [ɒn][ðə; ði][saɪd] [siːm] .

design	**on**	**the**	**side**	**seam**	**.**
设计	在	这	边	接缝	.

仔细研究布料上的图案，购买足够的布料，以便能够将图案与侧缝对齐。

[meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði]['fæbrɪk][ɪz] [streɪt] .

Make	**sure**	**the**	**fabric**	**is**	**straight**	**.**
制作	当然	这	织物	是	直的	.

确保布料平整。

['krʊkɪd] ['fæbrɪk] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kɜːvd] [saɪd] [siːm] .

Crooked	**fabric**	**will**	**give**	**you**	**a**	**curved**	**side**	**seam**	**.**
歪	织物	将要	给	你	一个	弯曲	边	接缝	.

歪斜的布料会造成弧形的侧缝。

[pə'keɪl] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ɪn] [ðɪs] [jɪrz]

Percale	**may**	**be**	**used**	**for**	**all**	**the**	**articles**	**you**	**will**	**make**	**in**	**this**	**year's**
斜纹布	可能	是	用过的	为了	全部	这	文章	你	将要	制作	在	这	年

['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

project	**.**
项目	.

今年项目中所有物品都可以使用平纹细布。

['ʌðə(r)] ['fæbrɪks] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃæmbreɪ] , ['brɔːdklɒθ] , ['pɒplɪn] , [ænd; ənd]['nɒv(ə)lti]

Other	**fabrics**	**that**	**may**	**be**	**used**	**are**	**chambray**	**,**	**broadcloth**	**,**	**poplin**	**,**	**and**	**novelty**
其他	布料	那	可能	是	用过的	是	浅蓝色牛仔布	,	府绸	,	府绸	,	和	新奇

['fæbrɪks] .

fabrics	**.**
布料	.

其他可使用的面料有青年布、府绸、府绸和花式面料。

[plæn][ə; eɪ] ['ʃɒpɪŋ] [tʊə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [klʌb] [bɪ'fɔː(r)] ['baɪɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['fæbrɪk] .

Plan	**a**	**shopping**	**tour**	**with**	**your**	**club**	**before**	**buying**	**your**	**fabric**	**.**
计划	一个	购物	旅游	和	你的	俱乐部	前	购买	你的	织物	.

购买布料前，先和俱乐部一起计划一次购物之旅。

['ɑːftə(r)] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kɒtn] ['fæbrɪks] ,

After	**studying**	**the**	**different**	**cotton**	**fabrics**	**,**
后	学习	这	不同的	棉布	布料	,

在研究了不同的棉织物之后，

[hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [help] [juː; jʊ] [sɪ'lekt] [ðə; ði]['fæbrɪk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [skɑːf]

have	**your**	**leader**	**and**	**mother**	**help**	**you**	**select**	**the**	**fabric**	**for**	**your**	**scarf**
有	你的	领导者	和	母亲	帮助	你	选择	这	织物	为了	你的	围巾

, ['eɪprən] , [ɔː(r)] [skɜːt] .

,	**apron**	**,**	**or**	**skirt**	**.**
,	围裙	,	或者	裙子	.

请你的领导和妈妈帮你挑选围巾、围裙或裙子的布料。

[ɪf] [juː; jʊ][plæn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [skɑːf] ,

If	**you**	**plan**	**to**	**make**	**a**	**double**	**scarf**	**,**
如果	你	计划	到	制作	一个	双倍的	围巾	,

如果你打算织一条双层围巾，

[bai] ½ [jɑːd] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈfæbrɪk] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
buy ½ yard additional fabric like your skirt and the same amount of a
买 ½ 院子 额外的 织物 喜欢 你的 裙子 和 这 相同的 数量 的 一个
[kənˈtrɑːstɪŋ] [ˈkʌlə(r)] .
contrasting color .
对比 颜色 .

购买与裙子颜色相同的额外半码布料，以及相同数量的对比色布料。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː] [ˈwɒʃklɒθ] [ɪf] [juː; jʊ] [plæn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˌtiː ˈviː] [ˈslɪpə(r)z] .
You will need two washcloths if you plan to make the TV slippers .
你 将要 需要 二 洗脸巾 如果 你 计划 到 制作 这 电视 拖鞋 .

如果你打算制作电视拖鞋，你需要两条洗脸巾。

[sɪˈlekt] [ˈmiːdiəm] [weɪt] [ˈwɒʃklɒθ] [ˈaɪðə(r)] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈbɔːdə(r)] [trɪm] .
Select medium weight washcloths either with or without border trim .
选择 中等的 重量 洗脸巾 任何一个 和 或者 没有 边界 修剪 .

选择中等重量的洗脸巾，带边或不带边均可。

[lɜːn] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˈsəʊɪŋ] [məˈʃiːn]
Learn to use the sewing machine
学习 到 使用 这 缝纫 机器

学习使用缝纫机

[ˈmeni] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˈsəʊɪŋ] [məˈʃiːn] [ɪn] [feɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ɪts] [fʌn] [tuː; tə]
Many of you learned to use the sewing machine in Phase 1 of It's Fun to
许多 的 你 学习 到 使用 这 缝纫 机器 在 阶段 1 的 它是 乐趣 到
[səʊ] .
Sew .
缝 .

你们中的许多人在"缝纫真有趣"第一阶段学会了使用缝纫机。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbʊlətɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪˈvjuː] .
You will find this section of your bulletin to be a good review .
你 将要 寻找 这 部分 的 你的 公告 到 是 一个 好的 审查 .

您会发现本公告的这一部分内容很有帮助。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstɑrtɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [feɪz] ,
For those of you who are starting with this phase ,
为了 那些 的 你 WHO 是 开始 和 这 阶段 ,

对于那些刚刚开始进入这个阶段的人来说，

[ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [ænd; ənd]
this section will help you become acquainted with the parts of the machine and
这 部分 将要 帮助 你 变得 熟人 和 这 部分 的 这 机器 和
[wɪl] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ ˈtiː] .
will tell you how to use it .
将要 告诉 你 如何 到 使用 它 .

本节将帮助您熟悉机器的各个部件，并告诉您如何使用它。

[ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] — [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [æn; ən] [aɪ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [æt; ət]
The needle — Notice that it has an eye near the point instead of at
这 针 — 注意 那 它 有 一个 眼睛 靠近 这 观点 反而 的 在
[ðə; ði] [tɒp] [laɪk] [ðə; ði] [wʌn] [juː; jʊ] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] [hænd] [ˈsəʊɪŋ] .
the top like the one you use for hand sewing .
这 顶部 喜欢 这 一 你 使用 为了 手 缝纫 .

针——请注意，它的针眼靠近针尖而不是像手缝针那样位于针尖顶部。

[ðə; ði] [ˈpresə(r)] [fʊt] — [siː] [ðə; ði] [tuː] [təʊz] [bɪˈtwiːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈniːd(ə)l] [ˈpɑːsɪz] ?
The presser foot — See the two toes between which the needle passes ?
这 压力机 脚 — 看 这 二 脚趾 之间 哪个 这 针 通过 ?

压脚——看到针头穿过的两个脚趾了吗?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] .

This	is	the	presser	foot	.
这	是	这	压力机	脚	.

这是压脚。

[faɪnd][ðə; ði] [smɔ:l] ['metə)l] [ɑ:m] [wɪtʃ] ['reɪzɪz] [ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

Find	the	small	metal	arm	which	raises	the	presser	foot	up	and	down	.
寻找	这	小的	金属	手臂	哪个	提高	这	压力机	脚	向上	和	向下	.

找到控制压脚上下移动的小金属臂。

[ðə; ði]['metə)l] [ɑ:m] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

The	metal	arm	is	on	the	back	of	the	machine	.
这	金属	手臂	是	在	这	后退	的	这	机器	.

金属臂位于机器背面。

[ðə; ði] ['bɒbɪn] — [ðɪs] ['kæriz] [ðə; ði] [θred] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊɪŋ] .

The	bobbin	—	This	carries	the	thread	for	the	underside	of	the	sewing	.
这	线轴	—	这	携带	这	线	为了	这	底面	的	这	缝纫	.

梭芯——用于装缝纫线，用于缝纫的底面。

['bɒbɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['dɪfrənt] [mə'ʃi:nz] .

Bobbins	are	different	shapes	and	sizes	for	different	machines	.
线轴	是	不同的	形状	和	尺寸	为了	不同的	机器	.

不同机器的线轴形状和尺寸各不相同。

[lɜ:n] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['bɒbɪn] [ɪn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ˌaɪ 'ti:] .

Learn	to	place	the	bobbin	in	the	machine	and	to	remove	it	.
学习	到	地方	这	线轴	在	这	机器	和	到	消除	它	.

学习如何将梭芯放入缝纫机以及如何取出梭芯。

[lɜ:n] [tu:; tə][wɪnd][ðə; ði] ['bɒbɪn] . [faɪv]

Learn	to	wind	the	bobbin	.	5
学习	到	风	这	线轴	.	5

学习如何绕线。5

[ðə; ði] ['bæləns] [wi:l] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wi:l] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

The	balance	wheel	—	This	is	the	wheel	on	the	right	-	hand	side	of	the	machine	.
这	平衡	车轮	—	这	是	这	车轮	在	这	正确的	-	手	边	的	这	机器	.

平衡轮——这是机器右侧的轮子。

[wen] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [ði:z] [pɑ:ts] [ænd; ənd] [nəʊ] [ðeə(r)][ju:z] ,

When	you	can	recognize	these	parts	and	know	their	use	,
什么时候	你	能	认出	这些	部分	和	知道	他们的	使用	,

当你能够识别这些部件并了解它们的用途时，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['redi] [tu:; tə] [lɜ:n] [tu:; tə] [rʌn] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

you	are	ready	to	learn	to	run	the	machine	.
你	是	准备好	到	学习	到	跑步	这	机器	.

你已经准备好学习如何操作这台机器了。

[tʃek] [ði:z] [pɔɪnts] [bɪ'fɔ:(r)][ju:; jʊ] [stɑ:t] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [mə'ʃi:n] : [wʌn] .

Check	these	points	before	you	start	to	use	the	machine	:	1	.
查看	这些	积分	前	你	开始	到	使用	这	机器	:	1	.

使用机器前请检查以下几点：1.

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['bɒbɪn] [ænd; ənd][tɒp] [θred] . [ˌtu:'tu:] .

Remove	the	bobbin	and	top	thread	.	2	.
消除	这	线轴	和	顶部	线	.	2	.

1. 取下底线和面线。

[hæv; həv][ðə; ði]['ni:d(ə)l] [ʌp][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [gəʊ] . [θri:] .

Have	the	needle	up	as	far	as	it	will	go	.	3	.
有	这	针	向上	作为	远的	作为	它	将要	去	.	3	.

3. 将针头向上顶到最高点。

[reɪz] [ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] .
Raise the presser foot .
增加 这 压力机 脚 .

抬起压脚。

[haʊ] [tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði] [mə'ʃiːn]
How to start the machine
如何 到 开始 这 机器

如何启动机器

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][get][ðə; ði] “ [fiːl] ” [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn] .
You are now ready to get the “ feel ” of running the sewing machine .
你 是 现在 准备好 到 得到 这 “ 感觉 ” 的 跑步 这 缝纫 机器 .

现在你已经准备好体验操作缝纫机的感觉了。

[juː; jʊ] [wɪl] [fɜːst] ['præktɪs] ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɒf] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['iːvnli] .
You will first practice starting the machine off slowly and evenly .
你 将要 第一的 实践 开始 这 机器 离开 缓慢地 和 均匀地 .

首先，你要练习缓慢均匀地启动机器。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [mə'ʃiːn] ,
If you use an electric machine ,
如果 你 使用 一个 电的 机器 ,

如果你使用电动机器，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [haʊ] [mʌtʃ] ['preʃə(r)] [tuː; tə][pʊt][ɒn][ðə; ði] [niː] [ɔː(r)] [fʊt] [kən'trəʊl] .
you must learn how much pressure to put on the knee or foot control .
你 必须 学习 如何 很多 压力 到 放 在 这 膝盖 或者 脚 控制 .

你必须学会如何控制膝盖或脚部的压力。

[rɪ'membə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['paʊə(r)][ɪn][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [mə'ʃiːn] .
Remember there is a lot of power in an electric machine .
记住 那里 是 一个 很多 的 力量 在 一个 电的 机器 .

记住，电动机器蕴含着巨大的能量。

[ɪf] [juː; jʊ][juːz][ə; eɪ] ['tredl] [mə'ʃiːn] , [pʊt][bəuθ] [fiːt] [ɒn][ðə; ði] ['tredl] , [wʌn] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
If you use a treadle machine , put both feet on the treadle , one ahead of the
如果 你 使用 一个 踏板 机器 , 放 两个都 脚 在 这 踏板 , 一 前方 的 这
['ʌðə(r)] .
other .
其他 .

如果使用脚踏式跑步机，请将双脚放在踏板上，一只脚在前，另一只脚在后。

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] , [muːv] [ðə; ði] ['bæləns] [wiːl] ['fɔːwəd] [ɔː(r)] [bæk] ,
With your right hand , move the balance wheel forward or back ,
和 你的 正确的 手 , 移动 这 平衡 车轮 向前 或者 后退 ,

用右手向前或向后转动摆轮，

[wɪtʃ'evə(r)] [ɪz] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] [mə'ʃiːn] .
whichever is right for your kind of machine .
任何 是 正确的 为了 你的 种类 的 机器 .

选择适合你机器类型的即可。

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)][hænd] [ɒf] [ðə; ði] ['bæləns] [wiːl] [ænd; ənd] ['tredl] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] ,
Take your hand off the balance wheel and treadle with your feet ,
拿 你的 手 离开 这 平衡 车轮 和 踏板 和 你的 脚 ,

把手从平衡轮上移开，用脚踩踏板。

['presɪŋ] [fɜːst] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][təʊz][ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hiːlz] .
pressing first with your toes and then with your heels .
紧迫 第一的 和 你的 脚趾 和 然后 和 你的 高跟鞋 .

先用脚趾用力，再用脚后跟用力。

['præktɪs] ['tredl] [ʌn'tɪl][ju:; jʊ][kæn; kən][rʌn][ˌaɪ 'ti:] ['smu:ðli] [æt; ət][ə; eɪ] ['mɒdərət] [spi:d] .

Practice	**treadling**	**until**	**you**	**can**	**run**	**it**	**smoothly**	**at**	**a**	**moderate**	**speed**	**.**
实践	踏步	直到	你	能	跑步	它	顺利	在	一个	缓和	速度	.

练习踩踏板，直到你能以中等速度流畅地踩踏为止。

[haʊ] [tu:; tə][stɒp][ðə; ði] [mə'ʃi:n]

How	**to**	**stop**	**the**	**machine**
如何	到	停止	这	机器

如何停止机器

[traɪ] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [baɪ] [sləʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['tredl] [ɔ:(r)] [rɪ'li:sɪŋ] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒn]

Try	**stopping**	**the**	**machine**	**by**	**slowing**	**down**	**the**	**treadling**	**or**	**releasing**	**the**	**pressure**	**on**
尝试	停止	这	机器	经过	减速	向下	这	踏步	或者	发布	这	压力	在

[ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [kən'trəʊl] .

the	**electric**	**control**	**.**
这	电的	控制	.

尝试通过减慢踏板速度或松开电动控制装置上的压力来停止机器。

[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] , [stɒp][ðə; ði] ['bæləns] [wi:l] .

With	**your**	**right**	**hand**	**,**	**stop**	**the**	**balance**	**wheel**	**.**
和	你的	正确的	手	,	停止	这	平衡	车轮	.

用右手停止平衡轮。

[tɜ:n] [ðə; ði] [wi:l] ['sləʊli] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['ni:d(ə)l][ɪz] [reɪzd] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [gəʊ] .

Turn	**the**	**wheel**	**slowly**	**until**	**the**	**needle**	**is**	**raised**	**as**	**high**	**as**	**it**	**will**	**go**	**.**
转动	这	车轮	缓慢地	直到	这	针	是	提高	作为	高的	作为	它	将要	去	.

慢慢转动方向盘，直到指针升到最高点。

['ɔ:lweɪz] [du:; də] [ðɪs] [wen] [ju:; jʊ][stɒp][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

Always	**do**	**this**	**when**	**you**	**stop**	**the**	**machine**	**.**
总是	做	这	什么时候	你	停止	这	机器	.

每次停止机器时都要这样做。

['præktɪs] ['stɑrtɪŋ] [ænd; ənd] ['stɒpɪŋ] .

Practice	**starting**	**and**	**stopping**	**.**
实践	开始	和	停止	.

练习启动和停止。

[ju:; jʊ] [wɪl] [du:; də] [ðɪs] ['meni] [taɪmz] [waɪl] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['səʊɪŋ] .

You	**will**	**do**	**this**	**many**	**times**	**while**	**you**	**are**	**sewing**	**.**
你	将要	做	这	许多	时代	尽管	你	是	缝纫	.

在缝纫过程中，你会多次这样做。

[traɪ] ['stɪtʃɪŋ] [bəuθ] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['bækwəd] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'vɜ:s] ['li:və(r)][ɒn][jɔ:(r); jə(r)]

Try	**stitching**	**both**	**forward**	**and**	**backward**	**if**	**there**	**is**	**a**	**reverse**	**lever**	**on**	**your**
尝试	缝合	两个都	向前	和	落后	如果	那里	是	一个	撤销	杠杆	在	你的

[mə'ʃi:n] .

machine	**.**
机器	.

如果你的缝纫机上有倒缝杆，可以尝试正向和反向缝纫。

['præktɪs] ['səʊɪŋ] [ɒn]['peɪpə(r)]

Practice	**sewing**	**on**	**paper**
实践	缝纫	在	纸

在纸上练习缝纫

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən][rʌn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] , ['præktɪs] ['səʊɪŋ] [baɪ][fɜ:st] ['stɪtʃɪŋ] [ɒn]['peɪpə(r)] .

Now	**that**	**you**	**can**	**run**	**the**	**machine**	**,**	**practice**	**sewing**	**by**	**first**	**stitching**	**on**	**paper**	**.**
现在	那	你	能	跑步	这	机器	,	实践	缝纫	经过	第一的	缝合	在	纸	.

现在你已经会操作缝纫机了，先在纸上练习缝纫吧。

[drɔː] [sʌm; səm] [streɪt] [ænd; ənd] [kɜːvd] [laɪnz] [ɒn] ['peɪpə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [æz; əz]

Draw	**some**	**straight**	**and**	**curved**	**lines**	**on**	**paper**	**as**	**a**	**guide**	**to**	**follow**	**as**
画	一些	直的	和	弯曲	线条	在	纸	作为	一个	指导	到	跟随	作为

[juː; jʊ] [stɪtʃ] .

you	**stitch**	**.**
你	缝	.

在纸上画一些直线和曲线，作为缝纫时的参考线。

[hɪə(r)] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] :

Here	**is**	**how**	**to**	**do**	**it**	**:**
这里	是	如何	到	做	它	:

具体操作方法如下：

[pleɪs] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [laɪn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Place	**the**	**end**	**of**	**a**	**line**	**under**	**the**	**needle**	**.**
地方	这	结尾	的	一个	线	在下面	这	针	.

将线的一端放在针头下方。

['ləʊə(r)] [ðə; ði] ['presə(r)] [fʊt] .

Lower	**the**	**presser**	**foot**	**.**
降低	这	压力机	脚	.

放下压脚。

[ðɪs] [həʊldz] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [sɪ'kjʊəli] [ænd; ənd] [helps] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] .

This	**holds**	**the**	**paper**	**securely**	**and**	**helps**	**feed**	**it**	**through**	**the**	**machine**	**.**
这	持有	这	纸	安全地	和	帮助	喂养	它	通过	这	机器	.

这样可以牢固地固定纸张，并帮助纸张顺利通过机器。

[stɑːt] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['bæləns] [wiːl] .

Start	**the**	**machine**	**by**	**turning**	**the**	**balance**	**wheel**	**.**
开始	这	机器	经过	转弯	这	平衡	车轮	.

转动平衡轮启动机器。

['tredl] ['sləʊli] [ɔː(r)] [pres] [ɒn] [ðə; ði] [fʊt] [ɔː(r)] [niː] [rɪ'liːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [mə'ʃiːn] .

Treadle	**slowly**	**or**	**press**	**on**	**the**	**foot**	**or**	**knee**	**release**	**of**	**the**	**electric**	**machine**	**.**
踏板	缓慢地	或者	按	在	这	脚	或者	膝盖	发布	的	这	电的	机器	.

缓慢踩踏或用脚或膝盖释放电动机器。

[gaɪd] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .

Guide	**the**	**paper**	**with**	**both**	**hands**	**.**
指导	这	纸	和	两个都	双手	.

双手引导纸张。

[pleɪs] [ðə; ði] [left] [hænd] [ɪn] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] .

Place	**the**	**left**	**hand**	**in**	**back**	**of**	**the**	**needle**	**and**	**the**	**right**	**in**	**front**	**of**	**the**	**needle**	**.**
地方	这	左边	手	在	后退	的	这	针	和	这	正确的	在	正面	的	这	针	.

左手放在针的后面，右手放在针的前面。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [æt; ət] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wen] ['stɪtʃɪŋ] .

Keep	**your**	**hands**	**at**	**a**	**safe**	**distance**	**from**	**the**	**needle**	**when**	**stitching**	**.**
保持	你的	双手	在	一个	安全的	距离	从	这	针	什么时候	缝合	.

缝纫时，双手要与针保持安全距离。

[wen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [stɪtʃ] [streɪt] [ænd; ənd] [kən'trəʊl] [ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,

When	**you**	**can**	**stitch**	**straight**	**and**	**control**	**the**	**speed**	**of**	**the**	**machine**	**,**
什么时候	你	能	缝	直的	和	控制	这	速度	的	这	机器	,

当你能够缝出直线并控制机器速度时，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [θred] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] [stɑːt] ['səʊɪŋ] [æn; ən] ['iːzi]

you	are	ready	to	learn	to	thread	the	machine	and	start	sewing	an	easy
你	是	准备好	到	学习	到	线	这	机器	和	开始	缝纫	一个	简单的

- [tuː; tə] - [meɪk] ['ɑːtɪk(ə)l] .

-	to	-	make	article	.
-	到	-	制作	文章	.

您已准备好学习如何穿线并开始缝制一件简单的物品。

[θred] [ðə; ði] [mə'ʃiːn]

Thread	the	machine
线	这	机器

穿线机

[juː; jʊ][kæn; kən][best] [lɜːn] [tuː; tə] [θred] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [baɪ] ['hævɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)] [ʃəʊ] [juː; jʊ]

You	can	best	learn	to	thread	the	machine	by	having	your	leader	show	you
你	能	最好的	学习	到	线	这	机器	经过	拥有	你的	领导者	展示	你

[haʊ] [tuː; tə] [θred] [ˌaɪ 'tiː] .

how	to	thread	it	.
如何	到	线	它	.

最好的学习方法是让你的领导示范如何穿线。

[ðen] ['præktɪs] [waɪl] [ʃiː; ʃi] ['wɒtʃɪz] [juː; jʊ] .

Then	practice	while	she	watches	you	.
然后	实践	尽管	她	手表	你	.

然后让她看着你练习。

[wɒtʃ] ['kləʊsli] [wen] [ʃiː; ʃi] [drɔːz] [ðə; ði] ['bɒbɪn] [θred] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ʃiː; ʃi]

Watch	closely	when	she	draws	the	bobbin	thread	to	the	top	and	see	how	she
手表	密切	什么时候	她	平局	这	线轴	线	到	这	顶部	和	看	如何	她

[pul] [bəuθ] [θredz] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] .

pulls	both	threads	back	of	the	presser	foot	.
拉	两个都	线程	后退	的	这	压力机	脚	.

仔细观察她如何将底线拉到顶部，并看看她是如何将两根线都拉到压脚后面的。

[lɜːn] [ə'baʊt][ðə; ði]['tenʃ(ə)n] .

Learn	about	the	tension	.
学习	关于	这	紧张	.

了解一下这种张力。

[ðə; ði]['tenʃ(ə)n] [dɪ'tɜːmɪnz] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [stɪtʃ] .

The	tension	determines	whether	or	not	you	have	a	good	stitch	.
这	紧张	决定	无论	或者	不是	你	有	一个	好的	缝	.

针脚的松紧度决定了针脚的好坏。

[ʌn'tɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['əʊldə] , [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)][ɔː(r)]['mʌðə(r)][ə'dʒʌst][ðə; ði]['tenʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]

Until	you	are	older	,	have	your	leader	or	mother	adjust	the	tension	for
直到	你	是	老	,	有	你的	领导者	或者	母亲	调整	这	紧张	为了

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

在你长大之前，请让你的领导或母亲帮你调整张力。

[wɒtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] . [sɪks]

Watch	her	while	she	does	it	.	6
手表	她	尽管	她	做	它	.	6

看着她做。6

[tʃek] [ðə; ði] [stɪtʃ]

Check	the	stitch
查看	这	缝

检查一下针脚。

[pʊl] [bəuθ][tɒp][ænd; ənd] ['bɒbɪn] [θredz] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] .

Pull	**both**	**top**	**and**	**bobbin**	**threads**	**back**	**of**	**the**	**presser**	**foot**	**.**
拉	两个都	顶部	和	线轴	线程	后退	的	这	压力机	脚	.

将面线和底线都拉到压脚后面。

[pleɪs] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['θɪknəs] [ɒv; əv] [klɒθ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] [ænd; ənd] [meɪk] ['sevrəl]

Place	**a**	**double**	**thickness**	**of**	**cloth**	**under**	**the**	**presser**	**foot**	**and**	**make**	**several**
地方	一个	双倍的	厚度	的	布	在下面	这	压力机	脚	和	制作	一些

['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ['stɪtʃɪŋ] .

inches	**of**	**stitching**	**.**
英寸	的	缝合	.

在压脚下垫两层布料，缝几英寸。

[ɪn'spekt] [ðə; ði] [stɪtʃ] .

Inspect	**the**	**stitch**	**.**
检查	这	缝	.

检查一下针脚。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] ?

Does	**it**	**look**	**the**	**same**	**on**	**both**	**sides**	**?**
做	它	看	这	相同的	在	两个都	侧面	?

两面看起来一样吗?

[ɪf] [nɒt] , [hæv; həv][ðə; ði] ['tenʃ(ə)n] [ə'dʒʌstɪd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] .

If	**not**	**,**	**have**	**the**	**tension**	**adjusted**	**until**	**it**	**does**	**.**
如果	不是	,	有	这	紧张	调整	直到	它	做	.

如果不行，就调整张力直到可以为止。

[juːz] - [stɪtʃis] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪntʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['duːɪŋ] .

Use	**12**	**stitches**	**to**	**the**	**inch**	**for**	**the**	**type**	**of**	**sewing**	**you**	**will**	**be**	**doing**	**.**
使用	-	针脚	到	这	英寸	为了	这	类型	的	缝纫	你	将要	是	正在做	.

根据您要进行的缝纫类型，请使用每英寸 12 针。

[hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə]['dʒʌst][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [stɪtʃ] .

Have	**your**	**leader**	**show**	**you**	**how**	**to**	**adjust**	**the**	**length**	**of**	**the**	**stitch**	**.**
有	你的	领导者	展示	你	如何	到	调整	这	长度	的	这	缝	.

请你的领队向你演示如何调整针脚长度。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['səʊɪŋ] , [reɪz] [ðə; ði]['niːd(ə)l][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊ] .

When	**you**	**have**	**finished**	**sewing**	**,**	**raise**	**the**	**needle**	**as**	**far**	**as**	**it**	**will**	**go**	**.**
什么时候	你	有	完成的	缝纫	,	增加	这	针	作为	远的	作为	它	将要	去	.

缝纫完成后，将针抬到最高处。

[reɪz] [ðə; ði]['presə(r)] [fʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði]['fæbrɪk] [bæk] [ə'baʊt][fɔːr] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Raise	**the**	**presser**	**foot**	**and**	**pull**	**the**	**fabric**	**back**	**about**	**4**	**inches**	**from**	**the**
增加	这	压力机	脚	和	拉	这	织物	后退	关于	4	英寸	从	这

['niːd(ə)l] .

needle	**.**
针	.

抬起压脚，将布料拉离针头约 4 英寸。

[kʌt] [ðə; ði] [θred] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪzəz] [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [naɪf] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

Cut	**the**	**thread**	**with**	**your**	**scissors**	**or**	**on**	**the**	**cutting**	**knife**	**on**	**the**	**side**	**of**	**the**
切	这	线	和	你的	剪刀	或者	在	这	切割	刀	在	这	边	的	这

['niːd(ə)l] - [bɑː(r)] .

needle	**-**	**bar**	**.**
针	-	酒吧	.

用剪刀或针杆侧面的切割刀剪断线。

[juːz][ə; eɪ] [klɒθ] [geɪdʒ]

Use	**a**	**cloth**	**gauge**
使用	一个	布	测量

使用布质量规

[ə; eɪ] [klɒθ] [geɪdʒ] [pleɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] [wɪl] [eɪd][juː; jʊ][ɪn] ['meɪkɪŋ] [streɪt]

A	cloth	gauge	placed	to	the	right	of	the	needle	will	aid	you	in	making	straight
一个	布	测量	放置	到	这	正确的	的	这	针	将要	援助	你	在	制作	直的

[siːmz] .

seams	.
接缝	.

在缝纫针右侧放置一个布料量规，可以帮助你缝出笔直的缝线。

[pleɪs] [ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv] ['kʌləd] [skɒtʃ] [teɪp] , [bænd][eɪd] ,

Place	a	strip	of	colored	scotch	tape	,	band	aid	,
地方	一个	条	的	有色	苏格兰威士忌	磁带	,	乐队	援助	,

贴上一条彩色透明胶带或创可贴。

[ɔː(r)] [əd'hiːsɪv] [teɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ]

or	adhesive	tape	to	the	right	of	the	needle	if	you	do	not	have	a
或者	粘合剂	磁带	到	这	正确的	的	这	针	如果	你	做	不是	有	一个

[geɪdʒ] .

gauge	.
测量	.

如果没有量规，也可以在针头右侧贴上胶带。

[wɒtʃ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [geɪdʒ] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]

Watch	the	edge	of	your	cloth	as	it	follows	along	the	gauge	rather	than
手表	这	边缘	的	你的	布	作为	它	跟随	沿着	这	测量	相当	比

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['niːd(ə)l] [wen] ['stɪtʃɪŋ] .

watching	the	needle	when	stitching	.
观看	这	针	什么时候	缝合	.

缝纫时，要观察布料边缘沿着量规的移动情况，而不是盯着针头。

[ðɪs] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] ['streɪtə(r)] [siːm] .

This	will	help	you	make	a	straighter	seam	.
这	将要	帮助	你	制作	一个	更直	接缝	.

这将有助于你缝出更直的缝线。

[jɔː(r); jə(r)]['pɒstʃə(r)][æt; ət][ðə; ði] [mə'ʃiːn]

Your	posture	at	the	machine
你的	姿势	在	这	机器

您在机器前的姿势

['pɒstʃə(r)][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] .

Posture	is	important	.
姿势	是	重要的	.

姿势很重要。

[ɪf] [juː; jʊ][sɪt] “ [tɔːl] , ” [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [les] ['taɪəd][ænd; ənd] [wɪl] [duː; də]['betə(r)] [wɜːk] .

If	you	sit	“	tall	,	”	you	will	be	less	tired	and	will	do	better	work	.
如果	你	坐	“	高的	,	”	你	将要	是	较少的	疲劳的	和	将要	做	更好的	工作	.

保持“挺拔”的坐姿，你会感觉不那么疲惫，工作效率也会更高。

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ][fɔːr] - [eɪtʃ] [mə'ʃiːnɪst]

Become	a	4	-	H	machinist
变得	一个	4	-	H	机械师

成为一名 4-H 机械师

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][æk'tɪvəti] [plænd] [tuː; tə][help][juː; jʊ] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['səʊɪŋ]

There	is	a	special	activity	planned	to	help	you	learn	how	to	use	the	sewing
那里	是	一个	特别的	活动	计划	到	帮助	你	学习	如何	到	使用	这	缝纫

[mə'ʃiːn] .

machine	.
机器	.

我们计划开展一项特别活动，帮助您学习如何使用缝纫机。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] “ [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsəʊɪŋ] [məˈʃiːn] .

It	is	called	“	Know	Your	Sewing	Machine	.
它	是	称为	“	知道	你的	缝纫	机器	.

它名为“了解你的缝纫机”。

” [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈliːdə(r)][ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [həʊm][ˈeɪdʒənt][əˈbaʊt] [ðɪs] .

”	Ask	your	leader	and	county	home	agent	about	this	.
”	问	你的	领导者	和	县	家	代理人	关于	这	.

“向你们的领导和县住房代理人咨询此事。”

[ˈlɜːnɪŋ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [məˈʃiːn] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkləʊðɪŋ]

Learning	to	use	the	machine	is	the	most	important	part	of	this	clothing
学习	到	使用	这	机器	是	这	最多	重要的	部分	的	这	衣服

[ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [fʌn] .

project	and	it	is	a	lot	of	fun	.
项目	和	它	是	一个	很多	的	乐趣	.

学习使用机器是这个服装项目中最重要的一部分，而且非常有趣。

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmʌðə(r)][tuː; tə] [klʌb] [wɪð] [juː; jʊ][ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ] [ˈstʌdi] [məˈʃiːnz] [səʊ][ʃiː; ʃi][kæn; kən]

Bring	your	mother	to	club	with	you	the	day	you	study	machines	so	she	can
带来	你的	母亲	到	俱乐部	和	你	这	天	你	学习	机器	所以	她	能

[ɪnˈdʒɔɪ][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] .

enjoy	it	with	you	.
享受	它	和	你	.

你学习机械的那天，带你妈妈一起来俱乐部，这样她就可以和你一起享受学习的乐趣了。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [məˈʃiːn] [ænd; ənd][kæn; kən] [pɑːs] [jɔː(r); jə(r)] [test]

When	you	have	learned	to	use	the	machine	and	can	pass	your	test
什么时候	你	有	学习	到	使用	这	机器	和	能	经过	你的	测试

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fɔːr] - [eɪtʃ] [ˈsəʊɪŋ] [məˈʃiːnɪst] ,

for	a	4	-	H	sewing	machinist	,
为了	一个	4	-	H	缝纫	机械师	,

当你学会使用缝纫机并通过了4-H缝纫机操作员考试后，

[jɔː(r); jə(r)][ˈliːdə(r)] [wɪl] [saɪn] [jɔː(r); jə(r)] [səˈtɪfɪkət] .

your	leader	will	sign	your	certificate	.
你的	领导者	将要	符号	你的	证书	.

你的领导会在你的证书上签字。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈredi] [tuː; tə] [stɑːt] [tuː; tə] [səʊ] .

You	are	now	ready	to	start	to	sew	.
你	是	现在	准备好	到	开始	到	缝	.

你现在可以开始缝纫了。

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə] :

Have	you	learned	to	:
有	你	学习	到	:

你是否学会了:

[stɑːt] [ænd; ənd][stɒp][ðə; ði] [məˈʃiːn] ?

Start	and	stop	the	machine	?
开始	和	停止	这	机器	?

启动和停止机器?

[rʌn] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [ˈsmuːðli] ?

Run	the	machine	smoothly	?
跑步	这	机器	顺利	?

机器运行平稳吗?

[wɪnd] [ðə; ði] [ˈbɒbɪn] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ɪts] [keɪs] [ɔː(r)] [ˈʃʌt(ə)l] ?

Wind	the	bobbin	and	place	it	in	its	case	or	shuttle	?
风	这	线轴	和	地方	它	在	它是	案件	或者	穿梭	?

将线轴绕好后放入线盒或梭子里?

[θred] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] , [tɒp][ænd; ənd] ['bɒbɪn] , [ænd; ənd] [pʊl] [ʌp][ðə; ði] ['bɒbɪn] [θred] ?

Thread	**the**	**machine**	**,**	**top**	**and**	**bobbin**	**,**	**and**	**pull**	**up**	**the**	**bobbin**	**thread**	**?**
线	这	机器	,	顶部	和	线轴	,	和	拉	向上	这	线轴	线	?

将缝纫机上的面线和底线穿好，然后拉起底线?

[ə'dʒʌst][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [stɪtʃ] ?

Adjust	**the**	**length**	**of**	**stitch**	**?**
调整	这	长度	的	缝	?

调整针迹长度?

[stɪtʃ] [ɒn] [streɪt] [laɪnz] , ['kɔ:nəs] , [ænd; ənd] [kɜ:rvz] ?

Stitch	**on**	**straight**	**lines**	**,**	**corners**	**,**	**and**	**curves**	**?**
缝	在	直的	线条	,	角落	,	和	曲线	?

缝制直线、拐角和曲线?

[gaɪd] , [nɒt] [fɔ:s] , [ðə; ði]['fæbrɪk] ?

Guide	**,**	**not**	**force**	**,**	**the**	**fabric**	**?**
指导	,	不是	力量	,	这	织物	?

引导而非强行拉伸布料?

[tel] [ə; eɪ] [gʊd] [stɪtʃ] ?

Tell	**a**	**good**	**stitch**	**?**
告诉	一个	好的	缝	?

如何判断一针缝得好不好?

[lɜ:n] [tu:; tə] [pres] ['kɒtn]

Learn	**to**	**press**	**cotton**
学习	到	按	棉布

学习压棉花

[ɪg'zæmɪn][ðə; ði]['aɪən] — [ləʊ'keɪt][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑ:ts] .

Examine	**the**	**iron**	**—**	**locate**	**the**	**different**	**parts**	**.**
检查	这	铁	—	定位	这	不同的	部分	.

检查熨斗——找到各个部件。

[set][ðə; ði] [hi:t] ['ɪndɪkeɪtə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['aɪən][fɔ:(r); fə(r)] ['kɒtn] .

Set	**the**	**heat**	**indicator**	**of**	**your**	**iron**	**for**	**cotton**	**.**
放	这	热	指标	的	你的	铁	为了	棉布	.

将熨斗的温度指示器调至棉质衣物档位。

[ðɪs] [wɪl] [ki:p] [ðə; ði]['aɪən][æt; ət][ðə; ði] [kə'rekt] ['temprətʃə(r)] .

This	**will**	**keep**	**the**	**iron**	**at**	**the**	**correct**	**temperature**	**.**
这	将要	保持	这	铁	在	这	正确的	温度	.

这样可以保持熨斗处于合适的温度。

['kɒtn] [meɪ] [bi:; bi] ['aiən] [ɒn]['aɪðə(r)][ðə; ði] [raɪt] [ɔ:(r)][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] .

Cotton	**may**	**be**	**ironed**	**on**	**either**	**the**	**right**	**or**	**the**	**wrong**	**side**	**.**
棉布	可能	是	熨烫过的	在	任何一个	这	正确的	或者	这	错误的	边	.

棉质衣物正面或反面都可以熨烫。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['fæbrɪk] [dʌz] [nɒt]['aɪən][aʊt] ['smu:ðli] [ɔ:(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [kri:s] , ['dæmpən][ˌaɪ 'ti:] .

If	**your**	**fabric**	**does**	**not**	**iron**	**out**	**smoothly**	**or**	**take**	**a**	**sharp**	**crease**	**,**	**dampen**	**it**	**.**
如果	你的	织物	做	不是	铁	出去	顺利	或者	拿	一个	锋利的	褶皱	,	挫伤	它	.

如果布料熨烫后不够平整或无法形成清晰的折痕，请将其弄湿。

[hɪə(r)][ɪz] [haʊ] [tu:; tə][du:; də][ˌaɪ 'ti:] :

Here	**is**	**how**	**to**	**do**	**it**	**:**
这里	是	如何	到	做	它	:

具体操作方法如下:

['dæmpən][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['tʃi:zklɒθ] [ænd; ənd] [skwi:z] [ˌaɪ 'ti:] [taɪt] .

Dampen	**a**	**piece**	**of**	**cheesecloth**	**and**	**squeeze**	**it**	**tight**	**.**
挫伤	一个	片	的	纱布	和	挤	它	紧的	.

将一块纱布弄湿，然后用力拧紧。

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][wet] .

Do	not	make	it	wet	.
做	不是	制作	它	湿的	.

不要弄湿它。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ði] [klɒθ] [juː; jʊ][wɒnt][tuː; tə] [pres] [ænd; ənd][set]['aɪən][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

Place	it	over	the	cloth	you	want	to	press	and	set	iron	on	it	.
地方	它	超过	这	布	你	想	到	按	和	放	铁	在	它	.

将它放在要熨烫的布料上，然后把熨斗放在上面。

[stiːm] [wɪl] [fɔːm] [ænd; ənd]['dæmpən][ðə; ði] [klɒθ] .

Steam	will	form	and	dampen	the	cloth	.
蒸汽	将要	形式	和	挫伤	这	布	.

蒸汽会形成并弄湿布料。

['ɔːlweɪz] ['aɪən][ɔː(r)] [pres] [wɪð] [ðə; ði][greɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [klɒθ] .

Always	iron	or	press	with	the	grain	of	the	cloth	.
总是	铁	或者	按	和	这	粮食	的	这	布	.

熨烫或压烫时，务必顺着布料的纹理方向进行。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɔːp] [ɔː(r)][ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [θredz] .

Follow	the	warp	or	the	filling	threads	.
跟随	这	经	或者	这	填充	线程	.

顺着经线或纬线方向织。

[duː; də][nɒt]['aɪən][ɒn][ðə; ði]['baɪəs] . ['sɛvən]

Do	not	iron	on	the	bias	.	7
做	不是	铁	在	这	偏见	.	7

不要斜着熨烫。7

[səʊ] — [hæv; həv][fʌn]

Sew	—	have	fun
缝	—	有	乐趣

缝纫——尽情享受吧!

[naʊ] [ðæt][juː; jʊ][hæv; həv] ['præktɪst] ['juːzɪŋ][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə]

Now	that	you	have	practiced	using	the	sewing	machine	,	you	are	ready	to
现在	那	你	有	练习	使用	这	缝纫	机器	,	你	是	准备好	到

[meɪk] [ə; eɪ][skɑːf] ,

make	a	scarf	,
制作	一个	围巾	,

现在你已经练习过使用缝纫机了，可以开始制作围巾了。

['slɪpə(r)z] , [ɔː(r)] ['səʊɪŋ] [kɪt] .

slippers	,	or	sewing	kit	.
拖鞋	,	或者	缝纫	成套工具	.

拖鞋，或者针线包。

[meɪk] [ə; eɪ][skɑːf]

Make	a	scarf
制作	一个	围巾

织一条围巾

[ðɪs] [skɑːf] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] [sə'dʒestid] [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

This	scarf	may	be	made	larger	than	the	measurements	suggested	but	it	will
这	围巾	可能	是	制成	更大的	比	这	测量	建议	但	它	将要

[rɪ'kwaɪə(r)][mɔː(r)]['fæbrɪk] .

require	more	fabric	.
要求	更多的	织物	.

这条围巾可以做得比建议的尺寸大一些，但需要更多的布料。

['juːzɪŋ] [ðiːz] ['meʒəm(ə)nts] , [ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv] [klɒθ] [kæn; kən][biː; bi][kʌt]['ɪntuː][fɔː(r)] [skɑːvz] .

Using	**these**	**measurements**	**,**	**a**	**square**	**of**	**cloth**	**can**	**be**	**cut**	**into**	**four**	**scarves**	**.**
使用	这些	测量	,	一个	正方形	的	布	能	是	切	进入	四	围巾	.

根据这些尺寸，一块正方形的布料可以裁成四条围巾。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][tuː; tə][kʌt][ə; eɪ][skɑːf] [ðɪs] [weɪ] [ɪf] [fɔː(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)][klʌb][juːz]

It	**will**	**be**	**more**	**economical**	**to**	**cut**	**a**	**scarf**	**this**	**way**	**if**	**four**	**in**	**your**	**club**	**use**
它	将要	是	更多的	经济	到	切	一个	围巾	这	方式	如果	四	在	你的	俱乐部	使用

[ðə; ði] [seɪm] ['kʌləd] ['fæbrɪk] .

the	**same**	**colored**	**fabric**	**.**
这	相同的	有色	织物	.

如果你们俱乐部有四位成员使用相同颜色的布料，那么这样裁剪围巾会更经济实惠。

[plæn][tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][skɑːf] [mætʃ] [ɔː(r)] [lʊk] [naɪs] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

Plan	**to**	**have**	**your**	**scarf**	**match**	**or**	**look**	**nice**	**with**	**your**	**skirt**	**.**
计划	到	有	你的	围巾	匹配	或者	看	好的	和	你的	裙子	.

选择围巾时，尽量让围巾与裙子颜色相配或搭配好看。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [skɑːf] ,

For	**a**	**double**	**scarf**	**,**
为了	一个	双倍的	围巾	,

对于双层围巾来说，

[hæv; həv][wʌn][saɪd][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)][skɜːt]['fæbrɪk][ænd; ənd][wʌn][ə; eɪ][pleɪn][ɔː(r)] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] .

have	**one**	**side**	**the**	**same**	**as**	**your**	**skirt**	**fabric**	**and**	**one**	**a**	**plain**	**or**	**contrasting**	**color**	**.**
有	一	边	这	相同的	作为	你的	裙子	织物	和	一	一个	清楚的	或者	对比	颜色	.

一面与裙子面料相同，另一面为纯色或对比色。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][skɑːf] [meɪ]['aɪðə(r)] [mætʃ] [jɔː(r); jə(r)][skɜːt][ɔː(r)][biː; bi][ə; eɪ] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] .

A	**single**	**scarf**	**may**	**either**	**match**	**your**	**skirt**	**or**	**be**	**a**	**contrasting**	**color**	**.**
一个	单身的	围巾	可能	任何一个	匹配	你的	裙子	或者	是	一个	对比	颜色	.

一条围巾可以与你的裙子颜色相配，也可以选择对比色。

['dʌb(ə)l] [skɑːf]

Double	**scarf**
双倍的	围巾

双层围巾

[kʌt] [tuː] ['traɪˌæŋgl] [ɒv; əv]['fæbrɪk] —

Cut	**two**	**triangles**	**of**	**fabric**	**—**
切	二	三角形	的	织物	—

裁剪两块三角形布料——

[wʌn] — [pleɪn]

1	**—**	**plain**
1	—	清楚的

1—普通

[wʌn] — ['kɒntrɑːst]

1	**—**	**contrast**
1	—	对比

1—对比

[pɪn] [raɪt] [saɪdz] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] [səʊ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [siːm] [ə'raʊnd] [edʒ] .

Pin	**right**	**sides**	**together**	**and**	**sew**	**a**	**½**	**-**	**inch**	**seam**	**around**	**edge**	**.**
别针	正确的	侧面	一起	和	缝	一个	½	-	英寸	接缝	大约	边缘	.

将布料正面相对，用别针固定，然后沿着边缘缝合 ½ 英寸的缝份。

[stɑːt] ['səʊɪŋ] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm]['sentə(r)][ɒv; əv][skɑːf] .
Start **sewing** **6** **inches** **from** **center** **of** **scarf** **.**
开始 缝纫 6 英寸 从 中心 的 围巾 .

从围巾中心6英寸处开始缝制。

[stɪtʃ] [ə'raʊnd] [skɑːf][ænd; ənd][stɒp][θriː] ['ɪntʃɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] ([siː] ['daɪəgræm]) .
Stitch **around** **scarf** **and** **stop** **3** **inches** **before** **reaching** **starting** **point** **(** **see** **diagram** **)** **.**
缝 大约 围巾 和 停止 3 英寸 前 到达 开始 观点 (看 图表) .

沿着围巾边缘缝合，在距离起点 3 英寸处停止（见图示）。

[ðə; ðiː]['əʊpənɪŋ][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['tɜːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][skɑːf] .
The **opening** **is** **for** **turning** **your** **scarf** **.**
这 开幕 是 为了 转弯 你的 围巾 .

开口处是用来翻转围巾的。

[pres] [ðə; ðiː] [siːmz] ['əʊpən] .
Press **the** **seams** **open** **.**
按 这 接缝 打开 .

将接缝处熨开。

[ðen] [trɪm][ðə; ðiː] [siːmz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ¼ - [ɪntʃ] [waɪd] .
Then **trim** **the** **seams** **until** **they** **are** **¼** **-** **inch** **wide** **.**
然后 修剪 这 接缝 直到 他们 是 ¼ - 英寸 宽的 .

然后将接缝修剪至 ¼ 英寸宽。

[trɪm] [ɒf] ['kɔːnəs] .
Trim **off** **corners** **.**
修剪 离开 角落 .

修剪掉边角。

[tɜːn] [jɔː(r); jə(r)][skɑːf][ænd; ənd] [pres] .
Turn **your** **scarf** **and** **press** **.**
转动 你的 围巾 和 按 .

将围巾翻过来，按压一下。

[beɪst] [ə; eɪ] [slɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['hedbænd] , - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] ¾ [ɪntʃ] [waɪd] .
Baste **a** **slot** **for** **headband** **,** **14** **inches** **long** **and** **¾** **inch** **wide** **.**
绷 一个 投币口 为了 头巾 , - 英寸 长的 和 ¾ 英寸 宽的 .

缝制一个用于放置头带的槽，长 14 英寸，宽 ¾ 英寸。

[səʊ] [ə'krɒs] [wʌn][end] .
Sew **across** **one** **end** **.**
缝 穿过 一 结尾 .

在一端缝合。

[tɜːn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] ['beɪstɪŋ] [θredz] .
Turn **and** **stitch** **along** **basting** **threads** **.**
转动 和 缝 沿着 涂抹 线程 .

沿着疏缝线翻转并缝合。

[tɜːn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'krɒs] ['ʌðə(r)][end] .
Turn **and** **stitch** **across** **other** **end** **.**
转动 和 缝 穿过 其他 结尾 .

转过头，缝合另一端。

[siː] ['daɪəgræm] .
See **diagram** **.**
看 图表 .

参见图示。

[səʊ] ([baɪ][hænd]) [ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv]['əʊpənɪŋ] , ['liːvɪŋ] [wʌn] [ɪntʃ] ['əʊpən][tuː; tə] [ɪn'sɜːt] [hed] [bænd] .

Sew	(	by	hand	)	2	inches	of	opening	,	leaving	1	inch	open	to	insert	head	band	.
缝	(	经过	手	)	2	英寸	的	开幕	,	离开	1	英寸	打开	到	插入	头	乐队	.

用手缝制 2 英寸的开口，留 1 英寸的开口以便插入头带。

[ɪn'sɜːt] [hed] [bænd][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][skɑːf][ɪz] ['fɪnɪʃt] .

Insert	head	band	and	your	scarf	is	finished	.
插入	头	乐队	和	你的	围巾	是	完成的	.

戴上发带，你的围巾就完成了。

['sɪŋg(ə)l][skɑːf]

Single	scarf
单身的	围巾

单条围巾

[kʌt] [wʌn]['traɪæŋg(ə)l][ɒv; əv]['fæbrɪk] .

Cut	one	triangle	of	fabric	.
切	一	三角形	的	织物	.

裁剪一块三角形布料。

[pres] ¼ - [ɪntʃ]

Press	¼	-	inch
按	¼	-	英寸

按下 ¼ 英寸

[hem][ɒn][bəuθ] - - [ɪntʃ] [saɪdz][ɒv; əv][skɑːf] .

hem	on	both	25	-	inch	sides	of	scarf	.
她们	在	两个都	-	-	英寸	侧面	的	围巾	.

围巾两侧各25英寸处有包边。

[pres] ¾ - [ɪntʃ]

Press	¾	-	inch
按	¾	-	英寸

按下 ¾ 英寸

[hem][ɒn] [lɒŋ] [edʒ] [ɒv; əv][skɑːf] .

hem	on	long	edge	of	scarf	.
她们	在	长的	边缘	的	围巾	.

围巾长边的包边。

[trɪm] [ɒf] [end][ɒv; əv][hem][ɒn] ['dɒtɪd] [laɪnz] .

Trim	off	end	of	hem	on	dotted	lines	.
修剪	离开	结尾	的	她们	在	虚线	线条	.

沿虚线修剪下摆末端。

[tɜːn] [endz]['ʌndə(r)]['iːv(ə)n] [wɪð] [saɪd] [hemz] .

Turn	ends	under	even	with	side	hems	.
转动	结束	在下面	甚至	和	边	下摆	.

将两端向内折叠，与侧边缝边齐平。

[pres] . [eit]

Press	.	8
按	.	8

按8

['maɪtə(r)]['kɔːnə(r)][ɒn] [pɔɪnt] [ɒv; əv][skɑːf] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][də'rekʃ(ə)nz]['ʌndə(r)] ['səʊɪŋ] [kɪt] .

Miter	corner	on	point	of	scarf	according	to	directions	under	sewing	kit	.
斜接	角落	在	观点	的	围巾	根据	到	方向	在下面	缝纫	成套工具	.

按照缝纫工具包中的说明，将围巾尖角裁成斜角。

[riːˈfəʊld][ðə; ði][skɑːf][ɒn][fəʊldz][fɔː(r); fə(r)][hem] .

Refold	**the**	**scarf**	**on**	**folds**	**for**	**hem**	**.**
重新折叠	这	围巾	在	折叠	为了	她们	.

将围巾沿折痕重新折叠，作为下摆。

[juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmaɪtəd] [ˈkɔːnə(r)] .

You	**now**	**have**	**a**	**mitered**	**corner**	**.**
你	现在	有	一个	斜接	角落	.

现在你得到了一个斜接角。

[stɪtʃ] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [skɑːf] .

Stitch	**around**	**your**	**scarf**	**.**
缝	大约	你的	围巾	.

在围巾周围缝一圈。

[stɑːt] [ˈstɪtʃɪŋ] [sɪks] [ˈɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ˈsentə(r)][ɒn] - - [ɪntʃ] [saɪd] .

Start	**stitching**	**6**	**inches**	**from**	**center**	**on**	**35**	**-**	**-**	**inch**	**side**	**.**
开始	缝合	6	英寸	从	中心	在	-	-		英寸	边	.

从35英寸长的边中心点6英寸处开始缝合。

[stɪtʃ] [ɔːl] [əˈraʊnd] [skɑːf] .

Stitch	**all**	**around**	**scarf**	**.**
缝	全部	大约	围巾	.

在围巾周围缝一圈。

[stɒp] [wʌn] [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [weə(r)] [juː; jʊ] [ˈstɑːtɪd] [tuː; tə] [stɪtʃ] .

Stop	**1**	**inch**	**from**	**where**	**you**	**started**	**to**	**stitch**	**.**
停止	1	英寸	从	在哪里	你	开始	到	缝	.

距离起针点 1 英寸处停止缝纫。

[tɜːn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [tuː; tə][ˈfəʊldɪd] [edʒ] [ɒv; əv][hem] .

Turn	**and**	**stitch**	**to**	**folded**	**edge**	**of**	**hem**	**.**
转动	和	缝	到	折叠	边缘	的	她们	.

翻转并缝合到折叠的下摆边缘。

[stɪtʃ] [əˈkrɒs] [hem][ˈsɛvən] [ˈɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ˈsentə(r)][ɒv; əv][skɑːf][tuː; tə] [meɪk] [ˈʌðə(r)][end][ɒv; əv] [slɒt]

Stitch	**across**	**hem**	**7**	**inches**	**from**	**center**	**of**	**scarf**	**to**	**make**	**other**	**end**	**of**	**slot**
缝	穿过	她们	7	英寸	从	中心	的	围巾	到	制作	其他	结尾	的	投币口

[tuː; tə][həʊld] [hed] [bænd] .

to	**hold**	**head**	**band**	**.**
到	抓住	头	乐队	.

在围巾中心 7 英寸处沿下摆缝合，形成用于固定头带的另一端开口。

[ˈfɪnɪʃ] [tuː] [tɒp] [ˈkɔːnəs] [baɪ][hænd] .

Finish	**two**	**top**	**corners**	**by**	**hand**	**.**
结束	二	顶部	角落	经过	手	.

手工完成顶部两个角的修整。

[trɪm] [ɒf] [piːk] ([eks]) [tuː; tə] [edʒ] [ɒv; əv][hem] .

Trim	**off**	**peak**	**(**	**x**	**)**	**to**	**edge**	**of**	**hem**	**.**
修剪	离开	顶峰	(	x	)	到	边缘	的	她们	.

将尖角（x）修剪至下摆边缘。

[ɪnˈsɜːt] [hed] [bænd][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][skɑːf][ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .

Insert	**head**	**band**	**and**	**your**	**scarf**	**is**	**finished**	**.**
插入	头	乐队	和	你的	围巾	是	完成的	.

戴上发带，你的围巾就完成了。

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈsəʊɪŋ] [kɪt]

Make	**a**	**sewing**	**kit**
制作	一个	缝纫	成套工具

制作一个缝纫工具包

[ðɪs] [kɪt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə][rəʊl][jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][tuː; tə]['kʌvə(r)][jɔː(r); jə(r)]

This	kit	can	be	used	to	roll	your	sewing	in	and	to	cover	your
这	成套工具	能	是	用过的	到	卷	你的	缝纫	在	和	到	覆盖	你的

[wɜːk] ['teɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'tekt] [jɔː(r); jə(r)]['fæbrɪk] [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['səʊɪŋ] .

work	table	to	protect	your	fabric	while	you	are	sewing	.
工作	桌子	到	保护	你的	织物	尽管	你	是	缝纫	.

这款工具包可用于卷起缝纫用品，也可用于覆盖工作台，在缝纫时保护布料。

[juːz][ə; eɪ] - - [ɪntʃ] [skweə(r)][ɒv; əv]['mʌzlɪn] .

Use	a	36	-	inch	square	of	muslin	.
使用	一个	-	-	英寸	正方形	的	细棉布	.

使用一块 36 英寸见方的棉布。

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [hem][ɒn][ɔːl][saɪdz] .

Make	a	¼	-	inch	hem	on	all	sides	.
制作	一个	¼	-	英寸	她们	在	全部	侧面	.

在四周缝制 ¼ 英寸的折边。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][hem] , [tɜːn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk]['əʊvə(r)] ¼ [ɪntʃ] [ænd; ənd] [pres] .

To	make	the	hem	,	turn	the	edge	of	the	fabric	over	¼	inch	and	press	.
到	制作	这	她们	,	转动	这	边缘	的	这	织物	超过	¼	英寸	和	按	.

要制作下摆，将布料边缘向内折叠 ¼ 英寸并熨烫。

[tɜːn] [ðɪs] ['əʊvə(r)][wʌns] [ə'gen] [ænd; ənd] [pres] .

Turn	this	over	once	again	and	press	.
转动	这	超过	一次	再次	和	按	.

再次翻转过来并按下。

[pɪn][ɔː(r)] [beɪst] [ə'raʊnd][ðə; ði][hem] .

Pin	or	baste	around	the	hem	.
别针	或者	绷	大约	这	她们	.

用别针或疏缝针固定裙边。

['presɪŋ] [ɪ'lɪmɪˌneɪts] ['meni] ['aʊəz] [ɒv; əv] ['beɪstɪŋ] .

Pressing	eliminates	many	hours	of	basting	.
紧迫	消除	许多	小时	的	涂抹	.

压制法可以省去很多涂油时间。

['maɪtə(r)][ðə; ði] ['kɔːnəs] .

Miter	the	corners	.
斜接	这	角落	.

将角部斜切。

['əʊpən][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ænd; ənd][fəʊld] [ə'lɒŋ] [daɪ'ægən(ə)l] ['dɒtɪd] [laɪn][æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]

Open	the	corners	and	fold	along	diagonal	dotted	line	as	shown	in	the
打开	这	角落	和	折叠	沿着	对角线	虚线	线	作为	所示	在	这

['daɪəgræm] .

diagram	.
图表	.

打开角部，然后沿着图中所示的对角虚线折叠。

[riː'fəʊld][ðə; ði][hem][ænd; ənd] [pres] .

Refold	the	hem	and	press	.
重新折叠	这	她们	和	按	.

将下摆重新折叠并熨烫。

[stɑːt] [tuː; tə] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][wʌn][saɪd][ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [stɪtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd]

Start	to	stitch	in	the	center	of	one	side	and	continue	to	stitch	all	around
开始	到	缝	在	这	中心	的	一	边	和	继续	到	缝	全部	大约

[ðə; ði][skweə(r)] .

the	square	.
这	正方形	.

从正方形的一边中心开始缝，然后沿着正方形的边缘缝一圈。

[stɪtʃ] [æz; əz][nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][hem][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

Stitch	**as**	**near**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**hem**	**as**	**possible**	**.**
缝	作为	靠近	这	边缘	的	这	她们	作为	可能的	.

尽可能沿着下摆边缘缝合。

[rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] [kɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [wen] [juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['stɪtʃɪŋ] [ænd; ənd]

Remove	**your**	**sewing**	**kit**	**from**	**the**	**machine**	**when**	**you**	**finish**	**stitching**	**and**
消除	你的	缝纫	成套工具	从	这	机器	什么时候	你	结束	缝合	和

[taɪ] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θredz] .

tie	**ends**	**of**	**the**	**threads**	**.**
领带	结束	的	这	线程	.

缝纫完成后，将缝纫工具包从缝纫机上取下，并将线头打结。

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['beɪstɪŋ] [ænd; ənd] [pres] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] [kɪt] .

Pull	**out**	**the**	**basting**	**and**	**press**	**your**	**sewing**	**kit**	**.**
拉	出去	这	涂抹	和	按	你的	缝纫	成套工具	.

取出缝线并熨烫缝纫工具包。

[trɪm] [ɒf] [ðə; ði]['ekstrə]['fæbrɪk][ɪn] [iːtʃ] ['kɔːnə(r)] .

Trim	**off**	**the**	**extra**	**fabric**	**in**	**each**	**corner**	**.**
修剪	离开	这	额外的	织物	在	每个	角落	.

将每个角上多余的布料剪掉。

[pleɪs] [æn; ən][eɪt][eks] - - [ɪntʃ] ['pɒkɪt] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [skweə(r)][tuː; tə][həʊld][jɔː(r); jə(r)]

Place	**an**	**8**	**x**	**12**	**-**	**inch**	**pocket**	**in**	**the**	**center**	**of**	**this**	**square**	**to**	**hold**	**your**
地方	一个	8	x	-	-	英寸	口袋	在	这	中心	的	这	正方形	到	抓住	你的

['pæt(ə)n] [ænd; ənd] ['səʊɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .

pattern	**and**	**sewing**	**equipment**	**.**
图案	和	缝纫	设备	.

在这个正方形的中心位置缝制一个 8 x 12 英寸的口袋，用来放置纸样和缝纫工具。

[siː] “ [p'ɒkɪts] , ” [peɪdʒ] - .

See	**“**	**Pockets**	**,**	**”**	**page**	**12**	**.**
看	“	口袋	,	”	页	-	.

参见“口袋”第 12 页。

[meɪk] [ˌtiː 'viː][ɔː(r)] ['laʊndʒɪŋ] ['slɪpə(r)z]

Make	**TV**	**or**	**lounging**	**slippers**
制作	电视	或者	休闲	拖鞋

制作电视或休闲拖鞋

[mə'tɪərɪəlz] ['niːdɪd] :

Materials	**needed**	**:**
材料	需要	:

所需材料：

[ˌtuː'tuː] ['wɒʃklɒθ]

2	**washcloths**
2	洗脸巾

2条洗脸巾

[θred] [tuː; tə] [mætʃ]

thread	**to**	**match**
线	到	匹配

匹配的线

[ˌtuː'tuː] - - [ɪntʃ] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ¼ - [ɪntʃ] [ɪ'læstɪk]

2	**10**	**-**	**inch**	**pieces**	**of**	**¼**	**-**	**inch**	**elastic**
2	-	-	英寸	件	的	¼	-	英寸	松紧带

根 10 英寸长、1/4 英寸宽的松紧带

[wʊl] [jɑːn] [fɔː(r); fə(r)] ['pɒmpɒn] [ɔː(r)][flæt] buttons9

wool	**yarn**	**for**	**pompons**	**or**	**flat**	**buttons9**
羊毛	纱	为了	绒球	或者	平坦的	buttons9

用于制作绒球或扁平纽扣的羊毛线9

[wʌn] . [fəʊld] [iːtʃ] [klɒθ] [ɪn][hɑːf] .

1	**.**	**Fold**	**each**	**cloth**	**in**	**half**	**.**
1	.	折叠	每个	布	在	一半	.

1. 将每块布对折。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ɒn] [tuː] [saɪdz] ,

If	**there**	**is**	**a**	**design**	**on**	**two**	**sides**	**,**
如果	那里	是	一个	设计	在	二	侧面	,

如果两面都有图案，

[fəʊld][ðə; ði] [klɒθ] [səʊ][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

fold	**the**	**cloth**	**so**	**the**	**design**	**is**	**at**	**the**	**top**	**.**
折叠	这	布	所以	这	设计	是	在	这	顶部	.

将布料对折，使图案朝上。

[stɪtʃ] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm]['fəʊldɪd] [edʒ] [fɔː(r); fə(r)][tɒp] .

Stitch	**4**	**inches**	**from**	**folded**	**edge**	**for**	**top**	**.**
缝	4	英寸	从	折叠	边缘	为了	顶部	.

从折叠边缘向内缝合 4 英寸，形成顶部。

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [siːm] .

Make	**a**	**¼**	**-**	**inch**	**seam**	**.**
制作	一个	¼	-	英寸	接缝	.

缝边宽度为¼英寸。

[stɪtʃ] [frɒm; frəm][fəʊld][tuː; tə] [edʒ] [ɒv; əv] [klɒθ] [fɔː(r); fə(r)] [hiːl] [ɒn]['ʌðə(r)][end][ɒv; əv] ['wɒʃklɒθ] .

Stitch	**from**	**fold**	**to**	**edge**	**of**	**cloth**	**for**	**heel**	**on**	**other**	**end**	**of**	**washcloth**	**.**
缝	从	折叠	到	边缘	的	布	为了	脚跟	在	其他	结尾	的	面巾	.

将毛巾另一端的折叠处缝合到布料边缘，形成鞋跟。

[stænd][ɒn][ə; eɪ]['ruːlə(r)][ænd; ənd] ['meʒə(r)] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [fʊt] .

Stand	**on**	**a**	**ruler**	**and**	**measure**	**length**	**of**	**your**	**foot**	**.**
站立	在	一个	统治者	和	措施	长度	的	你的	脚	.

站在尺子上，测量你的脚长。

[ˌeɪ diː 'diː] 1½ ['ɪntʃɪz] [tuː; tə] [ðɪs] [leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][get][ðə; ði][saɪz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['slɪpə(r)]

Add	**1½**	**inches**	**to**	**this**	**length**	**to**	**get**	**the**	**size**	**needed**	**for**	**your**	**slipper**
添加	1½	英寸	到	这	长度	到	得到	这	尺寸	需要	为了	你的	拖鞋

.

:

.

在这个长度上增加 1½ 英寸，即可得到你需要的拖鞋尺寸。

[ɪg'zɑːmp(ə)l] : [fʊt] — [naɪn] ['ɪntʃɪz] , [plʌs] 1½ ['ɪntʃɪz] ['iːkwəl] 10½ ['ɪntʃɪz] .

Example	**:**	**foot**	**—**	**9**	**inches**	**,**	**plus**	**1½**	**inches**	**equal**	**10½**	**inches**	**.**
例子	:	脚	—	9	英寸	,	加	1½	英寸	平等的	10½	英寸	.

例如：英尺—9英寸，加上1½英寸等于10½英寸。

[jɔː(r); jə(r)] [siːm] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

Your	**seam**	**will**	**be**	**at**	**this**	**point**	**.**
你的	接缝	将要	是	在	这	观点	.

你的缝合线就在这里。

[məʊst] ['wɒʃklɒθ] [ɑː(r); ə(r)] - ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] .

Most	**washcloths**	**are**	**12**	**inches**	**square**	**.**
最多	洗脸巾	是	-	英寸	正方形	.

大多数洗脸巾都是12英寸见方。

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [hiːl] [siːm] 1½ ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

You	would	have	a	heel	seam	1½	inches	wide	.
你	会	有	一个	脚跟	接缝	1½	英寸	宽的	.

鞋跟缝线宽度为 1½ 英寸。

[ˌtuː'tuː] . [tɜːn] [siːmz] [tuː; tə][ˌɪn'saɪd] .

2	.	Turn	seams	to	inside	.
2	.	转动	接缝	到	里面	.

2. 将缝份翻到里面。

['əʊpən][ðə; ði] [hiːl] [siːm] . [θriː] .

Open	the	heel	seam	.	3	.
打开	这	脚跟	接缝	.	3	.

3. 打开鞋跟缝线。

[fəʊld][ðə; ði] ['edʒɪz] ['əʊvə(r)][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['slɪpə(r)] .

Fold	the	edges	over	2	inches	to	the	outside	of	the	slipper	.
折叠	这	边缘	超过	2	英寸	到	这	外部	的	这	拖鞋	.

将边缘向外折叠 2 英寸。

[pɪn][ɔː(r)] [peɪst] [ɪn] [pleɪs] .

Pin	or	paste	in	place	.
别针	或者	粘贴	在	地方	.

用别针或胶水固定。

[stɪtʃ] ½ [ɪntʃ] [frɒm; frəm]['fəʊldɪd] [edʒ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['keɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪ'læstɪk] .

Stitch	½	inch	from	folded	edge	to	make	a	casing	for	the	elastic	.
缝	½	英寸	从	折叠	边缘	到	制作	一个	套管	为了	这	松紧带	.

从折叠边缘向外缝合 ½ 英寸，形成松紧带的套管。

[taɪ][ɔː(r)] [bæk] [tæk] [endz][ɒv; əv] [θred] . [fɔːr] .

Tie	or	back	tack	ends	of	thread	.	4	.
领带	或者	后退	钉	结束	的	线	.	4	.

4. 将线头打结或回缝固定。

[θred] [ɪ'læstɪk] [θruː] ['keɪsɪŋ] .

Thread	elastic	through	casing	.
线	松紧带	通过	套管	.

将松紧带穿过套管。

[juːz] ['miːdiəm] - [saɪz] ['seɪfti] [pɪn] .

Use	medium	-	size	safety	pin	.
使用	中等的	-	尺寸	安全	别针	.

使用中号安全别针。

[pɪn][tuː; tə][wʌn][end][ɒv; əv][ɪ'læstɪk][ænd; ənd] [θred] [ɪ'læstɪk] [θruː] ['keɪsɪŋ] .

Pin	to	one	end	of	elastic	and	thread	elastic	through	casing	.
别针	到	一	结尾	的	松紧带	和	线	松紧带	通过	套管	.

将别针别在松紧带的一端，然后将松紧带穿过套管。

[stɑːt] [æt; ət]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv] [frʌnt] [təʊ] .

Start	at	opening	of	front	toe	.
开始	在	开幕	的	正面	脚趾	.

从前脚趾的开口处开始。

[pʊl] [bəuθ][endz][səʊ] [ðeɪ] [ɪk'stend][aʊt][frɒm; frəm]['slɪpə(r)] .

Pull	both	ends	so	they	extend	out	from	slipper	.
拉	两个都	结束	所以	他们	延长	出去	从	拖鞋	.

拉紧拖鞋两端，使它们从拖鞋中伸出来。

[ˌəʊvə'læp][endz] ½ [ɪntʃ] [ænd; ənd] [səʊ] [ðem; ðəm][tə'geðə(r)] .

Overlap	ends	½	inch	and	sew	them	together	.
重叠	结束	½	英寸	和	缝	他们	一起	.

将两端重叠 ½ 英寸，然后缝合在一起。

[pʊl] [ɒn] [hiːl] [ænd; ənd] [təʊ] [siːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['slɪpə(r)z] [wɪl] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [ɪ'læstɪk] .

Pull	on	heel	and	toe	seam	and	the	slippers	will	cover	the	elastic	.
拉	在	脚跟	和	脚趾	接缝	和	这	拖鞋	将要	覆盖	这	松紧带	.

拉紧鞋跟和鞋头的接缝，拖鞋就会盖住松紧带。

[trɪm] [jɔː(r); jə(r)] ['slɪpə(r)z] [wɪð] ['pɒmpɒn] [ɔː(r)] ['bʌtnz] . [faɪv] .

Trim	your	slippers	with	pompons	or	buttons	.	5	.
修剪	你的	拖鞋	和	绒球	或者	按钮	.	5	.

5. 用绒球或纽扣装饰你的拖鞋。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pɒmpɒn] , [juːz] [ə; eɪ] [fɔː(r)] - [taɪnd] ['teɪb(ə)l] [fɔːk] .

To	make	the	pompons	,	use	a	four	-	tined	table	fork	.
到	制作	这	绒球	,	使用	一个	四	-	带齿的	桌子	叉	.

制作绒球时，请使用四齿餐叉。

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [jɑːn] [ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [pleɪs] [θruː] [ðə; ði] ['sentə(r)] [taɪn]

Cut	a	piece	of	yarn	about	6	inches	long	and	place	through	the	center	tine
切	一个	片	的	纱	关于	6	英寸	长的	和	地方	通过	这	中心	蒂恩

[ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːk] .

of	the	fork	.
的	这	叉	.

剪一段约 6 英寸长的线，穿过叉子的中心齿。

[brɪŋ] [bəuθ] [endz] [daʊn] [ænd; ənd] [həʊld] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] .

Bring	both	ends	down	and	hold	next	to	the	handle	.
带来	两个都	结束	向下	和	抓住	下一个	到	这	处理	.

将两端向下折叠，握在把手旁边。

[naʊ] [ræp] [ðə; ði] [jɑːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [taɪns] ,

Now	wrap	the	yarn	around	the	tines	,
现在	裹	这	纱	大约	这	齿	,

现在将毛线缠绕在齿上，

['aɪðə(r)] [wiːv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪns] [ɔː(r)] [ræp] ['smuːðli] [ə'raʊnd] .

either	weave	it	in	and	out	of	the	tines	or	wrap	smoothly	around	.
任何一个	编织	它	在	和	出去	的	这	齿	或者	裹	顺利	大约	.

可以将其穿插在齿间，也可以平滑地缠绕在齿上。

[wen] [ðə; ði] [taɪns] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] ['kʌvəd] ,

When	the	tines	are	completely	covered	,
什么时候	这	齿	是	完全地	涵盖	,

当叉齿完全被覆盖时，

[brɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [endz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ʌp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]

bring	the	two	ends	which	you	are	holding	with	the	handle	up	around	the	other
带来	这	二	结束	哪个	你	是	保持	和	这	处理	向上	大约	这	其他

[jɑːn] [ænd; ənd] [taɪ] [ə; eɪ] [nɒt] ,

yarn	and	tie	a	knot	,
纱	和	领带	一个	结	,

将你用手柄握住的两端绕到另一根线头上，然后打个结。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['slɪpɪŋ] [ðə; ði] [jɑːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɔːk] .

at	the	same	time	slipping	the	yarn	from	the	fork	.
在	这	相同的	时间	滑倒	这	纱	从	这	叉	.

同时将线从叉子上取下。

[taɪ] [sɪ'kjʊəli] .

Tie	securely	.
领带	安全地	.

系紧。

[klɪp] [θruː] [luːpt] [endz][ænd; ənd] [flʌf] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɔːl] .

Clip	**through**	**looped**	**ends**	**and**	**fluff**	**into**	**a**	**ball**	**.**
夹子	通过	循环	结束	和	起毛	进入	一个	球	.

剪开环状末端，揉成球状。

[səʊ] ['pɒmpɒn] [tuː; tə]['sentə(r)] [frʌnt] [ɒv; əv]['slɪpə(r)] [tuː; tə]['kʌvə(r)] ['əʊpənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪ'læstɪk] .

Sew	**pompons**	**to**	**center**	**front**	**of**	**slipper**	**to**	**cover**	**opening**	**for**	**elastic**	**.**
缝	绒球	到	中心	正面	的	拖鞋	到	覆盖	开幕	为了	松紧带	.

在拖鞋正面中央缝上绒球，遮住松紧带的开口。

[juː; jʊ] [meɪ] [juːz] ['bʌtnz] [tuː; tə] [trɪm] [jɔː(r); jə(r)] ['slɪpə(r)z] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɒmpɒn] .

You	**may**	**use**	**buttons**	**to**	**trim**	**your**	**slippers**	**instead**	**of**	**the**	**pompons**	**.**
你	可能	使用	按钮	到	修剪	你的	拖鞋	反而	的	这	绒球	.

您可以使用纽扣来装饰拖鞋，而不是用绒球。

[sɪ'lekt] [flæt] ['bʌtnz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [wɒʃt] .

Select	**flat**	**buttons**	**that**	**can**	**be**	**washed**	**.**
选择	平坦的	按钮	那	能	是	洗过	.

选择可水洗的扁平纽扣。

[juːz] [wʌn] ['ævərɪdʒ] [ɔː(r)] [lɑːdʒ] ['bʌt(ə)n] [ɔː(r)] [θriː] [smɔːl] [wʌnz] [ɒn] [iːtʃ] [təʊ] .

Use	**one**	**average**	**or**	**large**	**button**	**or**	**three**	**small**	**ones**	**on**	**each**	**toe**	**.**
使用	一	平均的	或者	大的	按钮	或者	三	小的	一个	在	每个	脚趾	.

每个脚趾上可以使用一个中等大小或较大的纽扣，或者三个较小的纽扣。

([siː] “ [haʊ] [tuː; tə] [səʊ] [ɒn][ə; eɪ]['bʌt(ə)n] , ” [peɪdʒ][ˌtuː'tuː] .)

(	**See**	**“**	**How**	**to**	**sew**	**on**	**a**	**button**	**,**	**”**	**page**	**2**	**.**	**)**
(	看	“	如何	到	缝	在	一个	按钮	,	”	页	2	.	)

（参见第 2 页“如何缝纽扣”。）

[sɪ'lekt] [jɑːn] [ɔː(r)] ['bʌtnz] [ðæt] [wɪl] [lʊk] [naɪs] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['slɪpə(r)z] .

Select	**yarn**	**or**	**buttons**	**that**	**will**	**look**	**nice**	**on**	**your**	**slippers**	**.**
选择	纱	或者	按钮	那	将要	看	好的	在	你的	拖鞋	.

选择一些好看的毛线或纽扣来装饰你的拖鞋。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['slɪpə(r)z] [ɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] ['kʌlə(r)] [ðæt] [wɪl] [lʊk] [gʊd]

They	**may**	**be**	**the**	**same**	**color**	**as**	**the**	**slippers**	**or**	**another**	**color**	**that**	**will**	**look**	**good**
他们	可能	是	这	相同的	颜色	作为	这	拖鞋	或者	其他	颜色	那	将要	看	好的

[ɒn][ðem; ðəm] .

on	**them**	**.**
在	他们	.

它们的颜色可能和拖鞋一样，也可能是其他与它们搭配好看的颜色。

[traɪ] ['sevrəl] [k'ʌləz] .

Try	**several**	**colors**	**.**
尝试	一些	颜色	.

尝试几种不同的颜色。

['miːdiəm] ['kʌləd] ['bʌtnz] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [blæk] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [dɑːk] [k'ʌləz] [lʊk] [best] [ɒn] [peɪl]

Medium	**colored**	**buttons**	**rather**	**than**	**black**	**or**	**other**	**dark**	**colors**	**look**	**best**	**on**	**pale**
中等的	有色	按钮	相当	比	黑色的	或者	其他	黑暗的	颜色	看	最好的	在	苍白

['kʌləd] ['slɪpə(r)z] .

colored	**slippers**	**.**
有色	拖鞋	.

中等颜色的纽扣，而不是黑色或其他深色纽扣，在浅色拖鞋上看起来效果最好。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][ɔː(r)] skirt10

Make	**your**	**apron**	**or**	**skirt10**
制作	你的	围裙	或者	skirt10

制作你的围裙或裙子10

['eɪprənz][ænd; ənd][skɜ:rts][ɑ:(r); ə(r)][fʌn][ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] [meɪk] .

Aprons	**and**	**skirts**	**are**	**fun**	**and**	**easy**	**to**	**make**	**.**
围裙	和	裙子	是	乐趣	和	简单的	到	制作	.

围裙和裙子制作起来既有趣又简单。

[ðɪs] [wɪl] ['prɒbəbli] [bi:; bi][ðə; ði][fɜ:st]['eɪprən][ɔ:(r)][skɜ:t][ju:; jʊ][hæv; həv]['evə(r)] [meɪd] [ɔ:l][baɪ] [jɔ:'self] .

This	**will**	**probably**	**be**	**the**	**first**	**apron**	**or**	**skirt**	**you**	**have**	**ever**	**made**	**all**	**by**	**yourself**	**.**
这	将要	大概	是	这	第一的	围裙	或者	裙子	你	有	曾经	制成	全部	经过	你自己	.

这很可能是你第一次完全自己制作围裙或裙子。

[jɔ:(r); jə(r)]['li:də(r)] [wɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] , [step][baɪ][step] .

Your	**leader**	**will**	**show**	**you**	**how**	**to**	**make**	**it**	**,**	**step**	**by**	**step**	**.**
你的	领导者	将要	展示	你	如何	到	制作	它	,	步	经过	步	.

你的领导会一步一步地教你如何制作。

['fɒləʊ] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [lɜ:n] [tu:; tə] [səʊ] [ɪn][nəʊ][taɪm][æt; ət][ɔ:l] .

Follow	**her**	**instructions**	**and**	**you**	**will**	**learn**	**to**	**sew**	**in**	**no**	**time**	**at**	**all**	**.**
跟随	她	指示	和	你	将要	学习	到	缝	在	不	时间	在	全部	.

按照她的指导，你很快就能学会缝纫。

[lɜ:n] [tu:; tə][du:; də] [i:tʃ] [step] [raɪt] [ðə; ði][fɜ:st][taɪm] .

Learn	**to**	**do**	**each**	**step**	**right**	**the**	**first**	**time**	**.**
学习	到	做	每个	步	正确的	这	第一的	时间	.

学会一次性把每个步骤都做对。

[tʃu:z] [wʌn] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] make1 .

Choose	**one**	**that**	**you**	**would**	**like**	**to**	**make1**	**.**
选择	一	那	你	会	喜欢	到	make1	.

选择一个你想制作的。

['pez(ə)nt] - [taɪp] skirt2 .

Peasant	**-**	**type**	**skirt2**	**.**
农民	-	类型	skirt2	.

农家裙2.

['pez(ə)nt] ['eɪprən] [wɪð] [streɪt] band3 .

Peasant	**apron**	**with**	**straight**	**band3**	**.**
农民	围裙	和	直的	band3	.

农家围裙，直边3。

['pez(ə)nt] ['eɪprən] [wɪð] [ɪ'læstɪk] [tɒp]

Peasant	**apron**	**with**	**elastic**	**top**
农民	围裙	和	松紧带	顶部

农家围裙，带松紧带领口

[plæn][tu:; tə][hæv; həv][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [p'ɒkɪts] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)]['eɪprən][ɔ:(r)][skɜ:t] .

Plan	**to**	**have**	**one**	**or**	**two**	**pockets**	**on**	**your**	**apron**	**or**	**skirt**	**.**
计划	到	有	一	或者	二	口袋	在	你的	围裙	或者	裙子	.

围裙或裙子上最好设计一到两个口袋。

['pez(ə)nt] ['eɪprən] [wɪð] [bænd]

Peasant	**apron**	**with**	**band**
农民	围裙	和	乐队

带腰带的农妇围裙

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə] [bai] :

You	**will**	**need**	**to**	**buy**	**:**
你	将要	需要	到	买	:

您需要购买：

- ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] - - [ɪntʃ] [pə'keɪl] [ɔː(r)]['ʌðə(r)][fɜːm] ['kɒtn] ['fæbrɪk] — [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['tɔːlə(r)]

30	inches	of	39	-	inch	percale	or	other	firm	cotton	fabric	—	if	you	are	taller
-	英寸	的	-	-	英寸	斜纹布	或者	其他	公司	棉布	织物	—	如果	你	是	更高

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [mɔː(r)][mə'tɪərɪəl][tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][lɒŋgə(r)] .

you	will	need	more	material	to	make	your	apron	longer	.
你	将要	需要	更多的	材料	到	制作	你的	围裙	更长	.

30 英寸 39 英寸斜纹布或其他结实的棉布——如果你个子更高，你需要更多的布料来加长你的围裙。

[wʌn] [spuːl] [ɒv; əv] ['mætʃɪŋ] [θred]

1	spool	of	matching	thread
1	线轴	的	匹配	线

1卷配套线

['selvɪdʒ]

SELVAGE
布边

毛边

['eɪprən] - × 32½

APRON	20	×	32½
围裙	-	×	32½

围裙 20 × 32½

[faɪv] × 32½ SASHES5 × 32½

5	×	32½	SASHES5	×	32½
5	×	32½	SASHES5	×	32½

5 × 32½ 扇形

['selvɪdʒ]

SELVAGE
布边

毛边

6½ × - [bænd]

6½	×	18	BAND
6½	×	-	乐队

6½ × 18 带

POCKETS5 × 6½5 × 6½

POCKETS5	×	6½5	×	6½
POCKETS5	×	6½5	×	6½

口袋尺寸：5 × 6½ 英寸

['meʒə(r)] [ænd; ənd] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)]['eɪprən]

Measure	and	cut	your	apron
措施	和	切	你的	围裙

测量并裁剪你的围裙

[mɑːk] [ðə; ði]['eɪprən] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['daɪəgræm] .

Mark	the	apron	according	to	the	diagram	.
标记	这	围裙	根据	到	这	图表	.

根据图示在围裙上做标记。

[bænd] 6½ [eks] - ['ɪntʃɪz]

Band	6½	x	18	inches
乐队	6½	x	-	英寸

乐队尺寸：6½ x 18 英寸

['eɪprən] [skɜːt] - [eks] 32½ ['ɪntʃɪz]

Apron	skirt	20	x	32½	inches
围裙	裙子	-	x	32½	英寸

围裙 20 x 32½ 英寸

[tuː] ['sæʃɪz] 32½ [eks][faɪv] ['ɪntʃɪz]
Two sashes 32½ x 5 inches
二 腰带 32½ x 5 英寸

两条窗框，尺寸为 32½ 英寸 x 5 英寸

[wʌn][ɔː(r)] [tuː] [pˈɒkɪts] 6½ [eks][faɪv] ['ɪntʃɪz]
One or two pockets 6½ x 5 inches
一 或者 二 口袋 6½ x 5 英寸

一到两个口袋，尺寸为 6½ x 5 英寸

['meʒə(r)] [ænd; ənd] [mɑːk] [ɒf] [ðiːz] ['piːsɪz] [wɪð] [tʃɔːk] [ɔː(r)][pɪnz] [bɪˈfɔː(r)] ['kʌtɪŋ] .
Measure and mark off these pieces with chalk or pins before cutting .
措施 和 标记 离开 这些 件 和 粉笔 或者 别针 前 切割 .

切割前，先用粉笔或大头针测量并标记出这些部件。

[kʌt] [wɪð] [lɒŋ] , ['iːv(ə)n] [strəʊks] .
Cut with long , even strokes .
切 和 长的 , 甚至 笔画 .

用长而均匀的笔触切割。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sæʃɪz]
Make your sashes
制作 你的 腰带

制作你的腰带

[fəʊld][ðə; ði] [raɪt] [saɪdz][ɒv; əv] [iːtʃ] [sæʃ] [təˈgeðə(r)] .
Fold the right sides of each sash together .
折叠 这 正确的 侧面 的 每个 窗扇 一起 .

将每条腰带的右侧对折在一起。

[pleɪs] [pɪnz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [laɪnz][æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .
Place pins across the stitching lines as shown in the diagram .
地方 别针 穿过 这 缝合 线条 作为 所示 在 这 图表 .

如图所示，将大头针横放在缝纫线上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

缝制围裙和裙子很有趣(It's Fun to Sew Aprons and Skirts)
第2/2页

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [siːm] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][end][ɒv; əv][ðə; ði] [sæʃ] .

Make	**a**	**¼**	**-**	**inch**	**seam**	**along**	**the**	**side**	**and**	**end**	**of**	**the**	**sash**	**.**
制作	一个	¼	-	英寸	接缝	沿着	这	边	和	结尾	的	这	窗扇	.

沿着腰带的侧边和末端缝制 ¼ 英寸的缝份。

['bækstɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [stɪtʃɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [θred]

Backstitch	**for**	**two**	**or**	**three**	**stitches**	**to**	**make**	**the**	**end**	**of**	**your**	**thread**
回针	为了	二	或者	三	针脚	到	制作	这	结尾	的	你的	线

[sɪˈkjʊə(r)] .

secure	**.**
安全的	.

用回缝针缝两三针，把线头固定住。

[trɪm] [ɒf] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] .

Trim	**off**	**the**	**corner**	**.**
修剪	离开	这	角落	.

把角剪掉。

[tʃek] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [məˈʃiːn] .

Check	**the**	**stitch**	**on**	**your**	**machine**	**.**
查看	这	缝	在	你的	机器	.

检查一下缝纫机的针迹。

[biː; bi][ʃʊə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [ðə; ði] [seɪm] [ɒn][bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk] .

Be	**sure**	**it**	**looks**	**the**	**same**	**on**	**both**	**sides**	**of**	**the**	**fabric**	**.**
是	当然	它	看起来	这	相同的	在	两个都	侧面	的	这	织物	.

确保布料两面图案一致。

[pres] [ðə; ði] [siːm] ['əʊpən][ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði] [sæʃ] .

Press	**the**	**seam**	**open**	**and**	**turn**	**the**	**sash**	**.**
按	这	接缝	打开	和	转动	这	窗扇	.

将接缝熨开，然后翻转腰带。

[juːz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] [naɪf] [ɔː(r)]['ruːlə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['tɜːnɪŋ] .

Use	**the**	**end**	**of**	**a**	**table**	**knife**	**or**	**ruler**	**for**	**turning**	**.**
使用	这	结尾	的	一个	桌子	刀	或者	统治者	为了	转弯	.

用餐刀或尺子的末端进行翻转。

[pres] [ðə; ði] [sæʃ] [flæt] , ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [siːm] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] .

Press	**the**	**sash**	**flat**	**,**	**keeping**	**the**	**seam**	**at**	**the**	**edge**	**.**
按	这	窗扇	平坦的	,	保持	这	接缝	在	这	边缘	.

将腰带熨平，保持接缝在边缘。

[meɪk] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [skweə(r)] .

Make	**the**	**corners**	**square**	**.**
制作	这	角落	正方形	.

把角修成直角。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪˈfɜː(r)][tuː; tə][hem][ðə; ði] [sæʃ] , [meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [hem] , ['maɪtə(r)][ðə; ði] ['kɔːnəs] .

If	**you**	**prefer**	**to**	**hem**	**the**	**sash**	**,**	**make**	**a**	**¼**	**-**	**inch**	**hem**	**,**	**miter**	**the**	**corners**	**.**
如果	你	更喜欢	到	她们	这	窗扇	,	制作	一个	¼	-	英寸	她们	,	斜接	这	角落	.

如果您喜欢给腰带缝边，请缝制 ¼ 英寸的边，并将角部斜接。

[siː] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒn][skɑːf] , ['peɪdʒɪz]['sɛvən][ænd; ənd][eit] .

See	**instructions**	**on**	**scarf**	**,**	**pages**	**7**	**and**	**8**	**.**
看	指示	在	围巾	,	页面	7	和	8	.

请参阅围巾制作说明，第 7 页和第 8 页。

[pres] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [hemz]
Press **and** **stitch** **hems**
按 和 缝 下摆

熨烫并缝合边缘

[saɪd] hems1 .
Side **hems1** **.**
边 hems1 .

侧边缝边1.

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [hem] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪprən] .
Make **a** **¼** **-** **inch** **hem** **on** **each** **side** **of** **the** **apron** **.**
制作 一个 ¼ - 英寸 她们 在 每个 边 的 这 围裙 .

在围裙两侧各缝制 ¼ 英寸的包边。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hem] , [pres] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [fəʊld] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['eɪprən] (
To **make** **a** **hem** **,** **press** **a** **¼** **-** **inch** **fold** **on** **the** **side** **edges** **of** **your** **apron** **(**
到 制作 一个 她们 , 按 一个 ¼ - 英寸 折叠 在 这 边 边缘 的 你的 围裙 (
- - [ɪntʃ] [saɪdz]) .
20 **-** **inch** **sides** **)** **.**
- - 英寸 侧面) .

要制作包边，请在围裙的侧边（20 英寸边）上折叠 ¼ 英寸并熨烫。

[pres] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] , [ðen] [wɪð] [ðə; ði] ['aɪən] . [ˌtuː'tuː] .
Press **with** **your** **fingers** **,** **then** **with** **the** **iron** **.** **2** **.**
按 和 你的 手指 , 然后 和 这 铁 . 2 .

先用手指按压，再用熨斗熨烫。2.

[fəʊld] [edʒ] ['əʊvə(r)] [ə'gen] ¼ [ɪntʃ] [ænd; ənd] [pres] .
Fold **edge** **over** **again** **¼** **inch** **and** **press** **.**
折叠 边缘 超过 再次 ¼ 英寸 和 按 .

将边缘再折叠 ¼ 英寸并压紧。

[stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [edʒ] [ɒv; əv] [hem] .
Stitch **along** **edge** **of** **hem** **.**
缝 沿着 边缘 的 她们 .

沿着下摆边缘缝合。

[ðɪs] [kəm'pliːts] [ðə; ði] [hem] .
This **completes** **the** **hem** **.**
这 完成 这 她们 .

这样就完成了裙边。

['selvɪdʒ] [edʒ] — [ɪf] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ɪz] [juːst] ,
Selvage **edge** **—** **If** **the** **selvage** **is** **used** **,**
毛边 边缘 — 如果 这 布边 是 用过的 ,

布边——如果使用布边，

[klɪp] ['əʊnli] [ðə; ði] ['veri] [edʒ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [ˌtuː'tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] .
clip **only** **the** **very** **edge** **of** **it** **every** **2** **or** **3** **inches** **.**
夹子 仅有的 这 非常 边缘 的 它 每一个 2 或者 3 英寸 .

每隔 2 到 3 英寸，只剪掉边缘一小截。

[ðɪs] [prɪ'vents] ['pʌkərɪŋ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɔːndə, 'lɑːn-] .
This **prevents** **puckering** **when** **it** **is** **laundered** **.**
这 阻止 皱眉 什么时候 它 是 洗过的 .

这样可以防止洗涤时起皱。

[fəʊld] [ðə; ði] [edʒ] ['əʊvə(r)] ¼ [ɪntʃ] , [pres] [ænd; ənd] [stɪtʃ] .
Fold **the** **edge** **over** **¼** **inch** **,** **press** **and** **stitch** **.**
折叠 这 边缘 超过 ¼ 英寸 , 按 和 缝 .

将边缘向内折叠 ¼ 英寸，熨烫并缝合。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [hem] [ɪz] [nɒt] ['niːdɪd] . -

A	double	hem	is	not	needed	.	11
一个	双倍的	她们	是	不是	需要	.	-

无需双层包边。11

['bɒtəm] [hem]

Bottom	hem
底部	她们

下摆

[meɪk] [ə; eɪ] [θriː] - [ɪntʃ] [hem] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['eɪprən] .

Make	a	3	-	inch	hem	on	the	bottom	of	your	apron	.
制作	一个	3	-	英寸	她们	在	这	底部	的	你的	围裙	.

在围裙底部缝制一个 3 英寸的包边。

['meʒə(r)] [ænd; ənd] [tɜːn] ¼ - [ɪntʃ] [fəʊld] [æt; ət] ['bɒtəm] [ɒv; əv] ['eɪprən] .

Measure	and	turn	¼	-	inch	fold	at	bottom	of	apron	.
措施	和	转动	¼	-	英寸	折叠	在	底部	的	围裙	.

测量并折叠围裙底部 ¼ 英寸的折边。

[pres] .

Press	.
按	.

按。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [edʒ] ['meʒə(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] , [fəʊld] , [ænd; ənd] [pres] .

From	this	edge	measure	3	inches	,	fold	,	and	press	.
从	这	边缘	措施	3	英寸	,	折叠	,	和	按	.

从这个边缘量出 3 英寸，折叠，然后熨烫。

[pɪn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ðə; ði] [hemz] .

Pin	and	stitch	the	hems	.
别针	和	缝	这	下摆	.

用别针固定并缝合边缘。

[juːz] ['mætʃɪŋ] [θred] .

Use	matching	thread	.
使用	匹配	线	.

使用同色线。

[stɪtʃ] [æz; əz] [nɪə(r)] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hem] .

Stitch	as	near	as	you	can	to	the	edge	of	the	hem	.
缝	作为	靠近	作为	你	能	到	这	边缘	的	这	她们	.

尽量沿着衣边边缘缝合。

['bækstɪtʃ] [ɒn] [bəuθ] [endz] [ɒv; əv] [hem] .

Backstitch	on	both	ends	of	hem	.
回针	在	两个都	结束	的	她们	.

衣边两端回缝。

['gæðə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [edʒ]

Gather	the	top	edge
收集	这	顶部	边缘

将上边缘拢起

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [tɒp] [edʒ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] ['ɪntuː] [fɔː(r)] ['iːkwəl] [pɑːts] .

Divide	the	top	edge	of	your	skirt	into	four	equal	parts	.
划分	这	顶部	边缘	的	你的	裙子	进入	四	平等的	部分	.

将裙子的上边缘分成四等份。

[set] [jɔː(r); jə(r)] [klɒθ] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [siːm] .

Set	your	cloth	guide	for	a	¼	-	inch	seam	.
放	你的	布	指导	为了	一个	¼	-	英寸	接缝	.

将布料导向器设置为 1/4 英寸缝份。

['leŋθən] [jɔː(r); jə(r)] [stɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [stɪtʃ] ['pɒsəb(ə)l] .

Lengthen	**your**	**stitch**	**to**	**make**	**the**	**largest**	**stitch**	**possible**	**.**
加长	你的	缝	到	制作	这	最大	缝	可能的	.

加长针脚，使针脚尽可能大。

[meɪk] [θriː] [rəʊz] [ɒv; əv] ['stɪtʃɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪprən] , ['pleɪsɪŋ] [rəʊz] ¼ [ɪntʃ]

Make	**three**	**rows**	**of**	**stitching**	**along**	**the**	**top**	**of**	**the**	**apron**	**,**	**placing**	**rows**	**¼**	**inch**
制作	三	行	的	缝合	沿着	这	顶部	的	这	围裙	,	放置	行	¼	英寸

[ə'pɑːt] .

apart	**.**
除	.

在围裙顶部缝三排线，每排之间间隔 ¼ 英寸。

[pleɪs] [ðə; ði][fɜːst] [rəʊ] ¼ [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] .

Place	**the**	**first**	**row**	**¼**	**inch**	**from**	**the**	**edge**	**.**
地方	这	第一的	排	¼	英寸	从	这	边缘	.

第一排距离边缘 ¼ 英寸。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [gaɪd] .

Be	**sure**	**to**	**follow**	**the**	**guide**	**.**
是	当然	到	跟随	这	指导	.

请务必遵循指南。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][bænd]

Make	**your**	**apron**	**band**
制作	你的	围裙	乐队

制作你的围裙带

[jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][bænd][ɪz] [meɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ə; eɪ][skɜːt][bænd] , ['əʊnli][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz]

Your	**apron**	**band**	**is**	**made**	**the**	**same**	**way**	**as**	**a**	**skirt**	**band**	**,**	**only**	**the**	**proportions**
你的	围裙	乐队	是	制成	这	相同的	方式	作为	一个	裙子	乐队	,	仅有的	这	比例

[ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .

are	**different**	**.**
是	不同的	.

围裙腰带的制作方法与裙腰带相同，只是比例不同。

[tɜːn] [tuː; tə][peɪdʒ] - [fɔː(r); fə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] .

Turn	**to**	**page**	**14**	**for**	**illustrations**	**.**
转动	到	页	-	为了	插图	.

插图请见第14页。

[wʌn] . [pres] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] [ə'lɒŋ] [wʌn][saɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] - - [ɪntʃ] [bænd] .

1	**.**	**Press**	**a**	**½**	**-**	**inch**	**fold**	**along**	**one**	**side**	**of**	**your**	**18**	**-**	**inch**	**band**	**.**
1	.	按	一个	½	-	英寸	折叠	沿着	一	边	的	你的	-	-	英寸	乐队	.

1. 将18英寸表带的一侧折叠1/2英寸。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði][bænd] , ['leŋθwaɪz] ['ɪntuː] [θriː] ['iːkwəl][pɑːts] .

Divide	**the**	**band**	**,**	**lengthwise**	**into**	**three**	**equal**	**parts**	**.**
划分	这	乐队	,	纵向	进入	三	平等的	部分	.

将带子纵向分成三等份。

[ðɪs] [gɪvz] [θriː] [ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] ['sekʃənz] .

This	**gives**	**three**	**2**	**-**	**inch**	**sections**	**.**
这	给予	三	2	-	英寸	部分	.

这样就得到了三个 2 英寸长的部分。

[meɪk] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] ['slaɪtli] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['sekʃənz]

Make	**the**	**section**	**with**	**the**	**½**	**-**	**inch**	**fold**	**slightly**	**shorter**	**than**	**the**	**other**	**two**	**sections**
制作	这	部分	和	这	½	-	英寸	折叠	轻微地	较短	比	这	其他	二	部分

.

:

.

将有 1/2 英寸折叠的部分比其他两部分略短一些。

[pleɪs] [ə; eɪ][dæmp] [pres] [klɒθ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['fəʊldɪd][bænd][ænd; ənd] [pres] [ʃɑːp] ['kriːsɪz] [ə'lɒŋ]
Place **a** **damp** **press** **cloth** **over** **the** **folded** **band** **and** **press** **sharp** **creases** **along**
地方 一个 潮湿 按 布 超过 这 折叠 乐队 和 按 锋利的 褶皱 沿着
[ðə; ði][fəʊldz] . [ˌtuː'tuː] .
the **folds** **.** **2** **.**
这 折叠 . 2 .

2. 将一块湿润的熨烫布放在折叠好的带子上，沿着折叠处熨出清晰的折痕。

[ðə; ði]['sekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] .
The **section** **with** **the** **½** **-** **inch** **fold** **is** **the** **front** **of** **your** **band** **.**
这 部分 和 这 ½ - 英寸 折叠 是 这 正面 的 你的 乐队 .

带有 ½ 英寸折叠的部分是表带的正面。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [pɑːt] [ɪz][ðə; ði] [bæk] .
The **double** **part** **is** **the** **back** **.**
这 双倍的 部分 是 这 后退 .

双片部分是背面。

[stɪtʃ] [krɪs] - [krɒs] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .
Stitch **criss** **-** **cross** **through** **the** **back** **part** **of** **the** **band** **.**
缝 克里斯 - 叉 通过 这 后退 部分 的 这 乐队 .

在带子的背面交叉缝合。

[juː; jʊ][kæn; kən] [stɪtʃ] ['streɪtə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [gaɪd] [ɔː(r)]['pæt(ə)n] .
You **can** **stitch** **straighter** **if** **you** **make** **a** **guide** **or** **pattern** **.**
你 能 缝 更直 如果 你 制作 一个 指导 或者 图案 .

如果你制作一个导向器或图案，就可以缝得更直。

[kʌt] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [wækst] ['peɪpə(r)][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] , -
Cut **a** **strip** **of** **waxed** **paper** **the** **length** **and** **width** **of** **your** **band** **,** **18**
切 一个 条 的 打蜡 纸 这 长度 和 宽度 的 你的 乐队 , -
[eks][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] .
x **2** **inches** **.**
x 2 英寸 .

剪一条蜡纸条，长度和宽度与你的乐队成员相同，18 x 2 英寸。

[fəʊld][ɪn][fɔː(r)]['iːkwəl] ['sekʃənz] .
Fold **in** **four** **equal** **sections** **.**
折叠 在 四 平等的 部分 .

折叠成四个相等的部分。

[ðen] [fəʊld][ˌaɪ 'tiː][daɪ'ægənəli] .
Then **fold** **it** **diagonally** **.**
然后 折叠 它 对角线 .

然后沿对角线折叠。

[ðen] [daɪ'ægənəli] [ə'gen] .
Then **diagonally** **again** **.**
然后 对角线 再次 .

然后再次斜着走。

['əʊpən][ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd][pɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][bænd][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kriːsɪz] [ɪn][ðə; ði]
Open **the** **paper** **and** **pin** **it** **to** **the** **band** **and** **follow** **the** **creases** **in** **the**
打开 这 纸 和 别针 它 到 这 乐队 和 跟随 这 褶皱 在 这
['peɪpə(r)] .
paper **.**
纸 .

打开纸张，用图钉将其固定在橡皮筋上，然后沿着纸张上的折痕操作。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] ['præktɪs] [ɒn] ['stɑrtɪŋ] [ænd; ənd] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ænd; ənd][ɒn] ['tɜ:nɪŋ]
This **will** **give** **practice** **on** **starting** **and** **stopping** **the** **machine** **and** **on** **turning**
这 将要 给 实践 在 开始 和 停止 这 机器 和 在 转弯
['kɔ:nəs] .
corners **.**
角落 .

这样可以练习启动和停止机器以及转弯。

[teə(r); tɪə][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ə'weɪ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [ɪz] [kəm'plitɪd] . [θri:] .
Tear **the** **paper** **away** **after** **the** **stitching** **is** **completed** **.** **3** **.**
撕 这 纸 离开 后 这 缝合 是 完全的 . 3 .

缝好后，把纸撕掉。3.

[pɪn][ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['sæʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .
Pin **and** **sew** **the** **end** **of** **the** **sashes** **to** **the** **end** **of** **the** **band** **.**
别针 和 缝 这 结尾 的 这 腰带 到 这 结尾 的 这 乐队 .

将腰带的末端用别针固定并缝到腰带的末端。

[fəʊld][ðə; ði][bænd] [raɪt] [saɪdz] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'krɒs] [endz] .
Fold **the** **band** **right** **sides** **together** **,** **and** **stitch** **across** **ends** **.**
折叠 这 乐队 正确的 侧面 一起 , 和 缝 穿过 结束 .

将带子正面相对折叠，然后缝合两端。

[du:; də][nɒt] [səʊ] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][æt; ət] ['bɒtəm] [ɒv; əv][bænd]['ɪntu:][ðə; ði] [si:m] .
Do **not** **sew** **the** **½** **-** **inch** **fold** **at** **bottom** **of** **band** **into** **the** **seam** **.**
做 不是 缝 这 ½ - 英寸 折叠 在 底部 的 乐队 进入 这 接缝 .

不要将带子底部的 ½ 英寸折叠部分缝入缝线中。

[stɪtʃ] [bəuθ][saɪdz] .
Stitch **both** **sides** **.**
缝 两个都 侧面 .

两边缝合。

[tɜ:n] [ænd; ənd] [pres] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [kri:s] .
Turn **and** **press** **along** **the** **original** **crease** **.**
转动 和 按 沿着 这 原来的 褶皱 .

沿原折痕翻转并按压。

[səʊ] ['eɪprən][tu:; tə][bænd]
Sew **apron** **to** **band**
缝 围裙 到 乐队

将围裙缝到腰带上

[bi:; bi][ʃʊə(r)][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd][ænd; ənd]['eɪprən][ɑ:(r); ə(r)] [mɑ:kt] [ɪn][fɔ:(r)]['i:kwəl][pɑ:ts] .
Be **sure** **the** **edges** **of** **the** **band** **and** **apron** **are** **marked** **in** **four** **equal** **parts** **.**
是 当然 这 边缘 的 这 乐队 和 围裙 是 标记 在 四 平等的 部分 .

务必将腰带和围裙的边缘分成四个相等的部分。

[pleɪs] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪprən][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .
Place **the** **right** **side** **of** **the** **apron** **to** **the** **right** **side** **of** **the** **band** **.**
地方 这 正确的 边 的 这 围裙 到 这 正确的 边 的 这 乐队 .

将围裙的右侧与腰带的右侧对齐。

[mætʃ] [ðə; ði]['kwɔ:tə(r)][mɑ:rks][ænd; ənd][pɪn] .
Match **the** **quarter** **marks** **and** **pin** **.**
匹配 这 四分之一 标记 和 别针 .

对准四分之一刻度线并别针固定。

[pleɪs] [ðə; ði] [hemd] [endz][ɒv; əv][ðə; ði]['eɪprən][æt; ət][ðə; ði] [si:m] [endz][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .
Place **the** **hemmed** **ends** **of** **the** **apron** **at** **the** **seam** **ends** **of** **the** **band** **.**
地方 这 包边 结束 的 这 围裙 在 这 接缝 结束 的 这 乐队 .

将围裙的包边端放在腰带的缝合端上。

[iːz] [ɪn][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɪn][ðə; ði]['eɪprən][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][fɪts][ðə; ði][bænd] .

Ease	**in**	**the**	**fullness**	**in**	**the**	**apron**	**until**	**it**	**fits**	**the**	**band**	**.**
舒适	在	这	饱腹感	在	这	围裙	直到	它	适合	这	乐队	.

逐渐收紧围裙的褶皱，直到它贴合腰带为止。

[pʊl] [ɔːl] ['bɒbɪn] [θredz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [end][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

Pull	**all**	**bobbin**	**threads**	**from**	**each**	**end**	**at**	**the**	**same**	**time**	**.**
拉	全部	线轴	线程	从	每个	结尾	在	这	相同的	时间	.

同时将两端的所有底线拉出。

[pʊl] ['dʒentli][səʊ][juː; jʊ][duː; də][nɒt] [breɪk] [ðə; ði] [θredz] .

Pull	**gently**	**so**	**you**	**do**	**not**	**break**	**the**	**threads**	**.**
拉	轻轻地	所以	你	做	不是	休息	这	线程	.

轻轻拉，以免扯断线。

[spred] [ðə; ði] ['gæðəz] [səʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n][ænd; ənd][pɪn] .

Spread	**the**	**gathers**	**so**	**they**	**are**	**even**	**and**	**pin**	**.**
传播	这	聚集	所以	他们	是	甚至	和	别针	.

将褶皱处摊开，使其均匀，并用别针固定。

[beɪst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['sekənd] [rəʊ] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kriːs] [ɪn][ðə; ði][bænd] .

Baste	**along**	**the**	**second**	**row**	**of**	**gathering**	**and**	**the**	**crease**	**in**	**the**	**band**	**.**
绷	沿着	这	第二	排	的	采集	和	这	褶皱	在	这	乐队	.

沿着第二排褶皱和带子的褶皱处进行疏缝。

[mə'ʃiːn] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['beɪstɪŋ] .

Machine	**stitch**	**along**	**the**	**bastings**	**.**
机器	缝	沿着	这	涂抹酱	.

用缝纫机沿着疏缝线缝合。

[pres] .

Press	**.**
按	.

按。

[pɪn][səʊ] [bæk] [edʒ] [ɒv; əv][bænd][ɪz] ⅛ [ɪntʃ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [edʒ] [ɒv; əv] [frʌnt] [ɒv; əv][bænd] .

Pin	**so**	**back**	**edge**	**of**	**band**	**is**	**⅛**	**inch**	**longer**	**than**	**edge**	**of**	**front**	**of**	**band**	**.**
别针	所以	后退	边缘	的	乐队	是	⅛	英寸	更长	比	边缘	的	正面	的	乐队	.

用别针固定，使表带后缘比表带前缘长⅛英寸。

[tɒp] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] [frʌnt] [edʒ] [ɒv; əv][bænd] .

Top	**stitch**	**along**	**front**	**edge**	**of**	**band**	**.**
顶部	缝	沿着	正面	边缘	的	乐队	.

沿表带前缘缝制明线。

[ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [jɔː(r); jə(r)][bænd] .

This	**finishes**	**your**	**band**	**.**
这	完成	你的	乐队	.

你的乐队就组建完成了。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [pres] [ðə; ði][bænd][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [stɪtʃ] .

Be	**sure**	**to**	**press**	**the**	**band**	**before**	**you**	**stitch**	**.**
是	当然	到	按	这	乐队	前	你	缝	.

缝制前一定要先熨烫一下布带。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] ['stɪtʃɪŋ] ['iːzɪə] . -

It	**will**	**make**	**stitching**	**easier**	**.**	**12**
它	将要	制作	缝合	更轻松	.	-

这样会让缝纫更容易。12

[ˌeɪ diː 'diː][jɔː(r); jə(r)] [p'ɒkɪts]

Add	**your**	**pockets**
添加	你的	口袋

加上你的口袋

[pˈɒkɪts] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][bəuθ][juːz][ænd; ənd][ˌdekəˈreɪʃ(ə)n] .

Pockets	**are**	**for**	**both**	**use**	**and**	**decoration**	**.**
口袋	是	为了	两个都	使用	和	装饰	.

口袋既实用又美观。

[meɪk] [pætʃ] [pˈɒkɪts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [sɪˈkjʊəli] [stɪtʃt] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [rɔː] [ˈedʒɪz] [æt; ət] [ðə; ði][tɒp] .

Make	**patch**	**pockets**	**that**	**are**	**securely**	**stitched**	**and**	**have**	**no**	**raw**	**edges**	**at**	**the**	**top**	**.**
制作	修补	口袋	那	是	安全地	缝合	和	有	不	生的	边缘	在	这	顶部	.

制作贴袋，缝制牢固，顶部没有毛边。

[pres] [ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [ˈbɒtəm] [hemz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɒkɪt] [fɜːst] .

Press	**the**	**side**	**and**	**bottom**	**hems**	**of**	**the**	**pocket**	**first**	**.**
按	这	边	和	底部	下摆	的	这	口袋	第一的	.

先熨烫口袋的侧边和底边。

[ðen] [fəʊld][ðə; ði][tɒp] [hem][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [stɪtʃ] [ɪn] [pleɪs] .

Then	**fold**	**the**	**top**	**hem**	**over**	**and**	**stitch**	**in**	**place**	**.**
然后	折叠	这	顶部	她们	超过	和	缝	在	地方	.

然后将上边缘折叠过来并缝合固定。

[ˈstʌdi] [ðə; ði][məʊst] [kənˈviːniənt] [ləʊˈkeɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈpɒkɪt] .

Study	**the**	**most**	**convenient**	**location**	**for**	**your**	**pocket**	**.**
学习	这	最多	方便的	地点	为了	你的	口袋	.

研究一下口袋最方便放置的位置。

[beɪst] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [pleɪs] .

Baste	**it**	**in**	**place**	**.**
绷	它	在	地方	.

将肉汁涂抹在表面。

[tʃek] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n] .

Check	**to**	**see**	**that**	**it**	**is**	**even**	**.**
查看	到	看	那	它	是	甚至	.

检查一下是否相等。

[ˌriːɪnˈfɔːs] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɒkɪt] [wɪð] [ˈdʌb(ə)l] [ˈstɪtʃɪŋ] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] .

Reinforce	**the**	**top**	**of**	**the**	**pocket**	**with**	**double**	**stitching**	**,**	**as**	**shown**	**in**	**the**	**drawing**	**.**
加强	这	顶部	的	这	口袋	和	双倍的	缝合	,	作为	所示	在	这	绘画	.

如图所示，用双缝线加固口袋顶部。

[ˈstɪtʃɪŋ] [ɪz] ¼ [ɪntʃ] [əˈpɑːt] .

Stitching	**is**	**¼**	**inch**	**apart**	**.**
缝合	是	¼	英寸	除	.

针脚间距为¼英寸。

[rɪˈmuːv] [ˈgæðərɪŋ] [stɪtʃɪs] [ænd; ənd] [pres] [jɔː(r); jə(r)][ˈeɪprən] .

Remove	**gathering**	**stitches**	**and**	**press**	**your**	**apron**	**.**
消除	采集	针脚	和	按	你的	围裙	.

拆掉褶皱缝线，熨烫围裙。

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən] [wɪð] [ɪˈlæstɪk] [tɒp]

Peasant	**apron**	**with**	**elastic**	**top**
农民	围裙	和	松紧带	顶部

农家围裙，带松紧带领口

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [bai]

You	**will**	**need**	**to**	**buy**
你	将要	需要	到	买

你需要购买

- ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ['kɒtn] ['fæbrɪk]
30 inches of cotton fabric
- 英寸 的 棉布 织物

30英寸棉布

[wʌn] [spuːl] [ɒv; əv] ['mætʃɪŋ] [θred]
1 spool of matching thread
1 线轴 的 匹配 线

1卷配套线

- ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] ½ - [ɪntʃ] [ɪ'læstɪk]
14 inches of ½ - inch elastic
- 英寸 的 ½ - 英寸 松紧带

14 英寸长的 1/2 英寸宽的松紧带

['meʒə(r)] [ænd; ənd] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] ['eɪprən]
Measure and cut your apron
措施 和 切 你的 围裙

测量并裁剪你的围裙

[kʌt] [jɔː(r); jə(r)] ['eɪprən] - [eks] - ['ɪntʃɪz] .
Cut your apron 20 x 31 inches .
切 你的 围裙 - x - 英寸 .

将围裙裁剪成 20 x 31 英寸。

[ðɪs] [wɪl] [fɪt] [ə; eɪ] [gɜːl] [ɒv; əv] [saɪz] - [tuː; tə] - .
This will fit a girl of size 10 to 12 .
这 将要 合身 一个 女孩 的 尺寸 - 到 - .

这款衣服适合10到12码的女孩穿。

[meɪk] [ðɪs] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] - ['ɪntʃɪz] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːl] .
Make this longer than 20 inches if you are tall .
制作 这 更长 比 - 英寸 如果 你 是 高的 .

如果你个子高，就把这个长度做得超过20英寸。

[kʌt] [tuː] ['sæʃɪz] - [eks] [faɪv] ['ɪntʃɪz] .
Cut two sashes 26 x 5 inches .
切 二 腰带 - x 5 英寸 .

裁剪两条 26 英寸 x 5 英寸的腰带。

[kʌt] [tuː] [p'ɒkɪts] [faɪv] [eks] [faɪv] ['ɪntʃɪz] .
Cut two pockets 5 x 5 inches .
切 二 口袋 5 x 5 英寸 .

剪出两个 5 x 5 英寸的口袋。

[meɪk] ['sæʃɪz] [ænd; ənd] [hemz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['pez(ə)nt] ['eɪprən] [wɪð] [bænd] , [peɪdʒ] - .
Make sashes and hems the same as for peasant apron with band , page 10 .
制作 腰带 和 下摆 这 相同的 作为 为了 农民 围裙 和 乐队 , 页 - .

制作腰带和裙边的方法与第 10 页带腰带的农家围裙相同。

- [ɪn] .
31 in .
- 在 .

31英寸

20in .
20in .
20in .

20英寸

['eɪprən]
APRON
围裙

围裙

5in .
5in .
5in .

5英寸

- [ɪn] .
26 in .
- 在 .

26英寸

['pɒkɪt] 5in .
Pocket 5in .
口袋 5in .

口袋 5 英寸

5in .
5in .
5in .

5英寸

['sæʃɪz] ['pɒkɪt] 5in .
SASHES Pocket 5in .
腰带 口袋 5in .

腰带口袋 5 英寸。

[meɪk] [ðə; ði] [saɪd] [hemz] ¼ [ɪntʃ] [waɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] [hemz] [ˌtuːˈtuː] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
Make the side hems ¼ inch wide and the top and bottom hems 2 inches wide .
制作 这 边 下摆 ¼ 英寸 宽的 和 这 顶部 和 底部 下摆 2 英寸 宽的 .

侧边缝边宽 ¼ 英寸，顶部和底部缝边宽 2 英寸。

['gæðə(r)] [ðə; ði] top1 .
Gather the top1 .
收集 这 top1 .

收集前1名。

[meɪk] [ə; eɪ] ['hedɪŋ] [ɔː(r)] [hem] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['eɪprən] .
Make a heading or hem at the top of your apron .
制作 一个 标题 或者 她们 在 这 顶部 的 你的 围裙 .

在围裙顶部缝上褶裥或包边。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪprən] , ['meʒə(r)] [daʊn] ¾ [ɪntʃ] [ænd; ənd] [mɑːk] [wɪð] [pɪnz] [ɔː(r)] [tʃɔːk] .
From the top edge of the apron , measure down ¾ inch and mark with pins or chalk .
从 这 顶部 边缘 的 这 围裙 , 措施 向下 ¾ 英寸 和 标记 和 别针 或者 粉笔 .

从围裙的上边缘向下量 ¾ 英寸，用别针或粉笔做标记。

[stɑːt] ['stɪtʃɪŋ] [æt; ət] ['ʌpə(r)] ['kɔːnə(r)] [ænd; ənd] [sləʊp] [tuː; tə] ¾ - [ɪntʃ] [laɪn] .
Start stitching at upper corner and slope to ¾ - inch line .
开始 缝合 在 上 角落 和 坡 到 ¾ - 英寸 线 .

从上角开始缝纫，斜缝至 ¾ 英寸线。

[stɪtʃ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] ['eɪprən] [ænd; ənd] [sləʊp] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] .
Stitch across the apron and slope up to the corner .
缝 穿过 这 围裙 和 坡 向上 到 这 角落 .

在围裙上缝一圈，然后向上斜缝到角落。

[ˌtuːˈtuː] . [stɪtʃ] [wʌn] [sæʃ] [tuː; tə][end][ɒv; əv] ½ - [ɪntʃ] [ɪˈlæstɪk] .

2	.	Stitch	one	sash	to	end	of	½	-	inch	elastic	.
2	.	缝	一	窗扇	到	结尾	的	½	-	英寸	松紧带	.

2. 将一条腰带缝到 ½ 英寸松紧带的一端。

[θred] [ɪˈlæstɪk] [θruː] [ˈhedɪŋ] .

Thread	elastic	through	heading	.
线	松紧带	通过	标题	.

将松紧带穿过顶部。

[ðen] [stɪtʃ] [ˈʌðə(r)] [sæʃ] [tuː; tə][end][ɒv; əv][ɪˈlæstɪk] .

Then	stitch	other	sash	to	end	of	elastic	.
然后	缝	其他	窗扇	到	结尾	的	松紧带	.

然后将另一条腰带缝到松紧带的一端。

[pʊl] [endz][ɒv; əv] [ˈsæʃɪz] [ˈɪntuː] [ˈhedɪŋ] [ɒv; əv][ˈeɪprən] . - .

Pull	ends	of	sashes	into	heading	of	apron	.	133	.
拉	结束	的	腰带	进入	标题	的	围裙	.	-	.

将腰带的末端拉入围裙的顶部。133.

[ˈfɪnɪʃ] [endz][ɒv; əv] [ˈbɒtəm] [hem] [wɪð] [ə; eɪ][slɪp][ɔː(r)][blaɪnd] [stɪtʃ] .

Finish	ends	of	bottom	hem	with	a	slip	or	blind	stitch	.
结束	结束	的	底部	她们	和	一个	滑	或者	瞎的	缝	.

用暗缝或包缝完成底边缝合。

[ðə; ði][slɪp] [stɪtʃ] [ɪz] [juːst] [ɒn][ə; eɪ][hem] [wɪð] [ə; eɪ][ˈfəʊldɪd] [edʒ] .

The	slip	stitch	is	used	on	a	hem	with	a	folded	edge	.
这	滑	缝	是	用过的	在	一个	她们	和	一个	折叠	边缘	.

滑针缝法用于缝制有折边的衣边。

[ˈfɑːs(ə)n][ðə; ði] [ˈnɒtɪd] [θred] [ɪn][ðə; ði][fəʊld][ɒv; əv][ðə; ði][hem] .

Fasten	the	knotted	thread	in	the	fold	of	the	hem	.
系	这	打结的	线	在	这	折叠	的	这	她们	.

将打结的线固定在衣边的折叠处。

[slɪp][ðə; ði][ˈniːd(ə)l] [θruː] [ðə; ði][fəʊld][fɔː(r); fə(r)][əˈbaʊt] ½ [ɪntʃ] .

Slip	the	needle	through	the	fold	for	about	½	inch	.
滑	这	针	通过	这	折叠	为了	关于	½	英寸	.

将针穿过折叠处约 ½ 英寸。

[pɪk] [ʌp][wʌn] [θred] [ɪn][ðə; ði][skɜːt][ɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði][ˈfæbrɪk] [pəˈmɪts] ,

Pick	up	one	thread	in	the	skirt	or	,	if	the	fabric	permits	,
挑选	向上	一	线	在	这	裙子	或者	,	如果	这	织物	许可证	,

挑起裙子上的一根线，或者，如果布料允许的话，

[splɪt][ə; eɪ] [θred] [wɪð] [ðə; ði][ˈniːd(ə)l] .

split	a	thread	with	the	needle	.
分裂	一个	线	和	这	针	.

用针线将线头劈开。

[ðɪs] [θred] [ʃʊd; ʃəd][laɪ][æt; ət] [raɪt] [ˈæŋglz] [tuː; tə][ðə; ði][hem] [edʒ] .

This	thread	should	lie	at	right	angles	to	the	hem	edge	.
这	线	应该	说谎	在	正确的	角度	到	这	她们	边缘	.

这条线应该与下摆边缘呈直角。

[slɪp][ðə; ði][ˈniːd(ə)l] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][fəʊld][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæbrɪk] , [ænd; ənd][kənˈtɪnjuː] [ˈhemɪŋ] .

Slip	the	needle	back	into	the	fold	of	the	fabric	,	and	continue	hemming	.
滑	这	针	后退	进入	这	折叠	的	这	织物	,	和	继续	缝边	.

将针重新穿入布料的折叠处，继续缝边。

[stɪtʃis] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][æz; əz][ɪn'vɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd][æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv]

Stitches	**are**	**almost**	**as**	**invisible**	**on**	**the**	**wrong**	**side**	**as**	**the**	**right**	**side**	**of**
针脚	是	几乎	作为	无形的	在	这	错误的	边	作为	这	正确的	边	的

[ðə; ði][skɜːt] .

the	**skirt**	**.**
这	裙子	.

裙子反面的缝线几乎和正面一样看不见。

[slɪp] [stɪtʃ]

SLIP	**STITCH**
滑	缝

滑针

['gæðəd] [skɜːt]

Gathered	**skirt**
聚集	裙子

褶皱裙

[sɪ'lekt] ['fæbrɪk] [ðæt] [ɪz] ['kʌləf(ə)l] [ænd; ənd] [geɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

Select	**fabric**	**that**	**is**	**colorful**	**and**	**gay**	**for**	**your**	**skirt**	**.**
选择	织物	那	是	丰富多彩的	和	同性恋	为了	你的	裙子	.

选择色彩鲜艳、活泼明快的面料来做裙子。

['kləʊsli] ['wəʊv(ə)n] [klɒθ] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [səʊ] [ænd; ənd] [wɪl] [həʊld][ə; eɪ] [ʃɑːp] [kriːs] .

Closely	**woven**	**cloth**	**will**	**be**	**easy**	**to**	**sew**	**and**	**will**	**hold**	**a**	**sharp**	**crease**	**.**
密切	编织	布	将要	是	简单的	到	缝	和	将要	抓住	一个	锋利的	褶皱	.

织纹紧密的布料容易缝纫，而且能保持清晰的折痕。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [frɒm; frəm][θriː][tuː; tə] 3½ [jɑːrdz][ɒv; əv]['fæbrɪk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

You	**will**	**need**	**from**	**3**	**to**	**3½**	**yards**	**of**	**fabric**	**for**	**your**	**skirt**	**.**
你	将要	需要	从	3	到	3½	码	的	织物	为了	你的	裙子	.

做这条裙子需要3到3.5码的布料。

[ðə; ði][mɔː(r)]['fæbrɪk][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə]['gæðə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)][skɜːt][ðə; ði]['hɑːdə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə]

The	**more**	**fabric**	**you**	**try**	**to**	**gather**	**in**	**your**	**skirt**	**the**	**harder**	**it**	**will**	**be**	**to**
这	更多的	织物	你	尝试	到	收集	在	你的	裙子	这	更难	它	将要	是	到

[meɪk] .

make	**.**
制作	.

裙子上你想收拢的布料越多，制作起来就越困难。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gɜːl][ɒv; əv]['ævərɪdʒ] [haɪt] [kʌt][jɔː(r); jə(r)][skɜːt][æz; əz] [fˈɒləʊz] :

For	**the**	**girl**	**of**	**average**	**height**	**cut**	**your**	**skirt**	**as**	**follows**	**:**
为了	这	女孩	的	平均的	高度	切	你的	裙子	作为	跟随	:

对于中等身高的女生，裙子裁剪方法如下：

[haʊ] [tuː; tə] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt]

How	**to**	**cut**	**your**	**skirt**
如何	到	切	你的	裙子

如何裁剪裙子

[kʌt] [ɔː(r)][teə(r); tɪə][ə; eɪ] 6½ - [ɪntʃ] [strɪp][frɒm; frəm][wʌn][saɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][skɜːt]['fæbrɪk] .

Cut	**or**	**tear**	**a**	**6½**	**-**	**inch**	**strip**	**from**	**one**	**side**	**of**	**your**	**skirt**	**fabric**	**.**
切	或者	撕	一个	6½	-	英寸	条	从	一	边	的	你的	裙子	织物	.

从裙子布料的一侧剪下或撕下一条 6½ 英寸长的布条。

['meʒə(r)] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['selvɪdʒ] [edʒ] .

Measure	**in**	**from**	**the**	**selvage**	**edge**	**.**
措施	在	从	这	布边	边缘	.

从布边向内测量。

[juːz] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][skɜːt][bænd][ænd; ənd] [pˈɒkɪts] .

Use	**this**	**for**	**the**	**skirt**	**band**	**and**	**pockets**	**.**
使用	这	为了	这	裙子	乐队	和	口袋	.

用它来做裙边和口袋。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm][left][ˈəʊvə(r)] .

There	**will**	**be**	**some**	**left**	**over**	**.**
那里	将要	是	一些	左边	超过	.

还会剩下一些。

[teə(r); tɪə] [ɒf] [ðə; ði] [ˈselvɪdʒ] [edʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːdʒ] [piːs] . 6½ -

Tear	**off**	**the**	**selvage**	**edge**	**from**	**the**	**large**	**piece**	**.**	**6½**	**'**
撕	离开	这	布边	边缘	从	这	大的	片	.	6½	-

从大块布料上撕掉毛边。6½英寸

[ˈselvɪdʒ]
SELVAGE
布边

毛边

[bænd]
BAND
乐队

乐队

[ˈpɒkɪt]
POCKET
口袋

口袋

[ˈpɒkɪt]
POCKET
口袋

口袋

[kʌt] [ɔː(r)][teə(r); tɪə]

CUT	**OR**	**TEAR**
切	或者	撕

割伤或撕裂

[ˈselvɪdʒ]
SELVAGE
布边

毛边

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][kʌt][ðə; ði][bænd][frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈfæbrɪk] [ɪnˈsted]

You	**may**	**have**	**to**	**cut**	**the**	**band**	**from**	**the**	**end**	**of**	**your**	**fabric**	**instead**
你	可能	有	到	切	这	乐队	从	这	结尾	的	你的	织物	反而

[ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tɔːl][ænd; ənd] [niːd] [ðə; ði][ˈekstrə][leŋkθ; leŋθ] .

of	**the**	**side**	**if**	**you**	**are**	**tall**	**and**	**need**	**the**	**extra**	**length**	**.**
的	这	边	如果	你	是	高的	和	需要	这	额外的	长度	.

如果你个子高，需要更长的布带，可能需要从布料的末端而不是侧边剪下布带。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [gɪvz] [juː; jʊ][wʌn] [siːm] [ɒn][ðə; ði] [ˈplækɪt] [saɪd] .

The	**above**	**method**	**of**	**cutting**	**gives**	**you**	**one**	**seam**	**on**	**the**	**placket**	**side**	**.**
这	多于	方法	的	切割	给予	你	一	接缝	在	这	门襟	边	.

上述裁剪方法会在门襟侧形成一条缝。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪn][ðə; ði]['fæbrɪk] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] [ə'træktɪv] [ɪf] [ðə; ði][skɜːt][ɪz][kʌt][ɪn]

Sometimes	**the**	**design**	**in**	**the**	**fabric**	**will**	**be**	**more**	**attractive**	**if**	**the**	**skirt**	**is**	**cut**	**in**
有时	这	设计	在	这	织物	将要	是	更多的	吸引人的	如果	这	裙子	是	切	在

['sevrəl] [leŋθs] .

several	**lengths**	**.**
一些	长度	.

有时，将裙子裁剪成几种不同的长度，面料上的图案会更具吸引力。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['nesəsəri] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [siːmz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

When	**this**	**is**	**necessary**	**,**	**you**	**will**	**have**	**three**	**or**	**four**	**seams**	**in**	**your**	**skirt**	**.**
什么时候	这	是	必要的	,	你	将要	有	三	或者	四	接缝	在	你的	裙子	.

必要时，你的裙子上会有三到四条缝线。

[ðɪs] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['fæbrɪk][juː; jʊ] [wɪl] [niːd] ,

This	**may**	**make**	**a**	**difference**	**in**	**the**	**amount**	**of**	**fabric**	**you**	**will**	**need**	**,**
这	可能	制作	一个	不同之处	在	这	数量	的	织物	你	将要	需要	,

这可能会影响你所需的布料数量。

[səʊ] [dɪ'saɪd] [haʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [bɪ'fɔː(r)] ['baɪɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['fæbrɪk] .

so	**decide**	**how**	**you**	**will**	**cut**	**your**	**skirt**	**before**	**buying**	**your**	**fabric**	**.**
所以	决定	如何	你	将要	切	你的	裙子	前	购买	你的	织物	.

所以在购买布料之前，先决定好裙子的裁剪方式。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt]

Make	**your**	**skirt**
制作	你的	裙子

制作你的裙子

[pɪn][ðə; ði] [ʃɔːt] ['edʒɪz] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][saɪd] [siːm] .

Pin	**the**	**short**	**edges**	**together**	**to**	**make**	**the**	**side**	**seam**	**.**
别针	这	短的	边缘	一起	到	制作	这	边	接缝	.

将短边用别针固定在一起，形成侧缝。

[meɪk] [ðə; ði] [siːm] 1¼ ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

Make	**the**	**seam**	**1¼**	**inches**	**wide**	**.**
制作	这	接缝	1¼	英寸	宽的	.

接缝宽度为 1¼ 英寸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['plækɪt] .

It	**is**	**to**	**be**	**used**	**for**	**the**	**placket**	**.**
它	是	到	是	用过的	为了	这	门襟	.

它将用于门襟。

[wen] ['fɪnɪʃt] , [ðə; ði] ['plækɪt] [wɪl] [biː; bi][ɒn][ðə; ði][left] [saɪd] .

When	**finished**	**,**	**the**	**placket**	**will**	**be**	**on**	**the**	**left**	**side**	**.**
什么时候	完成的	,	这	门襟	将要	是	在	这	左边	边	.

完成后，门襟将位于左侧。

[stɪtʃ] [ðə; ði][saɪd] [siːm] .

Stitch	**the**	**side**	**seam**	**.**
缝	这	边	接缝	.

缝合侧缝。

[stɪtʃ] [ðə; ði] [siːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ʌp] .

Stitch	**the**	**seam**	**from**	**the**	**bottom**	**up**	**.**
缝	这	接缝	从	这	底部	向上	.

从下往上缝合接缝。

[æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] , [tɜːn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [hɑːf] [weɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði]

At	a	point	5	inches	from	the	top	,	turn	and	stitch	half	way	across	the
在	一个	观点	5	英寸	从	这	顶部	,	转动	和	缝	一半	方式	穿过	这

[siːm] .

seam	.
接缝	.

在距离顶部 5 英寸处，转弯并缝合至接缝的一半。

[tɜːn] [bəuθ] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːm] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [frʌnt] ['sekʃ(ə)n][ænd; ənd] [pres] .

Turn	both	edges	of	the	seam	toward	the	front	section	and	press	.
转动	两个都	边缘	的	这	接缝	朝向	这	正面	部分	和	按	.

将缝份的两边向正面翻折并熨烫。

[trɪm] [ðə; ði] [siːmz] .

Trim	the	seams	.
修剪	这	接缝	.

修剪接缝。

[stɑːt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][weɪd] [siːm] [ænd; ənd][trɪm][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ⅝ [ɪntʃ] [weɪd] [ʌp]

Start	at	the	bottom	of	the	wide	seam	and	trim	it	to	⅝	inch	wide	up
开始	在	这	底部	的	这	宽的	接缝	和	修剪	它	到	⅝	英寸	宽的	向上

[tuː; tə][ðə; ði] ['plækɪt] .

to	the	placket	.
到	这	门襟	.

从宽缝的底部开始，向上修剪至 ⅝ 英寸宽，直至门襟处。

[duː; də][nɒt][trɪm] [ə'bʌv] [ðɪs] [pɔɪnt] . -

Do	not	trim	above	this	point	.	14
做	不是	修剪	多于	这	观点	.	-

不要修剪到此点以上。14

['fɪnɪʃ] [ðə; ði] placket1 .

Finish	the	placket1	.
结束	这	placket1	.

完成门襟1。

[beɪst] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [hem][ɒn][ðə; ði] [bæk] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] . [ˌtuː'tuː] .

Baste	and	stitch	a	½	-	inch	hem	on	the	back	edge	of	the	placket	.	2	.
绷	和	缝	一个	½	-	英寸	她们	在	这	后退	边缘	的	这	门襟	.	2	.

1. 在门襟后缘疏缝并缝合 ½ 英寸的包边。

[fəʊld][ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] ['iːv(ə)n] [wɪð] [siːm] [laɪn] .

Fold	the	front	edge	of	the	placket	even	with	seam	line	.
折叠	这	正面	边缘	的	这	门襟	甚至	和	接缝	线	.

将门襟前缘折叠至与缝合线齐平。

[pres] .

Press	.
按	.

按。

[naʊ] [fəʊld] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [hem] .

Now	fold	again	to	make	a	complete	hem	.
现在	折叠	再次	到	制作	一个	完全的	她们	.

现在再次折叠，形成完整的包边。

[beɪst] .

Baste	.
绷	.

绷。

[pɪn] ['plækɪt] [tə'geðə(r)] .
Pin placket together .
别针 门襟 一起 .

用别针将门襟别在一起。

[stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][tɒp][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['plækɪt] ,
Stitch from the top to the bottom of the placket ,
缝 从 这 顶部 到 这 底部 的 这 门襟 ,

从门襟顶部缝到底部，

[tɜːn] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][fɜːst] ['stɪtʃɪŋ] .
turn and stitch across the end of first stitching .
转动 和 缝 穿过 这 结尾 的 第一的 缝合 .

转身，缝合第一针的末端。

[pʊl] [θredz] [θruː] [ænd; ənd][taɪ][endz] .
Pull threads through and tie ends .
拉 线程 通过 和 领带 结束 .

把线穿过去，然后把线头打结。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] , ['iːzi] - [tuː; tə] - [meɪk] ['plækɪt] .
This is a strong , easy - to - make placket .
这 是 一个 强的 , 简单的 - 到 - 制作 门襟 .

这是一个结实耐用、易于制作的门襟。

[hem] [ðə; ðɪ][skɜːt]
Hem the skirt
下摆 这 裙子

将裙子下摆卷起

[skɜːrts] [lʊk] [best] [wɪð] [hænd] - [stɪtʃt] [hemz] .
Skirts look best with hand - stitched hems .
裙子 看 最好的 和 手 - 缝合 下摆 .

裙子配上手工缝制的裙边会显得最好看。

[meɪk] [ðə; ðɪ][hem] [bɪ'fɔː(r)] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ðɪ][bænd][ɒn][ðə; ðɪ][skɜːt] .
Make the hem before placing the band on the skirt .
制作 这 她们 前 放置 这 乐队 在 这 裙子 .

先把裙边缝好，再把裙带缝到裙子上。

[ən'les] [juː; jʊ][hæv; həv][pɔː(r); pʊə(r)]['pɒstʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæŋ] ['iːv(ə)n] .
Unless you have poor posture , it will hang even .
除非 你 有 贫穷的 姿势 , 它 将要 悬挂 甚至 .

除非你的姿势不好，否则它会保持水平。

[dɪ'saɪd] [haʊ] [lɒŋ] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][jɔː(r); jə(r)] ['fɪnɪʃt] [skɜːt][tuː; tə][biː; bi] .
Decide how long you would like your finished skirt to be .
决定 如何 长的 你 会 喜欢 你的 完成的 裙子 到 是 .

决定你想要的裙子成品长度。

[biː; bi]['keəf(ə)l][nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ʃɔːt] .
Be careful not to make it too short .
是 小心 不是 到 制作 它 也 短的 .

注意不要写得太短。

['meʒə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][tɒp] [edʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][leŋkθ; leŋθ][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][ðə; ðɪ][skɜːt][tuː; tə]
Measure from the top edge to the length you would like the skirt to
[biː; bi][ænd; ənd] [pres] [ɪn][ðə; ðɪ][hem] .
be and press in the hem .
是 和 按 在 这 她们 .

从裙摆顶部量到你想要的裙子长度，然后熨烫裙边。

[tɜːn] [ðə; ði][tɒp] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][hem]['ʌndə(r)] ½ [ɪntʃ] .

Turn	**the**	**top**	**edge**	**of**	**the**	**hem**	**under**	**½**	**inch**	**.**
转动	这	顶部	边缘	的	这	她们	在下面	½	英寸	.

将下摆上边缘向内折叠 ½ 英寸。

[jɔː(r); jə(r)][skɜːt] [wɪl] [biː; bi] [pɹ'ɪtiɐ] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ][waɪd] [hem] — [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)]['waɪdə(r)] .

Your	**skirt**	**will**	**be**	**prettier**	**if**	**you**	**make**	**a**	**wide**	**hem**	**—**	**3**	**inches**	**or**	**wider**	**.**
你的	裙子	将要	是	更漂亮	如果	你	制作	一个	宽的	她们	—	3	英寸	或者	更广泛	.

如果你把裙边做得宽一些（3英寸或更宽），你的裙子会更漂亮。

[wen] [ðə; ði][hem][hæz; həz] [biːn] ['keəfəli] [prest] ,

When	**the**	**hem**	**has**	**been**	**carefully**	**pressed**	**,**
什么时候	这	她们	有	到过	小心	按下	,

当裙边熨烫平整后，

[stɪtʃ] ⅛ [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][fəʊld][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][hem] ,

stitch	**⅛**	**inch**	**from**	**the**	**fold**	**of**	**the**	**top**	**edge**	**of**	**the**	**hem**	**,**
缝	⅛	英寸	从	这	折叠	的	这	顶部	边缘	的	这	她们	,

在距离下摆顶部边缘折叠处⅛英寸处缝一针，

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][fəʊld][ɪn] [pleɪs] .

to	**keep**	**the**	**fold**	**in**	**place**	**.**
到	保持	这	折叠	在	地方	.

为了保持折叠处的位置。

[pɪn][hem][ɪn] [pleɪs] .

Pin	**hem**	**in**	**place**	**.**
别针	她们	在	地方	.

用别针将裙边固定好。

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] ['hemɪŋ] [stɪtʃ] .

Ask	**your**	**leader**	**to**	**show**	**you**	**a**	**hand**	**hemming**	**stitch**	**.**
问	你的	领导者	到	展示	你	一个	手	缝边	缝	.

请你的领导示范一下手工缝边针法。

[pleɪs] ['gæðərɪŋ] [θredz] [æt; ət][tɒp][ɒv; əv][skɜːt]

Place	**gathering**	**threads**	**at**	**top**	**of**	**skirt**
地方	采集	线程	在	顶部	的	裙子

将褶皱线放在裙子顶部

[meɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stɪtʃ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn] .

Make	**a**	**long**	**stitch**	**on**	**your**	**machine**	**.**
制作	一个	长的	缝	在	你的	机器	.

用缝纫机缝一长针。

[juːz] [saɪz] - [tɒp] [θred] [ænd; ənd] ['hevi] ['djuːti][fɔː(r); fə(r)] ['bɒbɪn] [θred] .

Use	**size**	**50**	**top**	**thread**	**and**	**heavy**	**duty**	**for**	**bobbin**	**thread**	**.**
使用	尺寸	-	顶部	线	和	重的	责任	为了	线轴	线	.

面线用50号，底线用粗线。

['juːzɪŋ][ðə; ði] [gaɪd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn] ,

Using	**the**	**guide**	**on**	**your**	**machine**	**,**
使用	这	指导	在	你的	机器	,

使用机器上的指南，

[stɪtʃ] [ə'raʊnd][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] ¼ [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] .

stitch	**around**	**the**	**top**	**of**	**your**	**skirt**	**¼**	**inch**	**from**	**the**	**edge**	**.**
缝	大约	这	顶部	的	你的	裙子	¼	英寸	从	这	边缘	.

在裙子顶部距离边缘 ¼ 英寸处缝一圈。

[meɪk] [tuː] [mɔː(r)] [rəʊz] ¼ [ɪntʃ] [ə'pɑːt] .

Make	**two**	**more**	**rows**	**¼**	**inch**	**apart**	**.**
制作	二	更多的	行	¼	英寸	除	.

再缝两行，每行间隔¼英寸。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [bænd] .

You	are	now	ready	to	make	your	skirt	band	.
你	是	现在	准备好	到	制作	你的	裙子	乐队	.

现在你可以开始制作裙边了。

[meɪk] [ðə; ði] [skɜːt] [bænd]

Make	the	skirt	band
制作	这	裙子	乐队

制作裙边

[wʌn] . ['meʒə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .

1	.	Measure	your	waist	.
1	.	措施	你的	腰部	.

1. 量一下你的腰围。

[ˌeɪ diː 'diː] 2½ ['ɪntʃɪz] .

Add	2½	inches	.
添加	2½	英寸	.

加2½英寸。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] [bænd] .

This	will	give	you	the	length	needed	for	your	skirt	band	.
这	将要	给	你	这	长度	需要	为了	你的	裙子	乐队	.

这样就能得到裙带所需的长度。

[kʌt] [jɔː(r); jə(r)] [bænd] 6½ ['ɪntʃɪz] [waɪd] .

Cut	your	band	6½	inches	wide	.
切	你的	乐队	6½	英寸	宽的	.

将橡皮筋剪成 6½ 英寸宽。

[ˌtuː'tuː] . [pres] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] [ə'lɒŋ] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bænd] .

2	.	Press	a	½	-	inch	fold	along	one	side	of	your	band	.
2	.	按	一个	½	-	英寸	折叠	沿着	一	边	的	你的	乐队	.

2. 将橡皮筋一侧折叠 ½ 英寸。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fəʊldɪd] [edʒ] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [rest] ['ɪntuː] [θriː] ['sekʃənz] .

From	the	folded	edge	divide	the	rest	into	three	sections	.
从	这	折叠	边缘	划分	这	休息	进入	三	部分	.

从折叠边缘将剩余部分分成三部分。

[ðɪs] [gɪvz] [θriː] [ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] ['sekʃənz] .

This	gives	three	2	-	inch	sections	.
这	给予	三	2	-	英寸	部分	.

这样就得到了三个 2 英寸长的部分。

[meɪk] [ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] ['slaɪtli] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] ['sekʃənz]

Make	the	section	with	the	½	-	inch	fold	slightly	shorter	than	the	other	two	sections
制作	这	部分	和	这	½	-	英寸	折叠	轻微地	较短	比	这	其他	二	部分

.

:

.

将有 1/2 英寸折叠的部分比其他两部分略短一些。

[pres] . [θriː] .

Press	.	3	.
按	.	3	.

按3。

[ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] [ɪz] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [bænd] .

The	section	with	the	½	-	inch	fold	is	the	front	of	your	band	.
这	部分	和	这	½	-	英寸	折叠	是	这	正面	的	你的	乐队	.

带有 ½ 英寸折叠的部分是表带的正面。

[stɪtʃ] [krɪs] - [krɒs] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

Stitch	**criss**	**-**	**cross**	**through**	**the**	**back**	**part**	**of**	**the**	**band**	**.**
缝	克里斯	-	叉	通过	这	后退	部分	的	这	乐队	.

在带子的背面交叉缝合。

[juː; jʊ][kæn; kən] [stɪtʃ] ['streɪtə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [gaɪd] [ɔː(r)]['pæt(ə)n] .

You	**can**	**stitch**	**straighter**	**if**	**you**	**make**	**a**	**guide**	**or**	**pattern**	**.**
你	能	缝	更直	如果	你	制作	一个	指导	或者	图案	.

如果你制作一个导向器或图案，就可以缝得更直。

[kʌt] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [wækst] ['peɪpə(r)][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] , -

Cut	**a**	**strip**	**of**	**waxed**	**paper**	**the**	**length**	**and**	**width**	**of**	**your**	**band**	**,**	**24**
切	一个	条	的	打蜡	纸	这	长度	和	宽度	的	你的	乐队	,	-

[eks][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] . -

x	**2**	**inches**	**.**	**15**
x	2	英寸	.	-

裁剪一条与你的乐队成员长度和宽度相同的蜡纸条，尺寸为 24 x 2 英寸。15

[fəʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][sɪks]['iːkwəl] ['sekʃənz] .

Fold	**it**	**in**	**six**	**equal**	**sections**	**.**
折叠	它	在	六	平等的	部分	.

将身体折叠成六个相等的部分。

[ðen] [fəʊld][ˌaɪ 'tiː][daɪ'ægənəli] .

Then	**fold**	**it**	**diagonally**	**.**
然后	折叠	它	对角线	.

然后沿对角线折叠。

[ðen] [daɪ'ægənəli] [ə'gen] .

Then	**diagonally**	**again**	**.**
然后	对角线	再次	.

然后再次斜着走。

['əʊpən][ðə; ði]['peɪpə(r)][ænd; ənd][pɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][bænd][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kriːsɪz] [ɪn][ðə; ði]

Open	**the**	**paper**	**and**	**pin**	**it**	**to**	**the**	**band**	**and**	**follow**	**the**	**creases**	**in**	**the**
打开	这	纸	和	别针	它	到	这	乐队	和	跟随	这	褶皱	在	这

['peɪpə(r)] .

paper	**.**
纸	.

打开纸张，用图钉将其固定在橡皮筋上，然后沿着纸张上的折痕操作。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] ['præktɪs] [ɒn] ['stɑrtɪŋ] [ænd; ənd] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd][ɒn] ['tɜːnɪŋ]

This	**will**	**give**	**practice**	**on**	**starting**	**and**	**stopping**	**the**	**machine**	**and**	**on**	**turning**
这	将要	给	实践	在	开始	和	停止	这	机器	和	在	转弯

['kɔːnəs] .

corners	**.**
角落	.

这样可以练习启动和停止机器以及转弯。

[teə(r); tɪə][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [ɪz] [kəm'plitɪd] .

Tear	**the**	**paper**	**away**	**after**	**the**	**stitching**	**is**	**completed**	**.**
撕	这	纸	离开	后	这	缝合	是	完全的	.

缝好后撕掉纸张。

[fɔːr] . [stɪtʃ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [siːm] [æt; ət][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

4	**.**	**Stitch**	**a**	**½**	**-**	**inch**	**seam**	**at**	**the**	**ends**	**of**	**the**	**band**	**.**
4	.	缝	一个	½	-	英寸	接缝	在	这	结束	的	这	乐队	.

4. 在带子的两端缝上 ½ 英寸的缝边。

[tɜːn] [ænd; ənd] [pres] .

Turn	**and**	**press**	**.**
转动	和	按	.

转动并按下。

[duː; də][nɒt] [səʊ] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][bænd]['ɪntuː][ðə; ði] [siːm] .

Do	not	sew	the	½	-	inch	fold	at	the	bottom	of	band	into	the	seam	.
做	不是	缝	这	½	-	英寸	折叠	在	这	底部	的	乐队	进入	这	接缝	.

不要将带子底部的 ½ 英寸折叠部分缝入缝线中。

['gæðə(r)][ɪn] ['fʊlnəs]

Gather	in	fullness
收集	在	饱腹感

完全聚集

[dɪ'vaɪd][bəuθ][jɔː(r); jə(r)][skɜːt][ænd; ənd][ðə; ði][skɜːt][bænd]['ɪntuː] [eɪt] ['iːkwəl][pɑːts][tuː; tə][help][juː; jʊ]

Divide	both	your	skirt	and	the	skirt	band	into	eight	equal	parts	to	help	you
划分	两个都	你的	裙子	和	这	裙子	乐队	进入	八	平等的	部分	到	帮助	你

[meɪk] [ðə; ði] ['gæðəz] ['iːv(ə)n][ɪn][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

make	the	gathers	even	in	your	skirt	.
制作	这	聚集	甚至	在	你的	裙子	.

将裙子和裙腰都分成八等份，这样可以帮助你使裙子的褶皱均匀。

[duː; də][nɒt] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['plækɪt] [ɔː(r)][wʌn] - [ɪntʃ] [ˌəʊvə'læp][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

Do	not	include	the	placket	or	1	-	inch	overlap	at	the	end	of	the	band	.
做	不是	包括	这	门襟	或者	1	-	英寸	重叠	在	这	结尾	的	这	乐队	.

不要包括门襟或腰带末端的 1 英寸重叠部分。

[mɑːk] [wɪð] ['kʌləd] [θredz] .

Mark	with	colored	threads	.
标记	和	有色	线程	.

用彩色线做标记。

[mɑːk] [ðə; ði][skɜːt][bænd][səʊ][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɔː(r)]['ekstrə][leŋkθ; leŋθ] [wɪl] [biː; bi][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]

Mark	the	skirt	band	so	the	extension	or	extra	length	will	be	on	the	back	of
标记	这	裙子	乐队	所以	这	扩大	或者	额外的	长度	将要	是	在	这	后退	的

[ðə; ði] ['plækɪt] .

the	placket	.
这	门襟	.

在裙边上做好标记，以便加长部分或额外长度位于门襟的背面。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][bænd] [wɪl] [biː; bi]['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] .

The	front	of	band	will	be	even	with	the	front	edge	of	the	placket	.
这	正面	的	乐队	将要	是	甚至	和	这	正面	边缘	的	这	门襟	.

领口前缘将与门襟前缘齐平。

[pɪn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [bænd][tuː; tə][skɜːt] .

Pin	and	stitch	band	to	skirt	.
别针	和	缝	乐队	到	裙子	.

将腰带用别针固定并缝到裙子上。

[pɪn][ðə; ði] ['piːsɪz] [tə'geðə(r)] , [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][skɜːt][tuː; tə] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][bænd] .

Pin	the	pieces	together	,	right	side	of	skirt	to	right	side	of	band	.
别针	这	件	一起	,	正确的	边	的	裙子	到	正确的	边	的	乐队	.

将裙片正面与腰带正面用别针固定在一起。

[mætʃ] [dɪ'vaɪdɪŋ][mɑːrks][ðæt][juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] .

Match	dividing	marks	that	you	have	made	.
匹配	分割	标记	那	你	有	制成	.

匹配你所做的分割线。

['dʒentli] [pʊl] [ɒn][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [θredz] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [siːmz] , [ðə; ði]['sentə(r)] [frʌnt] , [ænd; ənd]

Gently	pull	on	the	gathering	threads	at	the	side	seams	,	the	center	front	,	and
轻轻地	拉	在	这	采集	线程	在	这	边	接缝	,	这	中心	正面	,	和

[ðə; ði]['sentə(r)] [bæk] .

the	center	back	.
这	中心	后退	.

轻轻拉动侧缝、前中心和后中心的褶裥线。

[pʊl] [ðə; ði] [θredz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ðə; ði][bænd] .

Pull	**the**	**threads**	**until**	**they**	**are**	**the**	**same**	**length**	**as**	**the**	**band**	**.**
拉	这	线程	直到	他们	是	这	相同的	长度	作为	这	乐队	.

拉紧线头，直到线头与橡皮筋的长度相同。

[wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] ['gæðəz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n] .

Work	**with**	**the**	**gathers**	**until**	**they**	**are**	**even**	**.**
工作	和	这	聚集	直到	他们	是	甚至	.

调整收拢的线，直到它们均匀为止。

[beɪst] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'lɒŋ] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][ɒn][ðə; ði][skɜːt][bænd] .

Baste	**and**	**stitch**	**along**	**½**	**-**	**inch**	**fold**	**on**	**the**	**skirt**	**band**	**.**
绷	和	缝	沿着	½	-	英寸	折叠	在	这	裙子	乐队	.

沿着裙带的 ½ 英寸折痕进行疏缝和缝合。

[tɒp] [stɪtʃ] [ðə; ði][bænd]

Top	**stitch**	**the**	**band**
顶部	缝	这	乐队

包带顶部缝线

[fəʊld][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [beɪst] [ðə; ði] [edʒ]

Fold	**the**	**double**	**section**	**of**	**your**	**band**	**toward**	**the**	**back**	**and**	**baste**	**the**	**edge**
折叠	这	双倍的	部分	的	你的	乐队	朝向	这	后退	和	绷	这	边缘

[ɒv; əv][ðə; ði][bænd][tuː; tə][ðə; ði][skɜːt] .

of	**the**	**band**	**to**	**the**	**skirt**	**.**
的	这	乐队	到	这	裙子	.

将双层带子向后折叠，然后将带子的边缘疏缝到裙子上。

[beɪst] [ˌaɪ 'tiː][səʊ][ðə; ði]['fəʊldɪd] [edʒ] [hæŋz] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [juː; jʊ][dʒʌst] [meɪd] [ɒn][ðə; ði]

Baste	**it**	**so**	**the**	**folded**	**edge**	**hangs**	**just**	**below**	**the**	**stitching**	**you**	**just**	**made**	**on**	**the**
绷	它	所以	这	折叠	边缘	悬挂	只是	以下	这	缝合	你	只是	制成	在	这

[frʌnt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

front	**side**	**of**	**the**	**band**	**.**
正面	边	的	这	乐队	.

将折叠的边缘疏缝固定，使其刚好垂在带子正面刚刚缝好的线迹下方。

[mə'ʃiːn] [stɪtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bænd] .

Machine	**stitch**	**from**	**the**	**front**	**side**	**of**	**the**	**band**	**.**
机器	缝	从	这	正面	边	的	这	乐队	.

从带子的正面用缝纫机缝制。

[pleɪs] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [æz; əz][nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bænd][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

Place	**the**	**stitching**	**as**	**near**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**band**	**as**	**you**	**can**	**.**
地方	这	缝合	作为	靠近	这	边缘	的	这	乐队	作为	你	能	.

尽量将缝线放在带子的边缘附近。

[pres] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [stɪtʃ] .

Press	**before**	**you**	**stitch**	**.**
按	前	你	缝	.

缝纫前先熨烫。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['flæt(ə)n][ðə; ði] [siːm] [ænd; ənd] [meɪk] ['stɪtʃɪŋ] ['iːzɪə] .

It	**will**	**flatten**	**the**	**seam**	**and**	**make**	**stitching**	**easier**	**.**
它	将要	压平	这	接缝	和	制作	缝合	更轻松	.

它能使接缝平整，让缝纫更容易。

[pres] [jɔː(r); jə(r)][skɜːt]

Press	**your**	**skirt**
按	你的	裙子

熨烫你的裙子

[pres] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] .

Press	your	skirt	.
按	你的	裙子	.

熨一下裙子。

[juːz] [ə; eɪ] ['dæmpənd] [tʃiːz] - [klɒθ] [ænd; ənd] [æn; ən] ['aɪən] [set] [fɔː(r); fə(r)] ['aɪənɪŋ] ['kɒtn] , [ɔː(r)] [juːz]

Use	a	dampened	cheese	-	cloth	and	an	iron	set	for	ironing	cotton	,	or	use
使用	一个	潮湿	奶酪	-	布	和	一个	铁	放	为了	熨烫	棉布	,	或者	使用

[ə; eɪ] [stiːm] ['aɪən] .

a	steam	iron	.
一个	蒸汽	铁	.

使用浸湿的粗棉布和棉质熨斗，或者使用蒸汽熨斗。

[ə; eɪ] [skɜːt] [mʌst; məst] [biː; bi] [wel] [prest] [ænd; ənd] [freʃ] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['prɪti] .

A	skirt	must	be	well	pressed	and	fresh	looking	to	be	pretty	.
一个	裙子	必须	是	出色地	按下	和	新鲜的	寻找	到	是	漂亮的	.

裙子要漂亮，就必须熨烫平整，看起来清新干净。

['fɑːsnɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [skɜːt]

Fastenings	for	the	skirt
紧固件	为了	这	裙子

裙子的扣件

['stʌdi] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ə'bʌv] .

Study	the	drawing	above	.
学习	这	绘画	多于	.

请仔细观察上图。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['fɑːsnəz] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [skɜːt] .

It	shows	the	placing	for	fasteners	on	your	skirt	.
它	演出	这	放置	为了	紧固件	在	你的	裙子	.

图中显示了裙子上扣件的位置。

['səʊɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði] ['plækɪt] [frɒm; frəm] ['geɪpɪŋ] .

Sewing	them	in	this	position	will	keep	the	placket	from	gaping	.
缝纫	他们	在	这	位置	将要	保持	这	门襟	从	张开的	.

这样缝制可以防止门襟敞开。

[səʊ] [ə; eɪ] [snæp] ['fɑːsnə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['plækɪt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [kiːp]

Sew	a	snap	fastener	in	the	center	of	the	placket	if	it	is	needed	to	keep
缝	一个	折断	紧固件	在	这	中心	的	这	门襟	如果	它	是	需要	到	保持

[ˌaɪ 'tiː] [kləʊzd] .

it	closed	.
它	关闭	.

如果需要将门襟固定住，可以在门襟中央缝上一个按扣。

[duː; də] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [set] [ɪn] [ə; eɪ] ['zɪpə(r)] .

Do	not	try	to	set	in	a	zipper	.
做	不是	尝试	到	放	在	一个	拉链	.

不要尝试安装拉链。

[juːz] [hʊks] [ænd; ənd] [aɪz] [ɔː(r)] ['bʌtnz] [fɔː(r); fə(r)] ['fɑːsnɪŋ] [ðɪs] [bænd] .

Use	hooks	and	eyes	or	buttons	for	fastening	this	band	.
使用	钩子	和	眼睛	或者	按钮	为了	紧固	这	乐队	.

请使用钩扣或纽扣来固定此表带。

['bʌtnz] [ænd; ənd] ['bʌtnhəulz] — [wen] ['bʌtnz] [ænd; ənd] ['bʌtnhəulz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] , [meɪk]

Buttons	and	buttonholes	—	When	buttons	and	buttonholes	are	used	,	make
按钮	和	纽扣孔	—	什么时候	按钮	和	纽扣孔	是	用过的	,	制作

[ðə; ði] ['bʌtnhəʊl] ['leŋθwaɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bænd] .

the	buttonhole	lengthwise	of	the	band	.
这	纽扣孔	纵向	的	这	乐队	.

纽扣和扣眼——使用纽扣和扣眼时，扣眼应沿带子的长度方向制作。

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][fɑː(r)] [ɪˈnʌf] [frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][bænd][səʊ][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [liːst]

Place	it	far	enough	from	the	end	of	the	band	so	there	will	be	at	least
地方	它	远的	足够的	从	这	结尾	的	这	乐队	所以	那里	将要	是	在	至少

¼ [ɪntʃ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði]['bʌt(ə)n] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səʊd] [ɪn] [pleɪs] .

¼	inch	beyond	the	button	when	it	is	sewed	in	place	.
¼	英寸	超过	这	按钮	什么时候	它	是	缝制的	在	地方	.

将其放置在距离带子末端足够远的位置，以便缝合到位后，纽扣至少超出纽扣 ¼ 英寸。

['meʒə(r)] [hɑːf][ðə; ði] ['dɪstəns] [əˈkrɒs] [jɔː(r); jə(r)]['bʌt(ə)n][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] ¼ [ɪntʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]

Measure	half	the	distance	across	your	button	and	add	¼	inch	for	this
措施	一半	这	距离	穿过	你的	按钮	和	添加	¼	英寸	为了	这

['meʒəmənt] . -

measurement	.	16
测量	.	-

测量纽扣宽度的一半，然后加上¼英寸。16

[lɜːn] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [məˈʃiːn] [əˈtætʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['bʌtnhəulz] .

Learn	to	use	the	machine	attachment	for	making	buttonholes	.
学习	到	使用	这	机器	依恋	为了	制作	纽扣孔	.

学习如何使用机器附件制作扣眼。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][strɒŋgə(r)][ænd; ənd] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðæn; ðən][hænd] - [meɪd]

They	are	stronger	and	easier	for	you	to	make	than	hand	-	made
他们	是	更强	和	更轻松	为了	你	到	制作	比	手	-	制成

['bʌtnhəulz] .

buttonholes	.
纽扣孔	.

它们比手工制作的扣眼更结实，也更容易制作。

[hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['liːdə(r)] , ['mʌðə(r)] ,

Have	your	leader	,	mother	,
有	你的	领导者	,	母亲	,

拥有你的领袖、母亲，

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [set][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː] .

or	a	neighbor	set	it	up	for	you	and	show	you	how	to	use	it	.
或者	一个	邻居	放	它	向上	为了	你	和	展示	你	如何	到	使用	它	.

或者让邻居帮你安装并教你如何使用。

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː]['sɑːmp(ə)l] ['bʌtnhəulz] , [meɪk] [sʌm; səm][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['eɪprən] [ɔː(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

After	you	have	made	a	few	sample	buttonholes	,	make	some	in	your	apron	or	on	your	skirt	.
后	你	有	制成	一个	很少	样本	纽扣孔	,	制作	一些	在	你的	围裙	或者	在	你的	裙子	.

制作完几个纽扣孔样品后，在你的围裙或裙子上也做一些。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [wɪð] [ə; eɪ] [zɪg] - [zæg] [stɪtʃ] , [lɜːn] [tuː; tə] [meɪk] ['bʌtnhəulz] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .

If	you	have	a	machine	with	a	zig	-	zag	stitch	,	learn	to	make	buttonholes	on	it	.
如果	你	有	一个	机器	和	一个	之字形	-	之字形	缝	,	学习	到	制作	纽扣孔	在	它	.

如果你有一台带有之字形针迹的缝纫机，就学着用它来做扣眼。

[pɪn][ðə; ði][bænd][təˈgeðə(r)][ænd; ənd][mɑːk] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['bʌtnz] .

Pin	the	band	together	and	mark	place	for	buttons	.
别针	这	乐队	一起	和	标记	地方	为了	按钮	.

将带子用别针固定在一起，并标记出纽扣的位置。

[siː] [peɪdʒ][ˌtuːˈtuː][fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsəʊɪŋ] [ɒn] [ˈbʌtnz] .

See	page	2	for	instructions	for	sewing	on	buttons	.
看	页	2	为了	指示	为了	缝纫	在	按钮	.

有关缝制纽扣的说明，请参见第 2 页。

[səʊ] [ˈfɑːsnəz] [tuː; tə][skɜːt][bænd]

Sew	fasteners	to	skirt	band
缝	紧固件	到	裙子	乐队

将扣件缝到裙边上

[snæps] — [ɪgˈzæmɪn][ðə; ði][snæp] [ˈfɑːsnəz] .

Snaps	—	Examine	the	snap	fasteners	.
快照	—	检查	这	折断	紧固件	.

按扣——检查按扣。

[wʌn] [pɑːt] [hæz; həz][ə; eɪ][bɔːl][ɒn][tɒp] .

One	part	has	a	ball	on	top	.
一	部分	有	一个	球	在	顶部	.

其中一部分顶部有个球。

[ðɪs] [ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt][ɔː(r)][tɒp][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈplækɪt] .

This	is	placed	on	the	front	part	or	top	of	your	placket	.
这	是	放置	在	这	正面	部分	或者	顶部	的	你的	门襟	.

它位于衣襟的前部或顶部。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [pɑːt] [hæz; həz][ə; eɪ][həʊl][ɔː(r)] [ˈsɒkɪt] [ænd; ənd][ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɔː(r)][ˈʌndə(r)]

The	other	part	has	a	hole	or	socket	and	is	placed	on	the	back	or	under
这	其他	部分	有	一个	洞	或者	插座	和	是	放置	在	这	后退	或者	在下面

[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈplækɪt] .

part	of	the	placket	.
部分	的	这	门襟	.

另一部分有一个孔或插槽，放置在门襟的背面或下方。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɪgˈzæktli] [ˈɒpəzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈplækɪt] .

Place	them	exactly	opposite	each	other	on	your	placket	.
地方	他们	确切地	对面的	每个	其他	在	你的	门襟	.

将它们正好相对地放在衣襟上。

[səʊ] [ðə; ði][tɒp][snæp][ɒn][fɜːst] .

Sew	the	top	snap	on	first	.
缝	这	顶部	折断	在	第一的	.

先把上面的按扣缝上去。

[mɑːk] [ðə; ði] [ˈpleɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][snæps][baɪ] [ˈrʌbɪŋ] [tʃɔːk] [ɒn][ðə; ði][bɔːl]

Mark	the	placing	of	the	bottom	part	of	the	snaps	by	rubbing	chalk	on	the	ball
标记	这	放置	的	这	底部	部分	的	这	快照	经过	擦	粉笔	在	这	球

[ænd; ənd] [ðen] [ˈpɪnɪŋ] [ˈplækɪt] [təˈgeðə(r)] .

and	then	pinning	placket	together	.
和	然后	钉住	门襟	一起	.

用粉笔在球上标记出按扣底部的位置，然后将门襟别在一起。

[pres] [bɔːl] [əˈgenst] [ˈfæbrɪk] .

Press	ball	against	fabric	.
按	球	反对	织物	.

将球压在布料上。

[ðə; ði] [tʃɔːk] [wɪl] [rʌb] [ɒf] [ænd; ənd] [mɑːk] [ðə; ði][ɪgˈzækt][spɒt] [tuː; tə] [səʊ] [ðə; ði][ˈʌndə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv]

The	chalk	will	rub	off	and	mark	the	exact	spot	to	sew	the	under	part	of
这	粉笔	将要	擦	离开	和	标记	这	精确的	点	到	缝	这	在下面	部分	的

[ðə; ði][snæp] .

the	snap	.
这	折断	.

粉笔痕迹会擦掉，并标记出缝合按扣底部的确切位置。

[səʊ] [snæp] ['fɑːsnəz] [ɒn] [wɪð] ['sevrəl] ['əʊvə(r)] - [ænd; ənd] - ['əʊvə(r)] [stɪtʃis] .

Sew	**snap**	**fasteners**	**on**	**with**	**several**	**over**	**-**	**and**	**-**	**over**	**stitches**	**.**
缝	折断	紧固件	在	和	一些	超过	-	和	-	超过	针脚	.

用多针反复缝制，将按扣缝好。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][haɪd][jɔː(r); jə(r)] [nɒt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][snæp] .

Be	**sure**	**to**	**hide**	**your**	**knot**	**under**	**the**	**snap**	**.**
是	当然	到	隐藏	你的	结	在下面	这	折断	.

务必将绳结藏在按扣下面。

[səʊ] [sɪ'kjʊəli] [θruː] [ɔːl][fɔː(r)][həʊlz] .

Sew	**securely**	**through**	**all**	**four**	**holes**	**.**
缝	安全地	通过	全部	四	孔	.

将四个孔都牢牢缝合。

[wen] [juː; jʊ] [krɒs] [frɒm; frəm][wʌn][həʊl][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

When	**you**	**cross**	**from**	**one**	**hole**	**to**	**the**	**other**	**,**
什么时候	你	叉	从	一	洞	到	这	其他	,

当你从一个洞走到另一个洞时，

[teɪk] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [klɒθ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['niːd(ə)l] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd]

take	**a**	**stitch**	**in**	**the**	**cloth**	**and**	**bring**	**your**	**needle**	**up**	**from**	**the**	**under**	**side**
拿	一个	缝	在	这	布	和	带来	你的	针	向上	从	这	在下面	边

[tuː; tə][ðə; ði][nekst][həʊl] .

to	**the**	**next**	**hole**	**.**
到	这	下一个	洞	.

在布料上缝一针，然后将针从布料背面穿到下一个孔。

[hʊks] [ænd; ənd] [aɪz] — [iːtʃ] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] [hʊks] [ænd; ənd] [aɪz] , [hæz; həz] [tuː] [taɪps] [ɒv; əv]

Hooks	**and**	**eyes**	**—**	**Each**	**package**	**of**	**hooks**	**and**	**eyes**	**,**	**has**	**two**	**types**	**of**
钩子	和	眼睛	—	每个	包裹	的	钩子	和	眼睛	,	有	二	类型	的

[aɪz] ,

eyes	**,**
眼睛	,

钩眼扣——每包钩眼扣都包含两种类型的扣眼，

[ə; eɪ] [raʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [streɪt] .

a	**round**	**and**	**a**	**straight**	**.**
一个	圆形的	和	一个	直的	.

一轮和一杆。

[juːz][ðə; ði] [raʊnd] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][skɜːt] .

Use	**the**	**round**	**eye**	**for**	**your**	**skirt**	**.**
使用	这	圆形的	眼睛	为了	你的	裙子	.

用圆眼扣来做裙子。

[səʊ] [ðə; ði] [hʊk] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][tɒp] [pɑːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][bænd] .

Sew	**the**	**hook**	**on**	**the**	**inside**	**edge**	**of**	**the**	**top**	**part**	**of**	**your**	**band**	**.**
缝	这	钩	在	这	里面	边缘	的	这	顶部	部分	的	你的	乐队	.

将钩子缝在表带上部内侧边缘。

([juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː] .)

(	**You**	**will**	**need**	**two**	**.**	**)**
(	你	将要	需要	二	.	)

（你需要两个。）

[səʊ] [ðiːz] [wɪð] ['sevrəl] ['əʊvə(r)] - [ænd; ənd] - ['əʊvə(r)] [stɪtʃis] .

Sew	**these**	**with**	**several**	**over**	**-**	**and**	**-**	**over**	**stitches**	**.**
缝	这些	和	一些	超过	-	和	-	超过	针脚	.

用多针反复缝合这些部分。

[səʊ] ['sevrəl] [stɪtʃɪs] [θruː] [ðə; ði] [hʊk] [end] .

Sew	several	stitches	through	the	hook	end	.
缝	一些	针脚	通过	这	钩	结尾	.

在钩子末端缝几针。

[pɪn][ðə; ði] ['plækɪt] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [raʊnd] [aɪ] [də'rektli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [hʊk] .

Pin	the	placket	in	place	and	place	the	round	eye	directly	under	the	hook	.
别针	这	门襟	在	地方	和	地方	这	圆形的	眼睛	直接地	在下面	这	钩	.

将门襟别好，并将圆眼扣直接放在钩子的正下方。

[səʊ] [wɪð] ['sevrəl] ['əʊvə(r)] - [ænd; ənd] - ['əʊvə(r)] [stɪtʃɪs] .

Sew	with	several	over	-	and	-	over	stitches	.
缝	和	一些	超过	-	和	-	超过	针脚	.

用多针反复缝合。

[pres] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] .

Press	all	the	things	you	have	made	.
按	全部	这	事物	你	有	制成	.

把你做的所有东西都压一遍。

['presɪŋ] [wɪl] [ɪm'pruːv] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] .

Pressing	will	improve	their	appearance	.
紧迫	将要	提升	他们的	外貌	.

熨烫可以改善它们的外观。

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kliːn] .

Make	sure	they	are	clean	.
制作	当然	他们	是	干净的	.

确保它们干净。

[hæv; həv] [iːtʃ] ['membə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [klʌb] [dʒʌdʒ] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ænd; ənd] [ðen]

Have	each	member	of	your	club	judge	what	you	have	made	and	then
有	每个	成员	的	你的	俱乐部	法官	什么	你	有	制成	和	然后

[meɪk] [ðə; ði] [kə'rekʃnz] [ðeɪ] [sə'dʒest] .

make	the	corrections	they	suggest	.
制作	这	更正	他们	建议	.

请俱乐部每位成员对你的作品进行评判，然后根据他们的建议进行修改。

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['eɪprən][ɔː(r)][skɜːt] [lʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

How	does	your	apron	or	skirt	look	to	you	?
如何	做	你的	围裙	或者	裙子	看	到	你	?

你觉得你的围裙或裙子看起来怎么样?

[wʌns] [ə'gen] , [skɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [klʌb] ['membəz] - [wɜːk] .

Once	again	,	score	your	own	and	other	club	members	'	work	.
一次	再次	,	分数	你的	自己的	和	其他	俱乐部	成员	-	工作	.

再次提醒，请为自己和其他俱乐部成员的作品评分。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [pɔɪnts] [tuː; tə][juːz][ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] :

These	are	the	points	to	use	in	judging	:
这些	是	这	积分	到	使用	在	评判	:

以下是评判时应考虑的要点:

[jɔː(r); jə(r)] score1 .

Your	score1	.
你的	score1	.

你的得分1.

['fæbrɪk][ɔː(r)] ['trɪmɪŋ] [juːst] -

Fabric	or	trimming	used	25
织物	或者	修剪	用过的	-

所用布料或饰边 25

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['eɪprənz][ænd; ənd][skɜːrts] ?

Is	it	suitable	for	aprons	and	skirts	?
是	它	合适的	为了	围裙	和	裙子	?

它适合做围裙和裙子吗?

[wɪl] [ˌaɪ ˈtiː]['lɔːndə(r)] ?

Will	it	launder	?
将要	它	洗衣	?

可以洗吗?

[wɪl] [ˌaɪ ˈtiː][weə(r)] [wel] ? [ˌtuːˈtuː] .

Will	it	wear	well	?	2	.
将要	它	穿	出色地	?	2	.

1. 它耐用吗?

['wɜːkmənʃɪp] -

Workmanship	35
做工	-

工艺 35

[ɑː(r); ə(r)] [siːmz] , [hemz] , ['fɪnɪʃ] [gʊd] ['tʃɔɪsɪs] ?

Are	seams	,	hems	,	finish	good	choices	?
是	接缝	,	下摆	,	结束	好的	选择	?

接缝、包边和收边都是好的选择吗?

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [wel] [meɪd] ? [θriː] .

Are	they	well	made	?	3	.
是	他们	出色地	制成	?	3	.

它们做工精良吗? 3.

[dɪˈzaɪn] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] -

Design	and	color	20
设计	和	颜色	-

设计和颜色 20

[ɑː(r); ə(r)] [dɪˈzaɪn] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [əˈtræktɪv] ?

Are	design	and	color	attractive	?
是	设计	和	颜色	吸引人的	?

设计和颜色是否吸引人?

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ? [fɔːr] .

Are	they	right	for	you	?	4	.
是	他们	正确的	为了	你	?	4	.

它们适合你吗? 4.

[kənˈdɪʃn] [ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)l] -

Condition	of	article	10
状况	的	文章	-

第十条的规定

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [kliːn] ?

Is	it	clean	?
是	它	干净的	?

它干净吗?

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [wel] - [prest] ? [faɪv] .

Is	it	well	-	pressed	?	5	.
是	它	出色地	-	按下	?	5	.

5. 是否压得很紧?

['vælјuː][ɒv; əv] ['gɑːmənt] -

Value	of	garment	10
价值	的	服装	-

服装价值 10

[ɪz][ðeə(r)] [gʊd] ['vælju:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] [spent] ?

Is	there	good	value	for	the	time	and	money	spent	?
是	那里	好的	价值	为了	这	时间	和	钱	花费	?

花费的时间和金钱是否物有所值?

['təʊt(ə)l] -

Total	10017
全部的	-

总计 10017

[kəm'pli:t] [jɔ:(r); jə(r)]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk]

Complete	your	record	book
完全的	你的	记录	书

完成你的记录簿

[jɔ:(r); jə(r)]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk] [ɪz][ɪm'pɔ:t(ə)nt] .

Your	record	book	is	important	.
你的	记录	书	是	重要的	.

你的记录簿很重要。

[ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'ti:] ['keəfəli] .

Examine	it	carefully	.
检查	它	小心	.

仔细检查一下。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [kəm'plitɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ?

Have	you	completed	your	clothing	record	?
有	你	完全的	你的	衣服	记录	?

你的服装记录完成了吗?

[hæv; həv][ju:; jʊ] [rɪ'kɔ:dɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [æk'tɪvətiz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]

Have	you	recorded	your	activities	as	well	as	your	project
有	你	记录	你的	活动	作为	出色地	作为	你的	项目

['sʌmərɪ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['pɜ:mənənt] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ?

summary	on	your	permanent	record	?
概括	在	你的	永恒的	记录	?

你是否已将你的活动以及项目总结记录在你的永久档案中?

[hæv; həv][ju:; jʊ] ['rɪt(ə)n] [jɔ:(r); jə(r)][fɔ:r] - [eɪtʃ]['stɔ:ri][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] ?

Have	you	written	your	4	-	H	story	for	the	year	?
有	你	书面	你的	4	-	H	故事	为了	这	年	?

你写好今年的4-H故事了吗?

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['stɔ:ri] [tel] [haʊ] [ju:; jʊ] [fi:l] [ə'baʊt][ðə; ði] [θɪŋz] [ju:; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]

In	your	story	tell	how	you	feel	about	the	things	you	have	made	and	the
在	你的	故事	告诉	如何	你	感觉	关于	这	事物	你	有	制成	和	这

[ɪk'spɪrɪənsɪz] [ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] .

experiences	you	have	had	.
经历	你	有	有	.

在你的故事里，讲述你对你所创造的事物和你所经历的事情的感受。

[i:tʃ] [jɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk] [wɪl] [ˌeɪ di: 'di:][ə'nʌðə(r)]['tʃæptə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][fɔ:r] - [eɪtʃ]

Each	year	your	record	book	will	add	another	chapter	to	your	4	-	H
每个	年	你的	记录	书	将要	添加	其他	章	到	你的	4	-	H

[klʌb] ['stɔ:ri] .

Club	story	.
俱乐部	故事	.

每年你的记录册都会为你的 4-H 俱乐部故事增添新的篇章。

[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [fʌn] ['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] [i:tʃ] ['tʃæptə(r)][æz; əz][ðə; ði] [j'iəz] [gəʊ][baɪ] .

You	will	have	fun	looking	back	at	each	chapter	as	the	years	go	by	.
你	将要	有	乐趣	寻找	后退	在	每个	章	作为	这	年	去	经过	.

随着时光流逝，你会饶有兴致地回顾每一章节。

[ɪz] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][æz; əz] [kəm'pliːt] [æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ?

Is	this	chapter	as	complete	as	you	would	like	it	to	be	?
是	这	章	作为	完全的	作为	你	会	喜欢	它	到	是	?

这一章是否已经达到您期望的完整程度?

[juː; jʊ] [meɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['skræpbʊk] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd]['njuːzpeɪpə(r)] ['stɔːriz] [tuː; tə]

You	may	want	to	keep	a	scrapbook	of	pictures	and	newspaper	stories	to
你	可能	想	到	保持	一个	剪贴簿	的	图片	和	报纸	故事	到

[gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] .

go	along	with	your	record	book	.
去	沿着	和	你的	记录	书	.

你可能想保存一本剪贴簿，里面收集照片和报纸报道，与你的记录簿放在一起。

[ʃəʊ] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd]

Show	others	what	you	have	learned
展示	其他的	什么	你	有	学习

将你所学到的知识展示给其他人。

[ig'zibits]

Exhibits
展品

展品

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʌn] [tuː; tə][let] ['ʌðə(r)z] [siː] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] .

It	is	fun	to	let	others	see	what	you	have	done	.
它	是	乐趣	到	让	其他的	看	什么	你	有	完毕	.

让别人看到你的作品很有趣。

[jɔː(r); jə(r)] [klʌb] [meɪ] [wɒnt] [tuː; tə][plæn][ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] .

Your	club	may	want	to	plan	a	display	for	your	families	.
你的	俱乐部	可能	想	到	计划	一个	展示	为了	你的	家庭	.

您的俱乐部或许可以计划为会员家庭安排一场展览。

[juː; jʊ] [meɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [æt; ət][ə; eɪ][feə(r)] .

You	may	want	to	exhibit	your	work	at	a	fair	.
你	可能	想	到	展览	你的	工作	在	一个	公平的	.

你或许想在展览会上展出你的作品。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] , [jɔː(r); jə(r)] [ɪg'zɪbɪt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][meɪn]['ɑːtɪk(ə)l][juː; jʊ] [meɪd] .

If	you	do	,	your	exhibit	will	be	the	main	article	you	made	.
如果	你	做	,	你的	展览	将要	是	这	主要的	文章	你	制成	.

如果你这样做，你的展品就是你制作的主要文章。

[biː; bi][ʃʊə(r)][jɔː(r); jə(r)]['ɑːtɪk(ə)l][ɪz] [kliːn] [ænd; ənd] [prest] [ænd; ənd] ['klɪəli] ['leɪb(ə)ld][səʊ][ˌaɪ 'tiː]

Be	sure	your	article	is	clean	and	pressed	and	clearly	labeled	so	it
是	当然	你的	文章	是	干净的	和	按下	和	清楚地	标签	所以	它

[kæn; kən][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][juː; jʊ] .

can	be	returned	to	you	.
能	是	返回	到	你	.

请确保您的物品干净、熨烫平整并贴有清晰的标签，以便我们能将其归还给您。

[gɪv] [ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

Give	a	demonstration
给	一个	示范

做个演示

[ə; eɪ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [miːnz] “ [tuː; tə] [ʃəʊ] ['sʌmwʌn] [els] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] .

A	demonstration	means	“	to	show	someone	else	how	to	do	something	.
一个	示范	方法	“	到	展示	某人	别的	如何	到	做	某物	.

演示的意思是“向别人展示如何做某事”。

” [sɪ'lekt] [wʌn] [smɔːl] ['sʌbdʒɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .

”	Select	one	small	subject	for	your	demonstration	.
”	选择	一	小的	主题	为了	你的	示范	.

“选择一个小主题进行演示。”

[ə'vɔɪd] [wʌn] [ðæt] [hæz; həz] [tuː] ['meni] [pɑːts] [ɔː(r)] ['diːteɪlz] .

Avoid	one	that	has	too	many	parts	or	details	.
避免	一	那	有	也	许多	部分	或者	细节	.

避免选择部件或细节过多的款式。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [sə'dʒestʃənz] :

Here	are	some	suggestions	:
这里	是	一些	建议	:

以下是一些建议：

[haʊ] [tuː; tə] [səʊ] [ɒn] [ə; eɪ] ['bʌt(ə)n]

How	to	sew	on	a	button
如何	到	缝	在	一个	按钮

如何缝纽扣

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɒkɪt]

How	to	make	a	pocket
如何	到	制作	一个	口袋

如何制作口袋

[haʊ] [tuː; tə] [ʃaɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz]

How	to	shine	your	shoes
如何	到	闪耀	你的	鞋

如何擦亮鞋子

[haʊ] [tuː; tə] [θred] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l]

How	to	thread	a	needle
如何	到	线	一个	针

如何穿针引线

[haʊ] [tuː; tə] [θred] [ə; eɪ] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn]

How	to	thread	a	sewing	machine
如何	到	线	一个	缝纫	机器

如何给缝纫机穿线

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [skɑːf]

How	to	make	a	scarf
如何	到	制作	一个	围巾

如何制作围巾

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['wɒʃklɒθ] ['slɪpə(r)z]

How	to	make	washcloth	slippers
如何	到	制作	面巾	拖鞋

如何制作毛巾拖鞋

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['maɪtəd] ['kɔːnə(r)]

How	to	make	a	mitered	corner
如何	到	制作	一个	斜接	角落

如何制作斜接角

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hem]

How	to	make	a	hem
如何	到	制作	一个	她们

如何缝边

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['gæðəz]

How	to	make	gathers
如何	到	制作	聚集

如何进行聚集

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sæʃ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['eɪprən]

How	to	make	a	sash	for	an	apron
如何	到	制作	一个	窗扇	为了	一个	围裙

如何制作围裙腰带

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][skɜːt][bænd]

How	to	make	a	skirt	band
如何	到	制作	一个	裙子	乐队

如何制作裙腰

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hemd] ['plækɪt]

How	to	make	a	hemmed	placket
如何	到	制作	一个	包边	门襟

如何制作包边门襟

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['səʊɪŋ] [ɪz] [smɔːl] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk]

Because	everything	you	use	for	sewing	is	small	,	you	will	need	to	make
因为	一切	你	使用	为了	缝纫	是	小的	,	你	将要	需要	到	制作

[jɔː(r); jə(r)] ['sæmpl] [lɑːdʒ] .

your	samples	large	.
你的	样品	大的	.

因为缝纫用的所有东西都很小，所以你需要把样品做得大一些。

[juːz] [kən'trɑːstɪŋ] [θred] , [lɑːdʒ] [stɪtʃis] ,

Use	contrasting	thread	,	large	stitches	,
使用	对比	线	,	大的	针脚	,

使用对比色线，针脚要大一些。

[ænd; ənd] [meɪk] [lɑːdʒ] ['bʌtnz] [səʊ][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [kæn; kən] [siː] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['duːɪŋ] .

and	make	large	buttons	so	the	audience	can	see	what	you	are	doing	.
和	制作	大的	按钮	所以	这	观众	能	看	什么	你	是	正在做	.

并制作大按钮，以便观众能够看到你在做什么。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ? [wʌn] .

Are	you	ready	for	the	next	project	?	1	.
是	你	准备好	为了	这	下一个	项目	?	1	.

你准备好迎接下一个项目了吗？1.

[hæv; həv][juː; jʊ] [kept] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] [kliːn] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] ? [ˌtuː'tuː] .

Have	you	kept	your	shoes	clean	and	shining	?	2	.
有	你	保留	你的	鞋	干净的	和	灼灼	?	2	.

你的鞋子一直保持干净光亮吗？2.

[hæv; həv][juː; jʊ] ['stʌdid] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] [jɔː(r); jə(r)] [helθ] ['hæbɪts] ? [θriː] .

Have	you	studied	and	improved	your	health	habits	?	3	.
有	你	研究	和	改进	你的	健康	习惯	?	3	.

你是否学习并改善了自己的健康习惯？3.

[hæv; həv][juː; jʊ] [səʊd] ['bʌtnz] [ɒn]['fæməli] ['kləʊðɪŋ] ? [fɔːr] .

Have	you	sewed	buttons	on	family	clothing	?	4	.
有	你	缝制的	按钮	在	家庭	衣服	?	4	.

你给家人的衣服缝过纽扣吗？4.

[hæv; həv][juː; jʊ] [kept] [jɔː(r); jə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] [ʌp] [tuː; tə] [deɪt] ? [faɪv] .

Have	you	kept	your	record	book	up	to	date	?	5	.
有	你	保留	你的	记录	书	向上	到	日期	?	5	.

你的记录簿有及时更新吗？5.

[hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)]['ɑːtɪk(ə)lz] ?

Have	you	made	two	or	more	articles	?
有	你	制成	二	或者	更多的	文章	?

你发表过两篇或两篇以上的文章吗？

[kiːp] [ðɪs] ['bʊlətɪn] .
Keep **this** **bulletin** **.**
保持 这 公告 .

请保留此通知。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][nekst]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
You **will** **need** **it** **for** **your** **next** **project** **.**
你 将要 需要 它 为了 你的 下一个 项目 .

你的下一个项目会用到它。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəm'plitɪd] [ɔːl][ðə; ðiː][fɔːr] - [eɪtʃ] ['kləʊðɪŋ] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] , [juː; jʊ] [wɪl]
When **you** **have** **completed** **all** **the** **4** **-** **H** **clothing** **projects** **,** **you** **will**
什么时候 你 有 完全的 全部 这 4 - H 衣服 项目 , 你 将要
[hæv; həv][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['səʊɪŋ] [bʊk] . -
have **a** **complete** **sewing** **book** **.** **18**
有 一个 完全的 缝纫 书 . -

当你完成所有4-H服装项目后，你将拥有一本完整的缝纫书。18

['ɒrəgən] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
OREGON **STATE** **UNIVERSITY**
俄勒冈州 状态 大学

俄勒冈州立大学

[sɜːrvz] ['evri] ['fæməli]
SERVES **EVERY** **FAMILY**
服务 每一个 家庭

服务于每个家庭

['kaʊnti] , [steɪt] , [ænd; ənd] ['fedərəl] ['gʌvənmənts] [kəʊ'ɒpəreɪt] [wɪð] ['ɒrəgən] [steɪt]
County **,** **State** **,** **and** **Federal** **governments** **cooperate** **with** **Oregon** **State**
县 , 状态 , 和 联邦 政府 合作 和 俄勒冈州 状态

县、州和联邦政府与俄勒冈州政府合作

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðiː]['leɪtɪst] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] ['evriwʌn] .
University **to** **make** **the** **latest** **information** **available** **to** **everyone** **.**
大学 到 制作 这 最新的 信息 可用的 到 每个人 .

大学旨在让所有人都能获取最新信息。

['həʊmmeɪkɪŋ] [ænd; ənd][kən'sjuːmə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]
Homemaking **and** **Consumer** **Information**
家政 和 消费者 信息

家政和消费者信息

[fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [juːθ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
4 **-** **H** **Club** **and** **Other** **Youth** **Education**
4 - H 俱乐部 和 其他 青年 教育

4-H俱乐部和其他青少年教育

[kə'mjuːnəti] [dɪ'veləpmənt]
Community **Development**
社区 发展

社区发展

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['mɑːkɪtɪŋ]
Agricultural **Production** **and** **Marketing**
农业 生产 和 营销

农业生产与营销

[dɪ'veləpmənt] , [juːz] , [ænd; ənd] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz]
Development **,** **Use** **,** **and** **Conservation** **of** **Natural** **Resources**
发展 , 使用 , 和 保护 的 自然的 资源

自然资源的开发、利用和保护

['mɑːkɪtɪŋ] [ænd; ənd] [juːz] [ɒv; əv] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ænd; ənd] ['fɒrɪst] ['prɒdʌkts]
Marketing **and** **Use** **of** **Agricultural** **and** **Forest** **Products**
营销 和 使用 的 农业 和 森林 产品

农产品和林产品的市场营销和利用

[fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] [wɜːk] [ɪz] [ðə; ðɪ] [juːθ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ['prəʊgræm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n]
4 **-** **H** **Club** **Work** **is** **the** **Youth** **Education** **Program** **of** **the** **Cooperative** **Extension**
4 - H 俱乐部 工作 是 这 青年 教育 程序 的 这 合作社 扩大
['sɜːvɪs] ;
Service **;**
服务 ;

4-H俱乐部工作是合作推广服务处的青少年教育计划；

[faɪv] , - [ˌvɒlən'tɪə(r)] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['liːdəz] [ænd; ənd] [wʌn] , - ['dʒuːniə(r)] ['liːdəz] [gaɪd] - , -
5 **,** **500** **Volunteer** **Adult** **Leaders** **and** **1** **,** **500** **Junior** **Leaders** **guide** **35** **,** **000**
5 , - 志愿者 成人 领导人 和 1 , - 初级 领导人 指导 - , -
[fɔːr] - [eɪtʃ] ['membəz] [ɪn] [fɔːr] ,
4 **-** **H** **members** **in** **4** **,**
4 - H 成员 在 4 ,

5,500名成人志愿者领队和1,500名青少年领队指导着4,000名4-H成员。

- [klʌbz] [ɪn] ['evri] ['kaʊnti] [ænd; ənd] ['sɪti] [ɪn] ['ɒrəgən] .
200 **clubs** **in** **every** **county** **and** **city** **in** **Oregon** **.**
- 俱乐部 在 每一个 县 和 城市 在 俄勒冈州 .

俄勒冈州每个县市都有 200 家俱乐部。

[kəʊ'ɒpərətɪv] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɜːk] [ɪn] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] , [ef] . [iː] . [praɪs] ,
Cooperative **Extension** **work** **in** **Agriculture** **and** **Home** **Economics** **,** **F** **.** **E** **.** **Price** **,**
合作社 扩大 工作 在 农业 和 家 经济学 , F . E . 价格 ,
[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] .
director **.**
导演 .

农业和家政合作推广工作，FE Price，主任。

['ɒrəgən] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
Oregon **State** **University** **and** **the** **United** **States** **Department** **of** **Agriculture**
俄勒冈州 状态 大学 和 这 团结的 各州 部门 的 农业
[koʊ'ɑːpəreɪtɪŋ] .
cooperating **.**
合作 .

俄勒冈州立大学与美国农业部合作。

['prɪntɪd] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ɪn] ['fɜːðərəns] [ɒv; əv] [ækts] [ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɒv; əv] [meɪ]
Printed **and** **distributed** **in** **furtherance** **of** **Acts** **of** **Congress** **of** **May**
打印 和 分布式 在 进一步 的 使徒行传 的 国会 的 可能
[eit] [ænd; ənd] [dʒuːn] - , - .
8 **and** **June** **30** **,** **1914** **.**
8 和 六月 - , - .

根据 1914 年 5 月 8 日和 6 月 30 日的国会法案印刷和分发。

6M — [,riː'print, 'riːprint] [meɪ] - .
6M **—** **Reprinted** **May** **1964** **.**
6M — 转载 可能 - .

6M—1964年5月重印。

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	**corrected**	**a**	**few**	**typos**	**.**
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['iːbuk] [ɪz] ['pʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜːʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [diː'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神